

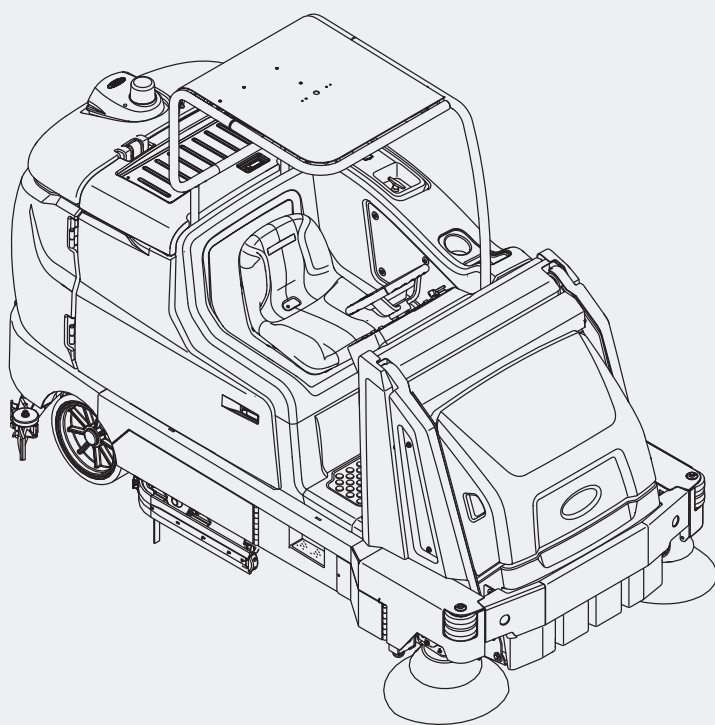


M17

(акумулатор)

Машина за измитане и
почистване

Български **BG**
Ръководство за
оператора



**ES® Система за разширено
почистване**
Части Tennant True®
IRIS® технология на Tennant
Контроли Pro-Panel™
Адаптер Insta-Fit™



За най-новия наръчник за резервни
части и ръководства за оператори
на други езици, посетете:

www.tennantco.com/manuals

9017381

Рев. 05 (7-2019)

9017381

ВЪВЕДЕНИЕ

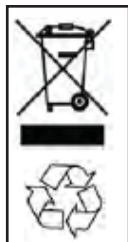
Настоящото ръководство се доставя с всеки един нов модел. То осигурява необходимите инструкции за работа и техническа поддръжка.



Прочетете цялото ръководство и се запознайте с машината преди за работите или да извършвате техническа поддръжка по нея.

Тази машина работи отлично. Въпреки това, най-добри резултати при минимални разходи ще се постигат ако:

- С машината се работи с нужното внимание и грижа.
- Машината се поддържа редовно, съгласно предоставените инструкции за нейното техническо обслужване.
- Поддръжката на машината се извършва с доставяните от производителя части или техни еквиваленти.



ПАЗЕТЕ ОКОЛНА СРЕДА

Молим ви да извърляте опаковъчните материали и използваните компоненти, като акумулатори и течности, по безопасен за околната среда начин съгласно местните разпоредби за събиране и преработване на отпадъци.

Винаги рециклирайте.

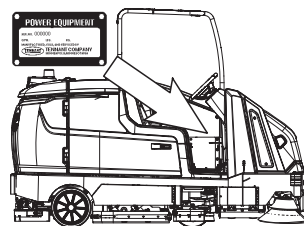
ДАННИ ЗА МАШИНАТА

Моля, попълнете по време на монтажа за бъдеща справка.

Модел № – _____

Сериен номер – _____

Дата на монтаж – _____



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

M17 е промишлена/търговска машина със седалка за оператора, предназначена за мокро почистване и измитане както на твърди, така и на гладки повърхности (бетон, плочки, камък, синтетика и др.). Типичните приложения включват училища, болници/здравни заведения, офис сгради и търговски центрове. Не използвайте тази машина върху почва, трева, изкуствена трева или мокети/килими. Тази машина е предназначена за използване само на закрито. Тази машина не е предназначена за използване по обществени пътища. Не използвайте тази машина за друго, освен описаното в настоящото ръководство за оператора.

Tennant Company

PO Box 1452

Minneapolis, MN 55440

Телефон: (800) 553-8033

www.tennantco.com

DFS (Dual Force Sweeping), PerformanceView, Pro-ID, Pro-Check, Perma-Filter, ShakeMax, Zone Settings, SmartRelease, QA Controls, 1-Step, Dura-Track, Touch-N-Go, Duramer са търговски марки на Tennant Company.

Спецификациите и частите са обект на промяна без предизвестие.

Оригинални инструкции, Запазено авторско право © 2016 - 2019 TENNANT Company, отпечатано в САЩ.

СЪДЪРЖАНИЕ

Съдържание	3	Заклучване На Екрана	29
Важни Инструкции За Безопасност –		Бутон За Неблагоприятна Среда	
Запазете Тези Инструкции	7	(Опция)	30
За Безопасност:	7	Бутони За Контрол На Зона	31
Машинни Компоненти	13	Бутон На Камера За Обратно	
Управление И Инструменти	14	Виждане	31
Стандартен Контролен Панел	15	Бутон „Помощ“	32
Pro-Panel Контроли	16	Бутон За Видео Помощ	34
Обяснение На Символите	17	Завършване На Списък За Проверка	
Работа На Контроли – Стандартен Панел	20	Преди Работа В Pro-Check	35
Индикатор За Изтощен Акумулатор	20	Работа На Контролите – За Всички	
Брояч На Часове	20	Машини	36
Индикатор За Пълен Резервоар За		Бутон За Аварийно Изключване	36
Отработен Разтвор	20	Превключвател За Посока	36
Индикатор На Резервоара За Чист		Превключвател За Фарове/Аварийни	
Разтвор	20	Светлини	
Бутон За Регулиране На Контраста	21	(Опция)	36
Бутон За Режим На Конфигуриране	21	Педал За Придвижване	37
Бутон 1-Step	21	Спирачен Педал	37
Бутон За Измитане Със Странична		Педал На Паркинг Спирачката	37
Четка	22	Седалка На Оператора	37
Бутон За Измитане С Вакуумна Перка	22	Предпазни Колани (Само За Опция	
Бутон За Измитане С Основна Четка	22	Със Седалка Deluxe)	37
Бутон За Почистване Със Странична		Задна Буферна Врата / Стъпало	38
Четка (Опция)	22	Как Работи Машината	39
Бутон За Почистване С Вакуумната		Информация За Четките И Падовете	40
Перка / Чистачка	23	По Време На Работа С Машината	41
Бутон За Почистване С Основна Четка	23	Предпускови Проверки	42
Бутон За Вкл./Изкл. Подаването На		Стартиране На Машината	43
Разтвор	23	Пълнене На Резервоара За Миещ	
Превключвател За Неблагоприятна		Препарат (Опция)	43
Среда (Опция)	24	Пълнене На Резервоара За Чиста Вода	44
Превключвател За Вибрационното		Режим На Стандартно Почистване С	
Сито На Филтъра	24	Твърда Четка	44
Работа На Контролите – Pro-Panel	25	Ес-Н2о Почистване (Ес-Н2о Режим)	44
Екран За Вход В Pro-Id	25	Режим Es (Продължително	
Бутон За Състояние На Машината	25	Почистване) – Ръчно Зареждане	
Промяна На Бутона По Подразбиране	26	На Резервоара	45
Бутон 1-Step	27	Автоматично Пълнене (Опция)	45
Бутон За Измитане С Основна Четка	27	Ес-Н2о Бутон (Опция)	46
Бутон За Измитане С Вакуумна Перка	27	Бутон Es (Продължително Почистване)	
Бутон За Измитане Със Странична		(Опция)	47
Четка	28	Натиск На Почистващата Четка	48
Бутон За Почистване С Основна Четка	28	Настройка На Натиска На Четката –	
Бутон За Почистване С Вакуумната		Стандартен Панел	48
Перка / Чистачка	28	Настройка На Натиска На Четката –	
Бутон За Почистване Със Странична		Pro-Panel	48
Четка (Опция)	28	Струя Чист Разтвор	49
Бутон За Вкл./Изкл. Подаването На		Задаване Дебит На Чист Разтвор –	
Разтвор	29	Стандартен Панел	49
Бутон За Вибрационно Сито На		Задаване Дебит На Чист Разтвор –	
Филтъра	29	Pro-Panel	49
		Почистване/Измитане – Стандартен	
		Панел	50

Почистване / Измитане – Pro-Panel	51	Техническа Поддръжка	82
Двукратно Миене	52	Жълти Точки За Хващане	86
Режим На Събиране На Вода (Без Миене)	54	Смазване.....	86
Спиране На Почистването.....	54	Кормилна Верига.....	86
Изпразване На Контейнера	55	Верига На Кормилния Механизъм	86
Изпразване На Контейнера – Стандартен Панел.....	55	Ос На Задвижващите Колела.....	86
Изпразване На Контейнера – Pro-Panel	57	Вериги На Контейнера	86
Блокиране На Опорната Шина На Контейнера.....	59	Шарнирни Болтове На Подемното Рамо На Контейнера	87
Деблокиране На Опорната Шина На Контейнера.....	59	Вериги На Контейнера	87
Източване И Почистване На Резервоара За Отработен Разтвор	60	Хидравлика.....	88
Източване И Почистване На Резервоара За Чист Разтвор	63	Хидравлична Течност.....	89
Изключване На Машината.....	64	Хидравлични Маркучи.....	89
Предупреждение/Неизправности.....	65	Акумулатор	90
Индикатори За Неизправност/ Предупреждение – Стандартен Панел.....	65	Проверка На Нивото На Електролита ..	90
Индикатори За Неизправност/ Предупреждение – Pro-Panel	65	Акумулатори, Неизискващи Поддръжка	91
Индикатори За Неизправност / Предупреждение.....	66	Проверка На Връзките / Почистване	91
Опции	67	Зареждане На Акумулаторите.....	92
Впръскваща Дюза (Опция)	67	Usb Порт На Зарядното Устройство За Акумулатори.....	94
Водоструйка С Високо Налягане (Опция)	68	Възможно Зареждане (Опция)	95
Прахосмукачка За Мокро Почистване (Опция)	71	Седмично Изравнително Зареждане	96
Прахосмукачка За Сухо Почистване (Опция)	73	Система За Заливане На Акумулатор (Опция).....	97
Работа С Прахосмукачката За Сухо Почистване (Отделно От Машината).....	73	Автоматични Прекъсвачи, Предпазители И Релета	98
Изпразване На Контейнера За Отпадъци На Прахосмукачката За Сухо Почистване.....	74	Автоматични Прекъсвачи.....	98
Почистване На Филтъра На Прахосмукачката За Сухо Почистване.....	75	Предпазители	99
Плъзгащ Се Навън Акумулатор (Опция)	76	Релета	99
Предпазител На Задния Обирач (Опция)	77	Електромотори	99
Регулиране Звука На Резервна Аларма (Опция)	77	Филтър За Подаване На Разтвор.....	99
Откриване И Отстраняване На Неизправности По Машината.....	78	Прахоулавящ Филтър На Контейнер/ Перма-Филтър.....	100
		Отстраняване / Подмяна На Прахоулавящия Филтър На Контейнера.....	100
		Почистване На Прахоулавящия Филтър На Контейнера	101
		Термозащитно Устройство.....	101
		Проверка / Почистване На Перма-Филтър	101
		Основни Четки За Почистване	102
		Дискови Четки И Подложки.....	102
		Подмяна На Дисковите Четки За Почистване Или Водачите На Подложките	102
		Подмяна На Дисковите Абразивни Подложки.....	103
		Цилиндрични Четки За Почистване	104
		Смяна На Цилиндричните Абразивни Четки.....	104

Основни Четки За Измитане.....	106	Бутане, Теглене И Транспортиране На	
Смяна На Главната Четка За		Машината	124
Метене С Двойна Сила	106	Бутане Или Теглене На Машината	124
Подмяна На Основната Четка За		Транспортиране На Машината.....	124
Метене С Директно Изхвърляне		Разтоварване На Машината.....	125
(Опция)	107	Повдигане На Машината С Крик.....	126
Странична Четка(И)	108	Процедура За Промиване На Ес-Н2о	
Подмяна На Странични Четки За		Модул.....	127
Измитане	108	Информация За Съхранение На	
Регулиране На Страничните Четки За		Машината	129
Измитане	108	Защита Срещу Замръзване.....	129
Стандартен Панел – Четка С		Подготовка На Машината За	
Измитаща Страна.....	109	Експлоатация След Съхранение....	131
Pro-Panel – За Регулиране На Четка С		Зареждане На Системата Ес-Н2о.....	133
Измитаща Страна.....	110	Спецификации	135
Подмяна На Странична Четка За		Общи Размери/Характеристики На	
Почистване (Опция)	111	Машината	135
Забърсващи Гуми На Обирача.....	112	Обща Производителност На Машината ..	136
Подмяна (Или Размяна) На		Тип Захранване	136
Остриетата На Задната Чистачка ..	112	Гуми	137
Изравняване На Задния Обирач.....	116	Дебит На Чистия Разтвор За Странична	
Регулиране На Огъването На		Почистваща Четка (Опция)	137
Острието На Задната Чистачка.....	117	Ес-Н2о Система (Опция).....	137
Подмяна Или Размяна На		Водоструйка С Високо Налягане	
Остриетата На Страничната		(Опция)	138
Чистачка	118	Размери На Машината.....	138
Подмяна Или Завъртане На		Контроли На Супервайзор	139
Остриетата На Чистачката На		Контроли На Супервайзор В Pro-Panel ...	139
Страничната Четка За		Вход В Режим На Супервайзора –	
Почистване (Опция)	119	Само При Първото Ползване	139
Периферии И Уплътнения	121	Вход В Режим На Супервайзор	140
Рециркулиращи Престилки За		Екран За Настройки / Икони На	
Измитане	121	Екрана На Супервайзора.....	141
Странични Престилки За Измитане....	121	Добавяне / Редактиране На	
Уплътнение На Резервоара За		Профили.....	142
Отработен Разтвор.....	121	Активиране На Вход.....	144
Уплътнение На Резервоара За Чист		Деактивиране На Вход.....	145
Разтвор.....	121	Промяна На Типа На Акумулатора	146
Престилки На Почистващата Глава		Калибриране На Сензора	146
(Само За Дискови		Експортиране На Списъци За	
Абразивни Глави)	122	Проверка	147
Уплътнение На Прахоулавящия		Настройка На Списък За Проверка	148
Филтър На Контейнера	122	Деактивиране/Активиране	
Уплътнения На Контейнера.....	122	На Списък За Проверка Преди	
Уплътнения На Прахосмукачката		Работа	149
За Сухо Почистване (Опция)	122	Промяна На Настройките За Изглед	
Ремъци	123	На Задна Камера.....	150
Задвижващи Ремъци На Четките За		Програмиране На Бутоните За	
Метене.....	123	Контрол На Зона.....	150
Задвижващи Ремъци На		Задаване/Промяна На Дата И Час.....	152
Цилиндричната Четка	123	Задаване / Промяна На	
Гуми	124	Заклучването На Екрана	153

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

В настоящото ръководство са използвани следващите предупреждения, съобразно посоченото в описанието им:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждение за опасности или практики, които не са безопасни и които биха могли да доведат до тежки телесни наранявания или смърт.



ВНИМАНИЕ: Предупреждение за практики, които не са безопасни и които биха довели до незначителни или леки персонални наранявания.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: За идентифициране на действия, които трябва да се спазват стриктно с цел осигуряване безопасната работа на оборудването.

Посочената по-долу информация указва потенциално опасни условия за оператора. Разберете кога могат да съществуват тези условия. Открийте разположението на всички защитни устройства по машината. Докладвайте незабавно за повреда или неизправност на машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Акумулаторите изпускат водороден газ. В резултат на това може да възникне пожар или експлозия. Пазете далеч от искри и открит огън. При зареждане оставяйте капците отворени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият контейнер може да падне. Блокирайте опорната шина на контейнера.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнете рамото на лоста за повдигане. Избягвайте подемните рамена на контейнера.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тежък предмет. Неправилното повдигане може да доведе до увреждане на гърба. Използвайте подемник при премахване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасности, свързани с електрически ток

– Откачвайте акумулаторните кабели и щепсела на зарядното устройство преди обслужване на машината.

– Не зареждайте акумулаторите с повреден захранващ кабел. Не променяйте щепсела.

В случай, че захранващият кабел е повреден или скъсан, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен агент, или от подходящо, квалифицирано лице за извършване на подобна дейност, за да се избегнат опасностите.

Тази машина може да бъде оборудвана с технология за автоматична комуникация чрез мобилна мрежа. Ако машината ще бъде експлоатирана на места, където използването на клетъчни телефони е ограничено поради опасност от пречещо въздействие, моля, свържете се с представител на Tennant за информация как да бъде изключена комуникацията по клетъчен телефон.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Не управлявайте машината:
 - Освен ако не сте обучени и придобили правоспособност.
 - Освен ако не сте прочели и разбрали ръководството за експлоатация.
 - Под влияние на алкохол или наркотици.
 - Докато използвате мобилен телефон или други видове електронни устройства.
 - Освен ако не сте психически и физически способни да спазвате инструкциите.
 - С деактивирана спирачка.
 - Без филтри или със запушени филтри.
 - В замърсена среда без включена вакумна перка.
 - Ако тя не е в надлежното изправно състояние.
 - С подложки или принадлежности, които не са доставени или одобрени от Tennant. Използването на други видове подложки може да наруши безопасността.
 - На открито. Тази машина е за използване само на закрито.
 - На места, където са налице запалими пари/течности или лесно възпламеним прах.
 - На места, в които е твърде тъмно, за да виждате уредите за управление или да работите с машината, освен ако не са включени работните светлини/фаровете.
 - На места с опасност от падащи предмети, освен ако не е оборудвана с предпазен покрив.
 - При задна буферна врата / стъпало в снижена позиция.
- Преди да включите машината:
 - Проверете машината за течове.
 - Уверете се, че всички предпазни устройства са в наличност и функционират правилно.
 - Проверете дали спирачките и кормилната уредба функционират нормално.
 - Проверете дали педалът на паркинг спирачката работи правилно.
 - Регулирайте седалката и затегнете колана (ако е наличен).

3. Когато използвате машината:

- Използвайте само съгласно описаното в ръководството.
- Използвайте спирачките, за да спрете машината.
- Не засмуквайте горящи или пушещи остатъци, като цигари, кибрит или гореща пепел.
- Движете се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.
- Не почиствайте и не метете рампи с наклон над 10.5% при Dual Force и над 5% при Throw. Не се движете по рампи с наклон над 13% при Dual Force и над 5% при Throw (със свален контейнер).
- Намалявайте скоростта, когато правите завой.
- Останете изцяло вътре в кабината на оператора, докато машината се движи.
- Винаги наблюдавайте околните условия, докато работите с машината.
- Не трябва да включвате екраните за видео/помощ докато машината се движи. (Pro-Panel)
- Управлявайте машината внимателно при движение на заден ход.
- Придвижвайте машината внимателно, когато контейнерът е вдигнат.
- Убедете се, че е налице достатъчно разстояние преди да повдигнете контейнера.
- Не повдигайте контейнера, когато машината е на наклон.
- Не позволявайте достъп до машината на деца и неупълномощени лица.
- Не возете пътници на която и да е част от машината.
- Винаги спазвайте правилата за безопасност и правилата за движение по пътищата.
- Незабавно докладвайте за повреди или неправилно функциониране на машината.
- Следвайте инструкциите за смесване, работа и изхвърляне, обозначени върху опаковките на химическите препарати.
- Следвайте указанията за безопасност при мокри подове.
- Не оставяйте машината без надзор, когато пълните резервоара за чист разтвор с функцията за автоматично пълнене.
- Паркирайте машината на хоризонтална повърхност, когато пълните резервоара за чист разтвор с функцията за автоматично пълнене.

4. Преди да приключите работа или преди да обслужвате машината:

- Спрете на хоризонтална повърхност.
- Активирайте спирачката за паркиране.
- Изключете машината и извадете ключа.

5. Когато обслужвате машината:

- Работата трябва да се извършва при достатъчно осветление и видимост.
- Поддържайте зоната добре вентилирана.
- Избягвайте движещите се части. Не носете широки дрехи, бижута и вържете безопасно дългата коса.
- Блокирайте колелата на машината, преди да я повдигате с крик.
- Повдигайте машината с крик единствено на предназначения за това места. Подсигурете машината с подежни опори.
- Използвайте подежник или крик, които ще издържат теглото на машината.
- Не бутайте или теглете машината без оператор на седалката, който да контролира машината.

- Не бутайте или теглете машината по наклони с деактивирана спирачка.
- Използвайте картон, за да откриете течове на хидравлична течност под налягане.
- Не пръскайте машината със струя под налягане или от маркуч в близост до електрическите компоненти.
- Изключвайте акумулаторните връзки и кабела на зарядното устройство преди работа по машината.
- Не дърпайте кабела на зарядното устройство на акумулатора, за да го изключите. Хванете щепсела за края и издърпайте.
- Не използвайте несъвместими зарядни устройства за акумулатори, тъй като това може да повреди акумулаторните пакети и да причини пожар.
- Редовно проверявайте кабела на зарядното устройство за наличие на повреди.
- Не изключвайте DC кабела на външното зарядно устройство от контакта на машината по време на работа на зарядното устройство. Може да възникне волтова дъга. В случай, че се налага да прекъснете процеса на зареждане, изключете първо променливо-токовия захранващ кабел.
- Избягвайте контакт с акумулаторната киселина.
- Пазете всички метални предмети далеч от акумулаторите.
- Използвайте непроводимо устройство за отстраняване на акумулатора.
- Използвайте подежник и подходяща помощ, когато вдигате акумулаторите.
- Поставянето на акумулатора трябва да се извършва от обучен персонал.
- Следвайте указанията за безопасност при отстраняване на акумулатора.
- Всички ремонти трябва да се извършват от обучен механик.
- Не променяйте първоначалния дизайн на машината.
- Използвайте доставени от Tennant или съвместими резервни части.
- Носете лични предпазни средства, ако е необходимо и когато това се препоръчва в ръководството.

**За безопасност: носете антифон.****За безопасност: носете предпазни ръкавици.****За безопасност: носете защитни очила.****За безопасност: носете маска против прах.**

6. Когато товарите/разтоварвате машината на/от камион или ремарке:
- Източвайте резервоарите, преди да натоварите машината.
 - Спускайте почистващата глава и чистачката преди привързване на машината.
 - Преди товарене на машината, изпразнете хопера за мръсотия.
 - Спрете на равна повърхност, натиснете ръчната спирачка и оставете ключа на позиция "ВКЛЮЧЕНО" докато всички затягащи ремъци бъдат подсигурени.
 - Блокирайте гумите на машината.
 - Привържете машината към камиона или ремаркетото.
 - Използвайте рампа, камион или ремарке, които ще издържат теглото на машината и оператора.
 - Не товарете/разтоварвайте машини Direct Throw на рампи с наклон над 13%. Не товарете/разтоварвайте машини Dual Force на рампи с наклон над 20%.
 - Използвайте лебедка. Не бутайте машината с цел да я натоварите на камион/ремарке или да я разтоварите от там, освен ако височината спрямо пода е 380 мм (15 инча) или по-малко.

Изброената по-долу предупреждаващата маркировка е по указаните места на машината. Замяна на повредени/липсващи етикети.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНА МАРКИРОВКА

– Запалимите материали могат да предизвикат взрив или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара.



Разположен на капака на резервоара за чист разтвор, на капака на резервоара за отработени разтвори и на резервоара за почистващи препарати (опция).

СТИКЕР ЗА БЕЗОПАСНОСТ

– Не работете с машината, докато задната буферна врата / стъпало е в снижена позиция. Не возете пътници на която и да е част от машината.



Разположен на задната буферна врата / стъпало.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СТИКЕР –

Лесно запалимите материали или химически активните метали могат да причинят взрив или пожар. Не вдигайте.

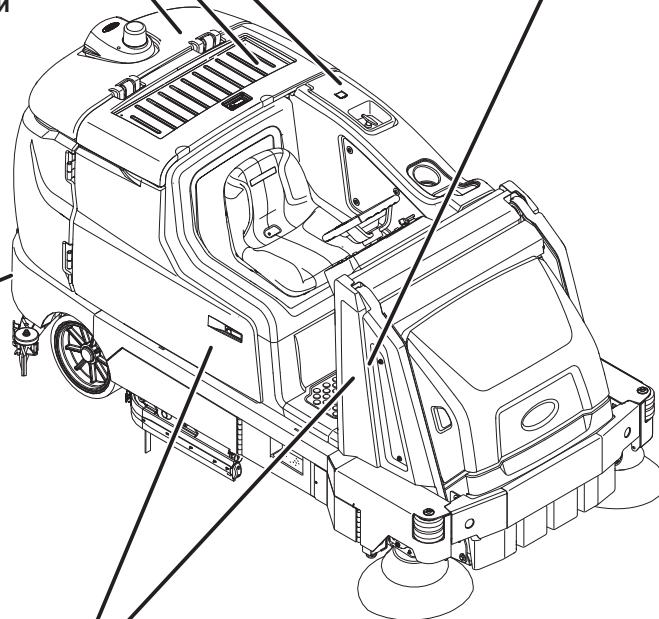


Разположен на електрическото табло.

СТИКЕР ЗА БЕЗОПАСНОСТ –
Само упълномощен механик.



Разположен на капака на платката и на електрическото табло.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛНА МАРКИРОВКА –

Акумулаторните батерии отделят водород. В резултат на това може да възникне пожар или експлозия. Пазете далеч от искри и открит огън. При зареждане оставяйте капаците отворени.

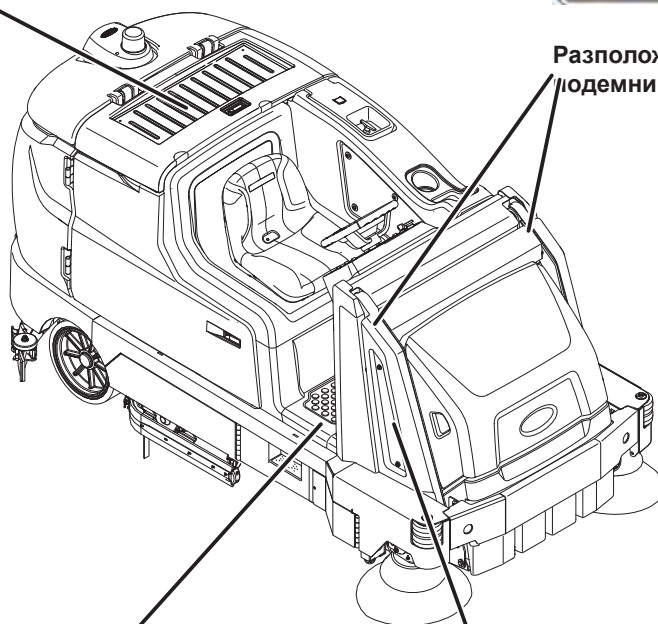


Разположен в долната част на капака на отделениято за акумулатора.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ – Точка на прищипване при повдигане на лоста. Пазете се от подемните рамена.



Разположен на двете подемни рамена.



СТИКЕР ЗА БЕЗОПАСНОСТ – Прочетете ръководството, преди да започнете работа с машината.



Разположен на електрическото табло.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ – Повдигнатият хопер може да падне. Блокирайте опорната шина на контейнера.

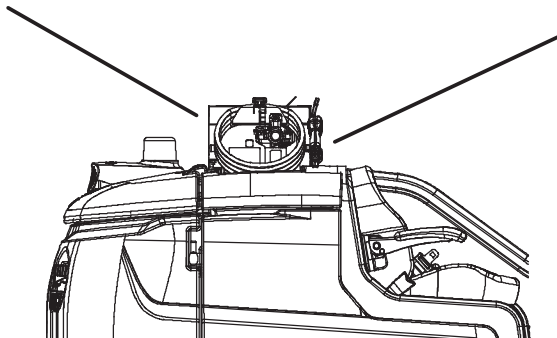


Разположен на опорната шина на контейнера.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ – Тежък предмет. Неправилното повдигане може да доведе до увреждане на гърба. Използвайте подежник при повдигане.



Намира се под капака на водоструйката с високо налягане.

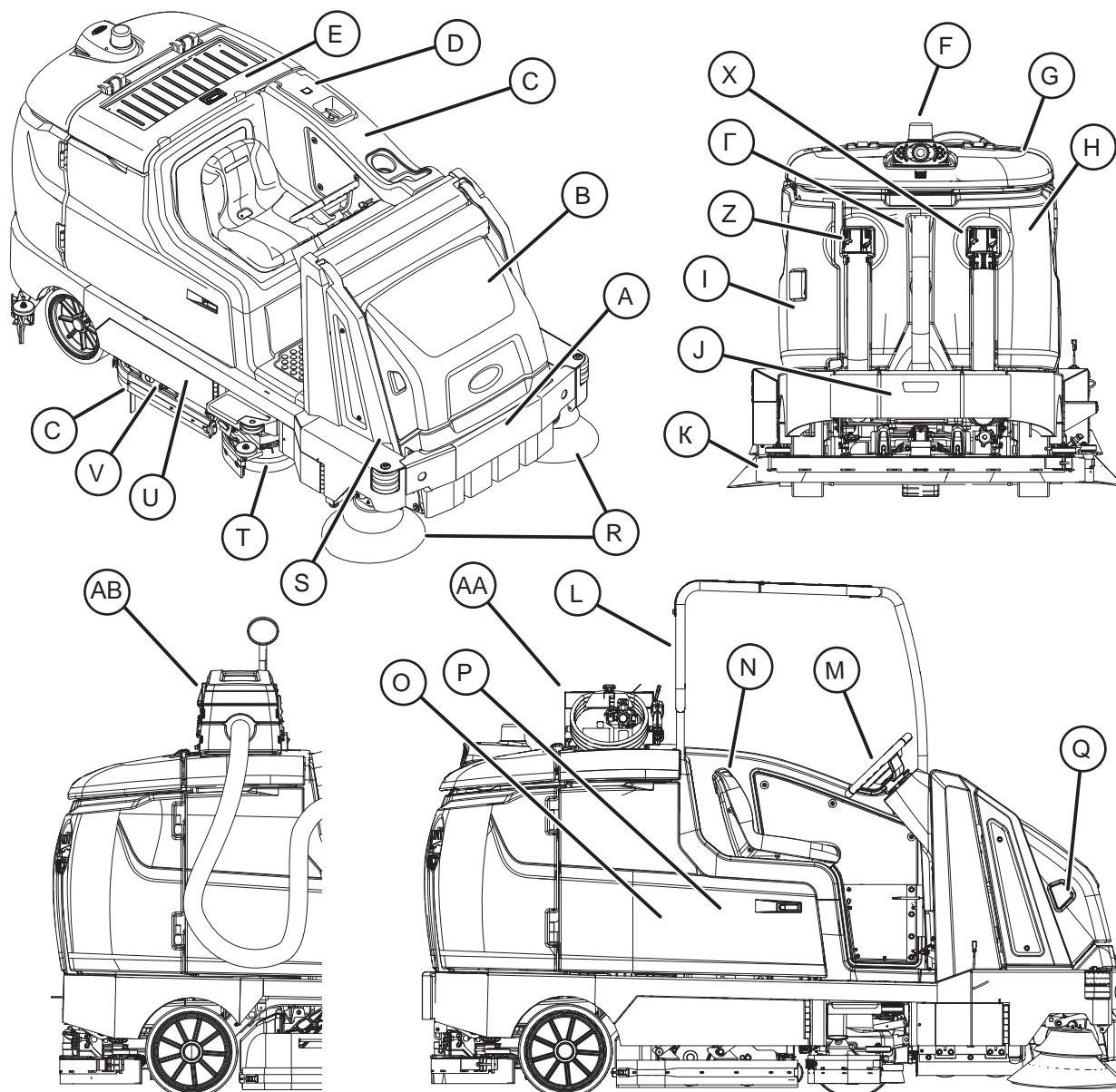


ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ – Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.



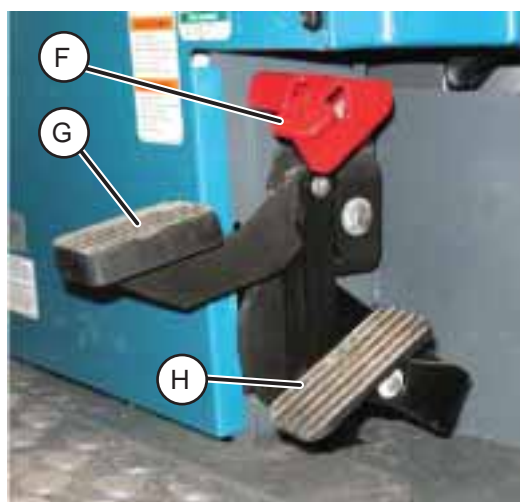
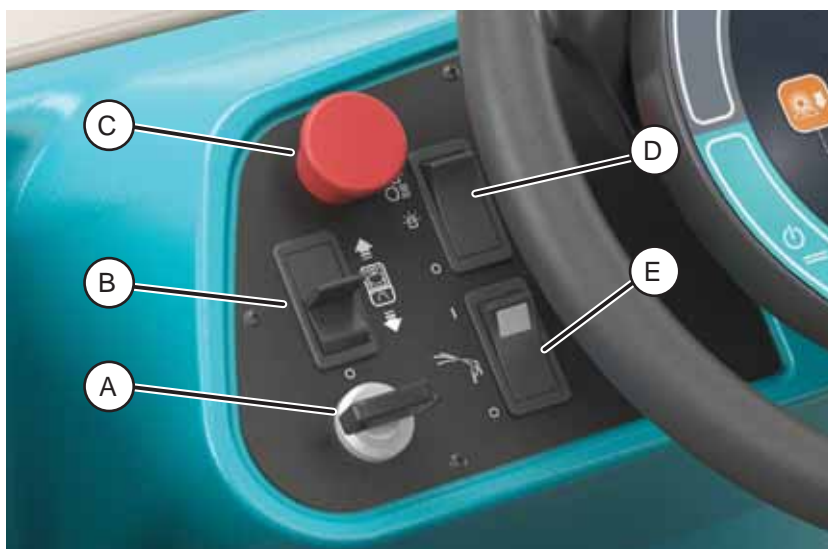
Намира се върху капака на водоструйката с високо налягане.

МАШИНИ КОМПОНЕНТИ



- A. контейнер
- B. Капак на контейнера
- C. Резервоар за чист разтвор
- D. Капак на резервоар за чист разтвор
- E. Капак на акумулаторно отделение
- F. Звуков / мигащ сигнал за заден ход (опция)
- G. Капак на резервоара за отработен разтвор
- H. Резервоар за отработен разтвор
- I. Ляв капак
- J. Задна буферна врата / стъпало
- K. Заден обирач
- L. Покрив (опция)
- M. Волан
- N. Седалка на оператора
- O. *Отделение на системен модул ес-Н2О* (опция)
– намира се зад десния капак
- P. Десен капак
- Q. Филтър за прах в контейнера – намира се под
капака на контейнера
- R. Четки с измитаща страна
- S. Основни четка за измитане
- T. Обирач на страничната абразивна четка (опция)
- U. Почистваща глава
- V. Основни почистващи четки
- W. Странична чистачка
- X. Дренажен маркуч на резервоара за отработен
разтвор
- Y. Вакуумен маркуч
- Z. Дренажен маркуч на резервоара за чист
разтвор
- AA. Водоструйка с високо налягане (опция)
- AB. Прахосмукачка за сухо почистване (опция)

УПРАВЛЕНИЕ И ИНСТРУМЕНТИ



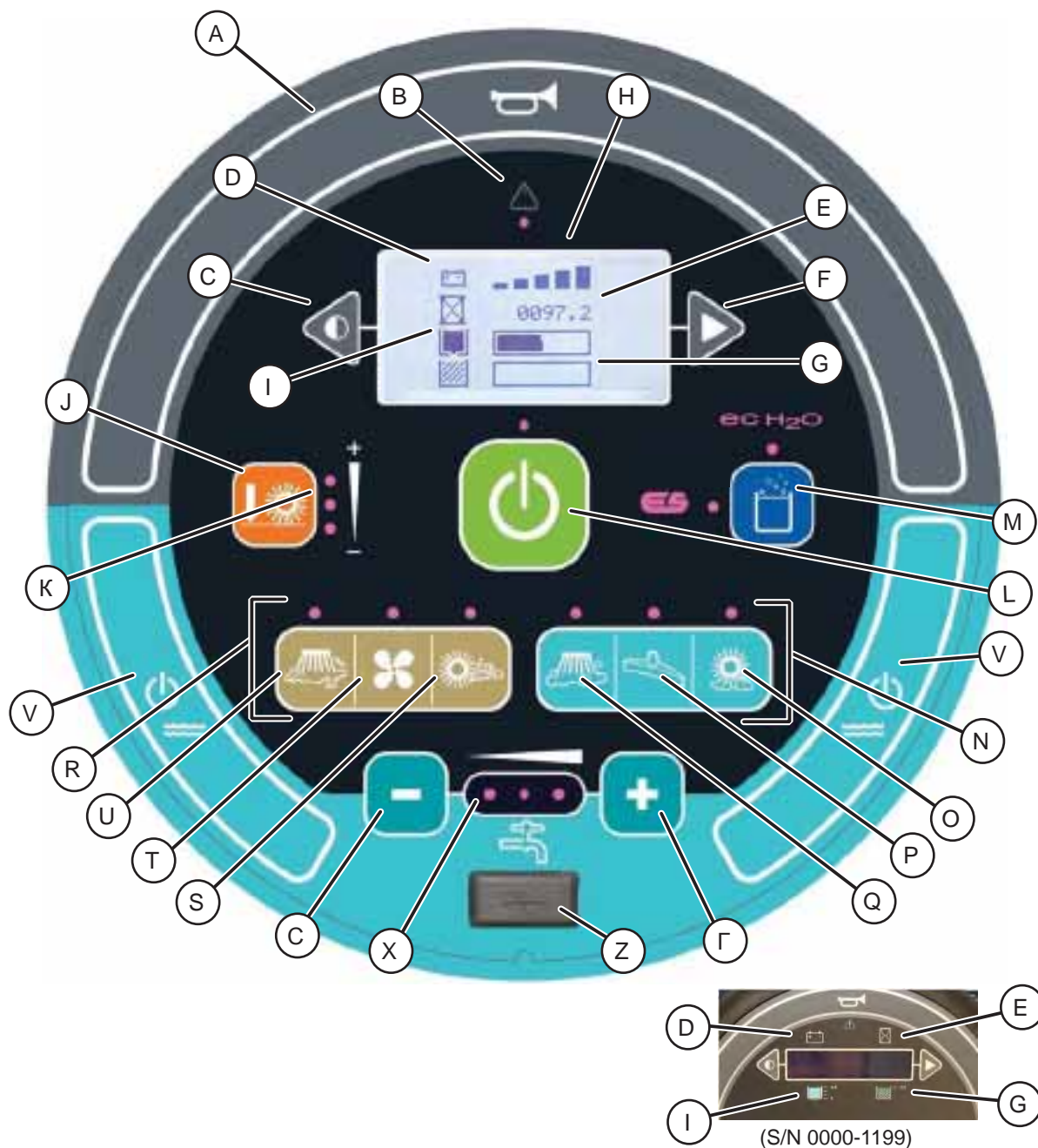
Стандартен контролен панел

Само стандартен контролен панел

- A. Превключвател с ключ
- B. Превключвател за посока
- C. Бутон за аварийно изключване
- D. Превключвател за фарове/аварийни светлини (опция)
- E. Превключвател на разпръсквателната дюза (опция) / Водоструйка с високо налягане (опция)
- F. Педал на паркинг спирачката
- G. Спирачен педал
- H. Педал за придвижване

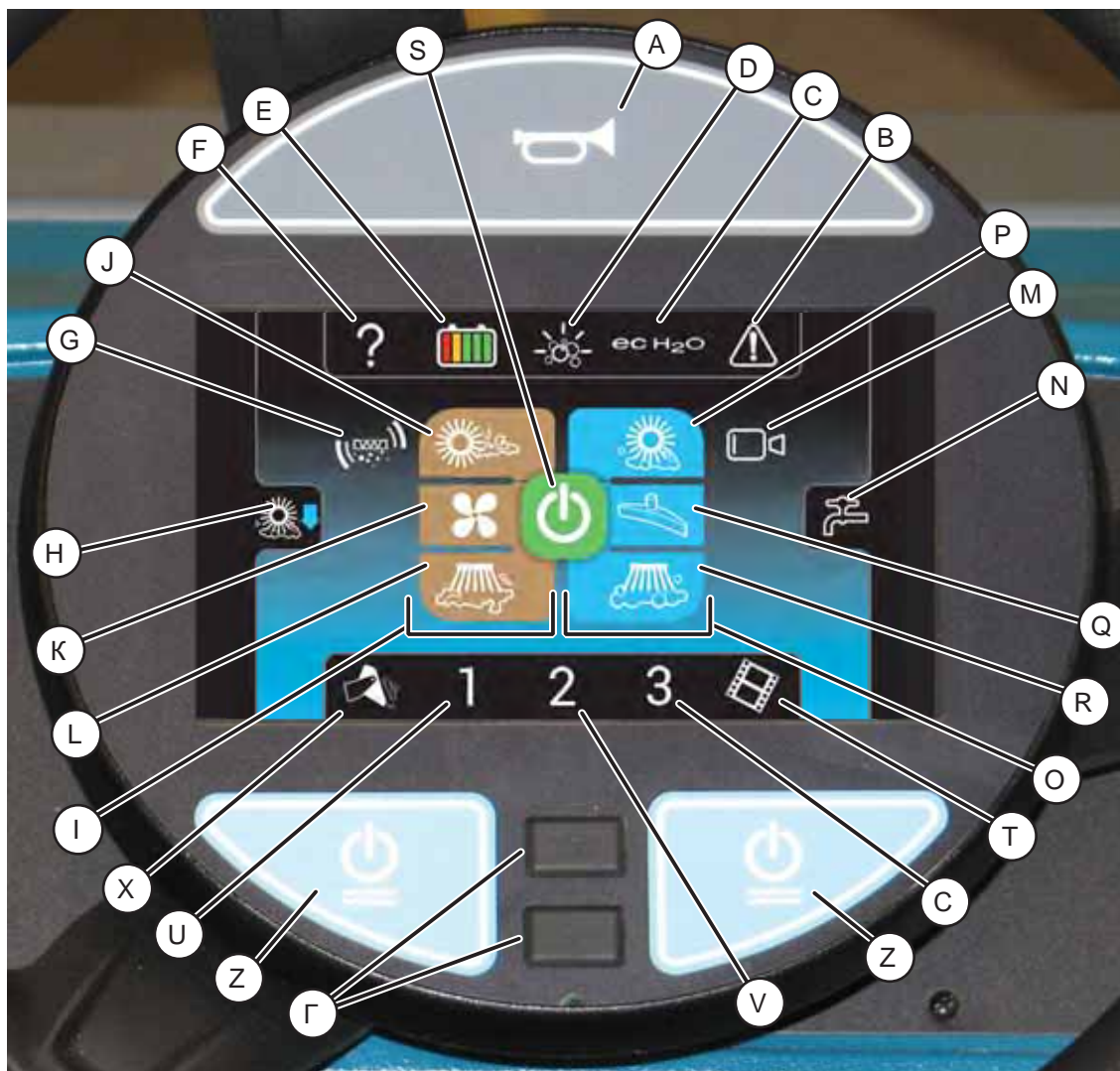
- I. Превключвател за повдигане / сваляне на контейнера
- J. Превключвател за вибрационното сито на филтъра
- K. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА НЕБЛАГОПРИЯТНА СРЕДА (ОПЦИЯ)
- L. Превключвател за изсипване на контейнера

СТАНДАРТЕН КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



- A. Сирена
- B. Светлинен индикатор за неизправност/предупреждение
- C. Бутон за регулиране на контраста
- D. Индикатор за изтощен акумулатор
- E. Брояч на часове
- F. Бутон за режим на конфигуриране
- G. Индикатор за пълен резервоар за отработен разтвор
- H. LCD дисплей
- I. Индикатор на резервоара за чист разтвор
- J. Бутон за натиск на основна четка за почистване
- K. Светлинни индикатори за натиск на основна четка за почистване
- L. Бутон 1-Step
- M. Бутон ес-H₂O / ES (продължително почистване) (опция)
- N. Бутони за почистване (обозначени в синьо)

- O. Бутон за почистване с основна четка
- P. Бутон за почистване с вакуумната перка/чистачка
- Q. Бутон за почистване със странична четка (опция)
- R. Бутони за измитане (обозначени в кафяво)
- S. Бутон за измитане с основна четка
- T. Бутон за измитане с вакуумна перка
- U. Бутон за измитане със странична четка
- V. Бутони за вкл./изкл. подаването на чист разтвор
- W. Бутон за намаляване количеството на чистия разтвор (-)
- X. Светлинни индикатори за дебита на чистия разтвор
- Y. Бутон Solution increase (Увеличаване на разтвора) (+)
- Z. USB порт (само сервиз)



- | | |
|---|--|
| A. Сирена | O. Бутони за почистване (обозначени в синьо) |
| B. Бутон за индикатор за неизправност/предупреждение | P. Бутон за почистване с основна четка |
| C. Бутон за ес-Н ₂ O / ES (продължително почистване) | Q. Бутон за почистване с вакуумната перка/чистачка |
| D. Бутон за неблагоприятна среда (опция) | R. Бутон за почистване със странична четка (опция) |
| E. Бутон за състояние на машината | S. Бутон 1-Step |
| F. Бутон „Помощ“ | T. Видео помощ |
| G. Бутон за вибрационно сито на филтъра | U. Бутон 1 за контрол на зона |
| H. Бутон за достъп до натиска на основната четка за почистване | V. Бутон 2 за контрол на зона |
| I. Бутони за измитане (обозначени в кафяво) | W. Бутон 3 за контрол на зона |
| J. Бутон за измитане с основна четка | X. Бутон за контрол на контейнера |
| K. Бутон за измитане с вакуумна перка | Y. USB порт (само сервиз) |
| L. Бутон за измитане със странична четка | Z. Бутони за вкл./изкл. подаването на чист разтвор |
| M. Бутон на камера за обратно виждане | |
| N. Бутон за достъп до контрола на чистия разтвор | |

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Тези символи се използват при работа с машината, за да обозначат контролите, показанията и функциите.



Сирена



Индикатор за неизправност/
предупреждение



Резервоар за отработен разтвор



Резервоар за чист разтвор



Налягане на основната почистваща
четка



1-СТЪПКА



Бутон ES (продължително почистване)
(опция)



es-H₂O (опция)



Режим на почистване



Четка с измитаща страна



Вакуумна перка за измитане



Главна четка за измитане



Четка с абразивна страна



Перка / чистачка за вакуумно
почистване



Абразивна основна четка



Намаляване на разтвора (–)



Увеличаване на разтвора (+)



Струя чист разтвор



Разтвор вкл./изкл.



Включено



Изключено



Аварийно спиране



Шейкър за филтър



Фарове/аварийна светлина



Аварийни светлини



Впръскваща дюза (опция)



Неблагоприятни условия (опция)



Мрежов прекъсвач



Място за поставяне на крика при
повдигане с подемно устройство



Напред / Заден ход

Символи на стандартен панел

	Кратко подаване на почистващ препарат при неблагоприятни условия		Продължително подаване на почистващ препарат при неблагоприятни условия
	Повдигане на контейнера		Заряд на акумулатора
	Сваляне на контейнера		Регулатор на контраста
	Изсипване на контейнера		Брояч на часове
	Пълнене на контейнера		Управление на конфигурацията

Символи в Pro-Panel

	Помощ		Достъп до управлението на контейнера
	Настройки за зона 1		Повдигане на контейнера
	Настройки за зона 2		Сваляне на контейнера
	Настройки за зона 3		Изсипване на контейнера
	Индикатор за изтощен акумулатор		Пълнене на контейнера
	Достъп до управлението на контейнера		Предупреждение / Неизправност
	Брояч на часове		Непотвърден елемент от списъка за проверка
	Вход		Потвърден елемент от списъка за проверка
	Изход		Изберете

Символи в Pro-Panel



Настройки за супервайзор



Меню за супервайзор



Стартиране на видео



Видео помощ



Бутон за видео



Бутон за списък с видео клипове



Начало (главен работен екран)



Вид на батерията



Забранява вход



Добавяне/редактиране на профили



Оператор



Отговорник



Редактирайте профил



Добавете профил



Изтрийте профил



Копирайте профил



Въвеждане



Въртене на изгледа на машината



Настройки на камера



Помощ за управление



Относно



Бутон за връщане назад с една позиция



Камера за задно виждане



Стрелка нагоре



Стрелка надолу



Стрелка назад



Разрешава вход



Докосване за калибриране



Настройка на списък за проверка



Експортиране на всички



Експортиране на нов



Експортиране на списъци за проверка



Заклучване на екрана



Настройка на дата / час

РАБОТА НА КОНТРОЛИ – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

ИНДИКАТОР ЗА ИЗТОЩЕН АКУМУЛАТОР

Индикаторът за разряд на акумулатора показва нивото на заряд на акумулаторите по време на работа на машината.



При напълно зарядени акумулатори, всичките пет сегмента на светлинния индикатор светят. Когато на дисплея се показва само един сегмент, зарядете акумулаторите. Не позволявайте зарядът на акумулаторите да пада под 20% (последен сегмент).

ЗАБЕЛЕЖКА: При първото включване на машината показанието на индикатора за заряд на акумулатора не е точно. Оставете машината да работи няколко минути и тогава проверете нивото на заряд на акумулаторите.

БРОЯЧ НА ЧАСОВЕ

Броячът на часове отчита отработените часове на машината. Използвайте тази информация, за да определите интервалите на техническо обслужване на машината.



ИНДИКАТОР ЗА ПЪЛЕН РЕЗЕРВОАР ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

Индикаторът за напълване на резервоара за отработен разтвор показва FULL (Пълен), когато резервоарът е пълен. Когато резервоарът за отработен разтвор е пълен, ще спрат всички функции за почистване. Когато индикаторът покаже „FULL“ (Пълен), изпразнете резервоара за отработен разтвор.



ИНДИКАТОР НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Индикаторът на резервоара за чист разтвор показва количеството течност в резервоара за чист разтвор. Когато на екрана вече не се показва нито един сегмент, напълнете отново резервоара за чист разтвор. Когато резервоарът за чист разтвор е празен, машината ще спре почистването.



БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА КОНТРАСТА

Използвайте *бутона за регулиране на контраста*, за да затъмните / изсветлите LCD дисплея.

**БУТОН ЗА РЕЖИМ НА КОНФИГУРИРАНЕ**

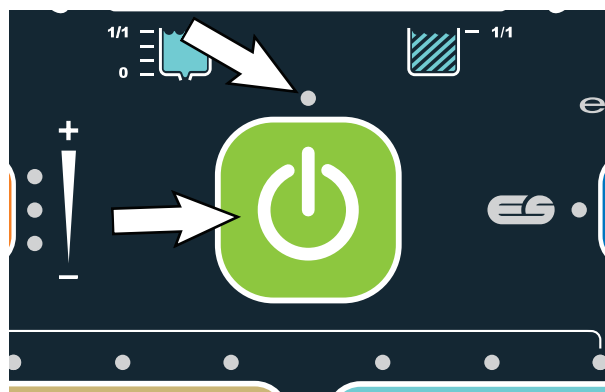
Бутонът за режим на конфигуриране е предназначен за достъп до режимите за конфигуриране и диагностика. Достъп до тези режими трябва да има само персонал с подходяща квалификация за техническо обслужване и представители на TENNANT.

**БУТОН 1-STEP**

Натиснете бутона *1-STEP*, за да активирате всички избрани функции за измитане и почистване. Преди да натиснете бутона *1-STEP*, индикаторите над всички избрани функции за измитане/почистване ще бъдат включени, но избраните функции ще бъдат в режим на изчакване докато бутонът *1-STEP* бъде натиснат. Натиснете бутона *1-STEP* отново когато приключите с почистването, за да спрете всички функции за почистване и измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Четките ще останат спуснати, а вакуумната перка ще остане включена за няколко секунди, за да събере оставащата вода след като бъде деактивиран бутонът 1-STEP.*

Светлинният индикатор над бутона ще свети когато бутон *1-STEP* бъде активиран.

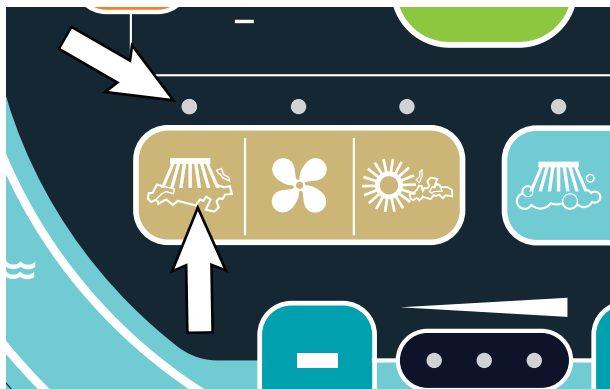


БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА

Включете страничната четка за измитане: Натиснете бутона на *страничната четка за измитане*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете страничната четка за измитане: Натиснете бутона на *страничната четка за измитане*. Индикаторната светлина ще изгасне.

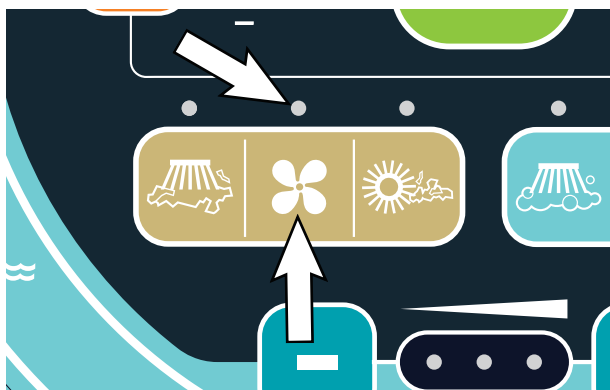
ЗАБЕЛЕЖКА: Страничните четки за измитане не могат да работят самостоятелно от основните четки за измитане. Основните четки за измитане също се задвижват когато бъде натиснат бутона за страничната четка за измитане.



БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ВАКУУМНА ПЕРКА

Включете вакуумната перка за измитане: Натиснете бутона на *вакуумната перка за измитане*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете вакуумната перка за измитане: Натиснете бутона на *вакуумната перка за измитане*. Индикаторната светлина ще изгасне.



БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА

Включете основната четка за измитане: Натиснете бутона на *основната четка за измитане*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете основната четка за измитане: Натиснете бутона на *основната четка за измитане*. Индикаторната светлина ще изгасне.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Включете страничната четка за почистване: Натиснете бутона *странична четка за почистване*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете страничната четка за почистване: Натиснете бутона *странична четка за почистване*. Индикаторната светлина ще изгасне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Страничната четка за почистване не може да работи самостоятелно от основните четки за почистване. Основните четки за почистване също се задвижват когато бъде натиснат бутона на страничната четка за почистване.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ВАКУУМНАТА ПЕРКА / ЧИСТАЧКА

Спуснете чистачката и включете вакуумната перка: Натиснете бутона на *вакуумната перка/чистачка за почистване*. Светлинният индикатор ще светне.

Вдигнете чистачката и изключете вакуумната перка: Натиснете бутона на *вакуумната перка/чистачка за почистване*. Индикаторната светлина ще изгасне.

**БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА**

Включете основната четка за почистване: Натиснете бутона на *основната четка за почистване*. Светлинният индикатор ще светне.

Изключете основната четка за почистване: Натиснете бутона на *основната четка за почистване*. Индикаторната светлина ще изгасне.

**БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕТО НА РАЗТВОР**

Проектирано е чистият разтвор да тече когато четките за почистване са включени. Той може да бъде изключен за десет секунди с бутона *solution on / off (вкл./изкл. подаването на чист разтвор)*, за да се премине около ъгли и др. Вижте също раздел **ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТ РАЗТВОР**.

Изключете дебита на чистия разтвор (за десет секунди): Натиснете бутона за вкл./изкл. за подаването на чист разтвор. Всички индикатори за дебита на чистия разтвор ще изгаснат. (Дебитът на чистия разтвор автоматично ще се възстанови след 10-секундното забавяне.)

Включете дебита на чист разтвор: Натиснете бутона за вкл./изкл. за подаването на чист разтвор. Индикаторите за дебита на чистия разтвор ще светнат отново, като по подразбиране ще се използват последните зададени стойности.



ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА НЕБЛАГОПРИЯТНА СРЕДА (ОПЦИЯ)

Превключвателят за неблагоприятна среда осигурява подаване на почистващ препарат за зони с изключително замърсяване и натрупани отпадъци.

Натиснете горната част на превключвателя за неблагоприятна среда, за да задействате 30-секундно допълнително почистване с почистващ препарат, и долната част, за да задействате петминутно допълнително почистване с почистващ препарат. Светлините на дисплея на превключвателя показват коя настройка е активирана.

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателят за неблагоприятна среда може да бъде конфигуриран, за да активира продължителност повече от пет минути. Свържете се с представител на сервиза на Tennant.



Режимът на почистване с ес-Н₂О временно се деактивира, когато е активиран превключвателя за неблагоприятна среда. Режимът ес-Н₂О автоматично се възстановява, когато времето на превключвателя за неблагоприятна среда изтече или той бъде изключен.

Дебитът на разтвора и натискът на четката преминават по подразбиране към най-високата / най-тежката настройка, когато превключвателят за неблагоприятна среда се активира, но могат да бъдат зададени до по-ниски / по-леки настройки. Вижте раздел **НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА** и раздел **ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР**.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВИБРАЦИОННОТО СИТО НА ФИЛТЪРА

Натиснете превключвателя на вибрационното сито на филтъра. Вибрационното сито на филтъра ще работи приблизително 30 секунди.

Светлинния индикатор на бутона завибриращо сито на филтъра ще свети докато то работи. Натиснете горната част на превключвателя на завибриращото сито на филтъра отново, ако трябва да го спрете.



РАБОТА НА КОНТРОЛИТЕ – PRO-PANEL

ЕКРАН ЗА ВХОД В PRO-ID

ЗАБЕЛЕЖКА: Екранът за вход в Pro-ID се показва само ако машината е била настроена с него. Трябва да бъдат създадени предварително зададени потребителски профили в режим за супервайзор.

Използвайте екрана за вход в Pro-ID, за да влезете в менюто на машината.



Използвайте клавиатурата, за да въведете номера за потребителски вход на екрана над клавиатурата.

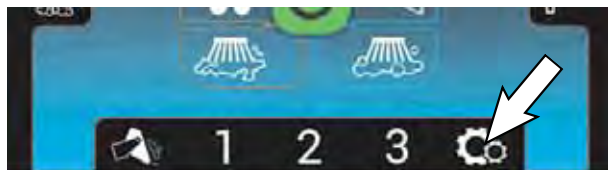


Натиснете бутона за въвеждане, за да влезете в менюто на машината.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

Когато Pro-Panel е в режим на супервайзор, ще се покаже символ с назъбено колело в долната дясна част на екрана. Когато е в режим „Оператор“, ще се покаже символ с видео.



БУТОН ЗА СЪСТОЯНИЕ НА МАШИНАТА

Бутонът *състояние на машината* разрешава достъп до четири различни индикатора за състоянието на машината. Екранът по подразбиране показва състоянието на акумулатора когато машината е включена. Всеки от четирите индикатора може да бъде настроен като екран по подразбиране докато машината е изключена.

Натиснете бутона за *състояние на машината* за достъп до бутоните за всичките четири състояния. Бутоните за всичките четири състояния на машината се показват на екрана за няколко секунди докато бутоните по подразбиране се показват отново и отново на екрана.



Индикаторът за *разряд на акумулатора* показва нивото на заряд на акумулаторите по време на работа на машината.

При напълно заредени акумулатори, всичките пет сегмента на светлинния индикатор светят. Когато на дисплея се показва само един сегмент, заредете акумулаторите. Не позволявайте зарядът на акумулаторите да пада под 20% (последен сегмент).

ЗАБЕЛЕЖКА: При първото включване на машината показанието на индикатора за заряд на акумулатора не е точно. Оставете машината да работи няколко минути и тогава проверете нивото на заряд на акумулаторите.



Броячът на часове отчита отработените часове на машината. Използвайте тази информация, за да определите интервалите на техническо обслужване на машината.



Индикаторът на резервоара за чист разтвор показва количеството течност в резервоара за чист разтвор. Когато на екрана вече не се показва нито един сегмент, напълнете отново резервоара за чист разтвор. Когато резервоарът за чист разтвор е празен, машината ще спре почистването.



Индикаторът за напълване на резервоара за отработен разтвор показва FULL (Пълен), когато резервоарът е пълен. Когато резервоарът за отработен разтвор е пълен, ще спрат всички функции за почистване. Когато индикаторът покаже „FULL“ (Пълен), изпразнете резервоара за отработен разтвор.

ПРОМЯНА НА БУТОНА ПО ПОДРАЗБИРАНЕ

Натиснете бутона за желаното състояние на машината докато бутоните за всички четири състояния на машината се показват на дисплея, за да зададете новия бутон по подразбиране. Останалите три бутона за състоянието на машината ще изчезнат от екрана, а новоизбрания ще стане този по подразбиране докато машината бъде изключена. Бутонът за състояние на акумулатора отново ще бъде този по подразбиране когато машината бъде включена.



БУТОН 1-STEP

Натиснете бутона *1-STEP*, за да активирате всички избрани функции за измитане и почистване. Натиснете бутона *1-STEP* отново когато приключите с почистването, за да спрете всички функции за почистване и измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Четките ще останат спуснати, а вакуумната перка ще остане включена за няколко секунди, за да събере оставащата вода след като бъде деактивиран бутонът *1-STEP*.

Бутонът *1-STEP* и бутоните за всички функции за почистване и измитане ще светнат когато бъде натиснат бутонът *1-STEP*.



Крайщата на всички избрани бутони за измитане и почистване ще светнат, за да покажат че са в режим на изчакване преди да бъде натиснат бутонът *1-STEP*. Избраните бутони ще светнат напълно когато бъде натиснат бутонът *1-Step*.



БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА

Включете основната четка за измитане: Натиснете бутона на *основната четка за измитане*. Бутонът ще светне.

Изключете основната четка за измитане: Натиснете бутона на *основната четка за измитане*. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ С ВАКУУМНА ПЕРКА

Включете вакуумната перка за измитане: Натиснете бутона на *вакуумната перка за измитане*. Бутонът ще светне.

Изключете вакуумната перка за измитане: Натиснете бутона на *вакуумната перка за измитане*. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ИЗМИТАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА

Включете страничната четка за измитане: Натиснете бутона на *страничната четка за измитане*. Бутонът ще светне.

Изключете страничната четка за измитане: Натиснете бутона на *страничната четка за измитане*. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ВАКУУМНАТА ПЕРКА / ЧИСТАЧКА

Спуснете чистачката и включете вакуумната перка: Натиснете бутона на *вакуумната перка/чистачка за почистване*. Бутонът ще светне.

Вдигнете чистачката и изключете вакуумната перка: Натиснете бутона на *вакуумната перка / чистачка*. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ОСНОВНА ЧЕТКА

Включете основната четка за почистване: Натиснете бутона на *основната четка за почистване*. Бутонът ще светне.

Изключете основната четка за почистване: Натиснете бутона на *основната четка за почистване*. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ПОЧИСТВАНЕ СЪС СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Включете страничната четка за почистване: Натиснете бутона *странична четка за почистване*. Бутонът ще светне.

Изключете страничната четка за почистване: Натиснете бутона *странична четка за почистване*. Бутонът ще изгасне.



БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕТО НА РАЗТВОР

Проектирано е чистият разтвор да тече когато четките за почистване са включени. Той може да бъде изключен за десет секунди с бутона *solution on / off* (вкл./изкл. подаването на чист разтвор), за да се премине около ъгли и др. Вижте също раздел **ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТ РАЗТВОР**.

Изключете дебита на чистия разтвор (за десет секунди): Натиснете бутона за вкл./изкл. за подаването на чист разтвор. Всички индикатори за дебита на чистия разтвор ще изгаснат. (Дебитът на чистия разтвор автоматично ще се възстанови след 10-секундното забавяне.)

Включете дебита на чист разтвор: Натиснете бутона за вкл./изкл. за подаването на чист разтвор. Индикаторите за дебита на чистия разтвор ще светнат отново, като по подразбиране ще се използват последните зададени стойности.

**БУТОН ЗА ВИБРАЦИОННО СИТО НА ФИЛТЪРА**

Натиснете бутона за вибрационно сито на филтъра. Вибрационното сито на филтъра ще работи приблизително 30 секунди.

Бутонът за *вибрационно сито на филтъра* ще свети докато то работи. Натиснете бутона *вибрационно сито на филтър* отново, ако се налага да го спрете.

**ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ЕКРАНА**

Функцията за заключване на екрана е предназначена за автоматично заключване на екрана и предотвратяване на случайно докосване на управлението на машината по време на нейната работа. Настройката за заключване на екрана се регулира в контролите на супервайзора. Вижте раздел **ЗАДАВАНЕ / ПРОМЯНА НА ЗАКЛЮЧВАНЕТО НА ЕКРАНА**.

Отключване на екрана: Натиснете иконата за заключване на екрана.



БУТОН ЗА НЕБЛАГОПРИЯТНА СРЕДА (ОПЦИЯ)

Превключвателят за неблагоприятна среда осигурява подаване на почистващ препарат за зони с изключително замърсяване и натрупани отпадъци.

Натиснете бутона *неблагоприятна среда*, за да активирате 30 секундно допълнително почистване с препарат. Бутонът *неблагоприятна среда* ще светне когато се активира и ще изгасне когато изтече времето/ бъде изключен. Натиснете и задръжте бутона за *неблагоприятна среда* още няколко секунди, за да бъде активна функцията за неблагоприятна среда още пет минути за допълнително почистване с препарат.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Превключвателят за неблагоприятна среда може да бъде конфигуриран, за да активира продължителност повече от пет минути. Свържете се с представител на сервиза на Tennant.*



Оставащото време за почистване в неблагоприятна среда се показва с средата на бутона *1-STEP*. Той ще се изключи автоматично когато времето изтече или когато бъде натиснат отново.

Режимът на почистване с *ес-H₂O* временно се деактивира, когато е активиран *превключвателя за неблагоприятна среда*. Режимът *ес-H₂O* автоматично се възстановява, когато времето на *превключвателя за неблагоприятна среда* изтече или той бъде изключен.

Дебитът на разтвора и натискът на четката преминават по подразбиране към най-високата / най-тежката настройка, когато *превключвателя за неблагоприятна среда* се активира, но могат да бъдат зададени до по-ниски / по-леки настройки. Вижте раздел **НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА** и раздел **ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР**.

БУТОНИ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА

Машините, оборудвани с Pro-Panel могат да бъдат програмирани с до три предварителни настройки за почистване/измитане за различни приложения на почистване на настилки. Те трябва да бъдат зададени предварително като се използва режима на супервайзор. Вижте раздел ПРОГРАМИРАНЕ НА БУТОНИ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА.



Натиснете необходимия бутон за контрол на зона. Избраният предварително зададен бутон ще светне, а името на зоната ще се покаже над бутона. Бутоните за сегменти от индикатора за дебита на чистия разтвор / регулиране и бутоните за сегменти от индикатора на натиска на четката / регулиране се показват за кратко на дисплея, за да покажат настройките за избраната зона.



БУТОН НА КАМЕРА ЗА ОБРАТНО ВИЖДАНЕ

Натиснете бутона за *изглед на задната камера*, за да проверите изпълнението на почистването. Екранът на изгледа на задната камера ще се покаже на дисплея на контролния панел за кратко. Основният работен екран се връща до контролния панел след като изтече времето на камерата за обратно виждане. Докоснете където и да е върху дисплея на контролния панел, за да изключите камерата за обратно виждане и да се върнете до основния работен екран.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, винаги бъдете наясно със заобикалящата ви среда.



Камерата се включва автоматично когато *превключвателят за посоки* се завърти в обратна позиция и остане включен през цялото време, докато машината работи на заден ход.

Камерата за обратно виждане е разположена върху резервоара за отработен разтвор над мястото, където вакуумният маркуч е прикрепен към контейнера за отработен разтвор.



БУТОН „ПОМОЩ“

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, не влизайте на екраните видео/помощ докато машината се движи. (Pro-Panel)

Натиснете бутона *помощ* за достъп до екрана за помощ.



Натиснете приложимия бутон за темата и необходимата помощ.



Натиснете бутона за *избор на език*, за да отидете на екрана с езици.



Натиснете бутона за *вход/изход* за влизане/излизане от операционната система на машината.



Натиснете бутона за *помощ за контролите* за достъп до екрана за помощ за контроли.



Натиснете бутона за *видео за стартиране*, за да гледате видеото за стартиране.



Натиснете бутона „*Относно*“ за достъп до информация за операционната система на машината.



Натиснете бутона за *списък за проверка преди работа* за достъп до списъка за проверка преди работа.

Натиснете бутона за избор на език. Изберете приложимия език от списъка, за да промените езика на операционната система на машината. Ще се покаже знаме, обозначаващо избраният език на държавата, в горната част на екрана.



Натиснете бутона със *стрелка надолу*, за да превъртате надолу из списъка с езици.



Натиснете бутона със *стрелка нагоре*, за да превъртате нагоре из списъка с езици.



Натиснете бутона *стрелка назад*, за да се върнете на предходния екран.



Натиснете бутона за *списък за проверка преди работа* за достъп до списъка за проверка преди работа.

Натиснете бутона за *помощ за контрол* за достъп до информацията относно контролите на Pro-Panel.








Натиснете *бутона със стрелка назад*, за да се върнете до основния екран за помощ.



Натиснете бутона за *начало*, за да се върнете до основния работен екран.

Натиснете бутона „*Относно*“ за достъп до информацията относно софтуера на операционната система.



-  Натиснете бутона със *стрелка надолу*, за да превъртате надолу из списъка с езици.
-  Натиснете бутона със *стрелка нагоре*, за да превъртате нагоре из списъка с езици.
-  Натиснете бутона за *начало*, за да се върнете до основния работен екран.
-  Натиснете бутона *стрелка назад*, за да се върнете на предходния екран.
-  Натиснете бутона със *стрелка напред* за достъп до информация за машината от списъка.

БУТОН ЗА ВИДЕО ПОМОЩ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, не влизайте на екраните видео/помощ докато машината се движи. (Pro-Panel)

ЗАБЕЛЕЖКА: Спрете машината преди да получите достъп до видео/екраните за помощ. Не влизайте в екрана за видео помощ/видео докато машината се движи.

Натиснете бутона за видео за достъп до екрана за видео помощ.



Натиснете приложимия **бутон за видео** за преглед на видео за помощ за определен компонент от машината.



Натиснете бутона за **завъртане на машина** за достъп до бутоните за видео за помощ, разположени върху предната, задната или някоя от страните на машината.



Натиснете бутона за **начало**, за да се върнете до основния работен екран.

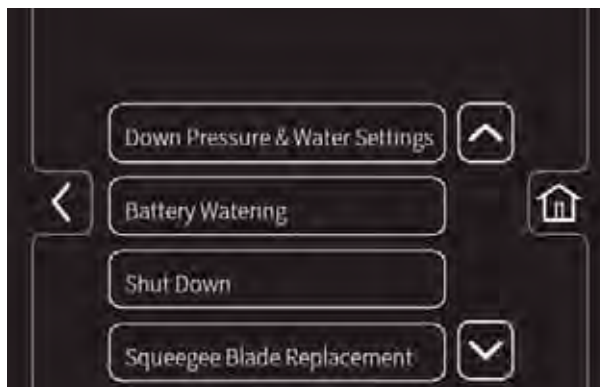


Натиснете бутона **стрелка назад**, за да се върнете на предходния екран.



Натиснете бутона за **списък с видео** за достъп до текстов списък на всички видео за помощ.

Изберете приложимо видео от списъка, за да го прегледате, ако бутонът за списък с видео е натиснат за достъп до списъка с видео.



Натиснете **бутона със стрелка надолу**, за да превъртите надолу из списъка.



Натиснете бутона със **стрелка нагоре**, за да превъртите нагоре из списъка.



Натиснете бутона за **начало**, за да се върнете до основния работен екран.



Натиснете бутона **стрелка назад**, за да се върнете на предходния екран.

ЗАВЪРШВАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА В PRO-CHECK

Машините, оборудвани с контроли Pro-Panel могат да бъдат препрограмирани със списъка за проверка преди работа Pro-Check, който операторът трябва да попълни преди работа с машината.



Натиснете *бутона със стрелка надолу*, за да превъртите надолу из списъка за проверка.



Натиснете *бутона със стрелка нагоре*, за да превъртите нагоре из списъка.



Натиснете *бутона за приключване (отметка)*, за да потвърдите, че елементът от списъка е проверен. Натиснете *бутона за откриване на проблем (X)*, ако откриете проблем докато отбелязвате елемента от списъка.



Натиснете *бутона за видео помощ* за преглед на видео, свързано с определен елемент от списъка за проверка.



Натиснете *бутона за въвеждане* когато сте готов да започнете работа с машината след попълване на списъка за проверка.

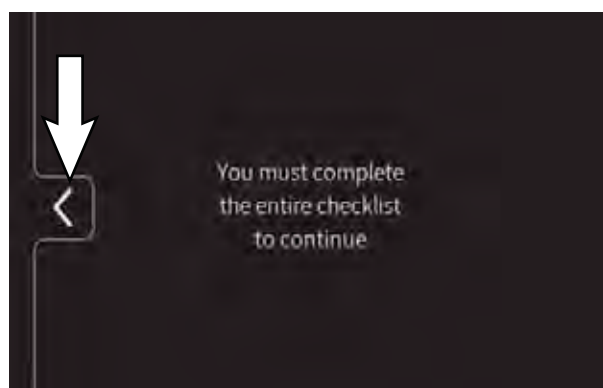


Натиснете *бутона за помощ* за достъп до екрана за помощ относно списъка за проверка преди работа Pro-Check.



Натиснете *бутона за назад*, за да се върнете в списъка за проверка преди работа.

На оператора не се разрешава да влиза в основния работен екран/да използва машината докато се попълва списъка за проверка преди работа Pro-Check. Натиснете *бутона със стрелка назад*, за да се върнете на екрана на списъка за проверка.



РАБОТА НА КОНТРОЛИТЕ – ЗА ВСИЧКИ МАШИНИ

БУТОН ЗА АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Бутонът за аварийно изключване незабавно спира машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Трябва да се натисне ръчната спирачка, ако машината спре на наклон.

Спиране на захранването на машината: Натиснете бутона за аварийно изключване.

Рестартиране на захранването на машината: Завъртете бутона за аварийно изключване надясно, за да го освободите. Завъртете превключвателя с ключ в изключено положение (OFF) и след това го завъртете изцяло в посока на часовниковата стрелка и го освободете във включено положение (ON).



Използвайте този бутон само в случай на аварийна ситуация. Той не е предназначен за рутинно изключване на машината.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ПОСОКА

Използвайте превключвателя за посока, за да изберете движение напред или назад. Натиснете педала за придвижване, за да преместите машината.



ЗАБЕЛЕЖКА: При преместване на превключвателя за посока на заден ход ще прозвучи алармен сигнал.

ЗАБЕЛЕЖКА: Само за машините, оборудвани с допълнителни мигащ светлинен / звуков сигнал за заден ход: Допълнителната светлинна и звукова сигнализация за заден ход ще работи само когато машината се движи на заден ход.

ЗАБЕЛЕЖКА: Камерата за обратно виждане излиза автоматично когато превключвателят на посоката бъде завъртян на обратен ход при всички машини, оборудвани с Pro-Panel.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ФАРОВЕ/АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ (ОПЦИЯ)

Включване на фаровете и аварийните светлини: Натиснете горната част на Превключвателя за фарове/аварийни светлини.

Включени аварийни светлини: Натиснете Превключвателя за фарове/аварийни светлини на средна позиция.

Изключване на всички светлини: Натиснете долната част на Превключвателя за фарове / аварийни светлини.



ПЕДАЛ ЗА ПРИДВИЖВАНЕ

Натиснете *педала за придвижване*, за да преместите машината.

**СПИРАЧЕН ПЕДАЛ**

Натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.

**ПЕДАЛ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА**

Поставете пръста на крака си на *педала на паркинг спирачката* и натиснете едновременно *спирачния педал* и *педала на паркинг спирачката*, за да задействате паркинг спирачката. Натиснете само *спирачния педал*, за да освободите паркинг спирачката.

**СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА**

Лостът за регулиране на седалката „напред/назад“ регулира позицията на седалката.



ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ (само за опция със седалка Deluxe)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да включите машината, регулирайте седалката и затегнете колана.



ЗАДНА БУФЕРНА ВРАТА / СЪПАЛО

Задната буферна врата / стъпалото предоставя достъп до горната част на машината за почистване на резервоара за отработен разтвор и може да бъде снижена за достъп до долните задни области на машината, близо до задния обирач и вакуумния маркуч на обирача.

Задната буферна врата / стъпалото трябва да се снижи и за пълното изпразване както на резервоара за чист разтвор, така и на резервоара за отработен разтвор.

За да отворите задната буферна врата / стъпалото, повдигнете задната буферна врата / стъпало с ръкохватката и поставете в снижена позиция.



ЗАБЕЛЕЖКА: Стъпвайте само в областта за стъпване на задната буферна врата / стъпалото. Не стъпвайте на двете маркирани вдлъбнати области от всяка страна на задната буферна врата / стъпало.



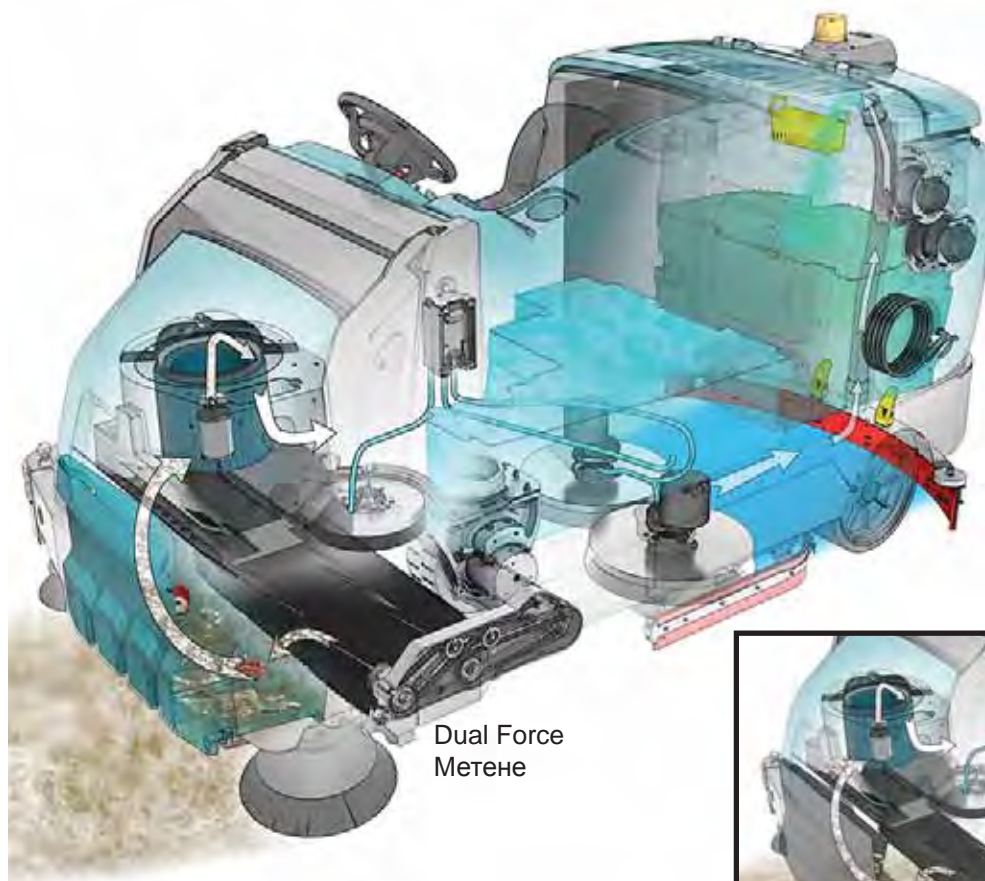
Задната буферна врата / стъпалото трябва да се снижи за пълното изпразване, както на резервоара за чист разтвор, така и на резервоара за отработен разтвор.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, докато задната буферна врата / стъпало е в снижена позиция. Не возете пътници на която и да е част от машината.



КАК РАБОТИ МАШИНАТА

Dual Force
Метене

Метене Direct Throw

Бутонът **1-STEP** прави възможно незабавното стартиране на почистването и / или измитането, като задейства всички функции за почистване и измитане.

Когато работи режимът за измитане, страничните четки измитат отпадъците в лопатката на основната четка за измитане. Основната четка измита отпадъците от настилната и в контейнера. Вакуумната система издърпва праха през филтриращата система.

Когато в режима за почистване е зададен, дебитът на водата и почистващият препарат изтичат по настилната през клапана за чистия разтвор към четките за почистване. Четките почистват пода. Докато машината се движи напред, чистачките почистват отработения разтвор от пода, а вакуумната система го издърпва в резервоара за отработен разтвор.

Когато е в опционалния режим **ES** (продължително почистване), замърсеният разтвор в резервоара за отработен разтвор се филтрира през системата **ES** и се връща в резервоара за чист разтвор за повторна употреба. След това към върнатия разтвор се впръсква почистващ препарат, за да се възстанови почистващата способност на разтвора.

Когато е в опционалния режим **ес-Н2О** (електрически обработена вода), обикновената вода преминава през модул, където се обогатява с кислород и се зарежда с електричество. Електрически обработената вода се променя в смесен киселинен и алкален разтвор, образуващ почистващ препарат с неутрален рН. Обработената вода атакува замърсяванията, разтваря ги на малки частици и ги отделя от пода, като позволява на машината лесно да изчетка мръсотията. След това обработената вода се превръща обратно в нормална вода в резервоара за отработен разтвор. Системата **ес-Н2О** може да се използва при двойно почистване.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКИТЕ И ПОДЛОЖЕТЕ

За постигане на най-добри резултати използвайте подходящ тип четка или подложка според вида на почишваната повърхност. По-долу е представен списък с четки и подложки и видовете приложения, за които са най-подходящи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Степента и видът на замърсеност играят важна роля при определяне вида на използваните четки или подложки. За конкретни препоръки се свържете с представител на Tennant.

Найлонова четка (цилиндрична и дискова)* – по-меките найлонови влакна се препоръчват за почистване на подове с покрития. Почиства без надраскване.

Полипропиленова четка (дискова) за големи натоварвания – полипропиленовите влакна за големи натоварвания осигуряват по-агресивно почистване и могат по-лесно да отстранят силно замърсяване, боклуци и пясък, като същевременно осигуряват отлични резултати при почистване.

Полипропиленова четка (цилиндрична и дискова)** – полипропиленовите влакна с общо предназначение отстраняват леко наслоено замърсяване без да надраскват полираните подови повърхности.

Четка Super AB (цилиндрична и дискова)* – найлонови влакна, импрегнирани с абразивни зърна за отстраняване на петна и наслоени замърсявания. Интензивно почистване на всякакви видове повърхности. Представя се добре върху подове с натрупана нечистотия или със следи от гуми.

* Тази четка е съвместима също със страничната четка.

Основна полипропиленова твърда четка – за почистване на тежки натрупвания на пясък и други малки частици.

Подложка за остъргване (кафява) – за остъргване на подовото покритие с цел подготвяне на пода за нанасяне на повторно покритие.

Подложка за почистване (синя) – за почистване на средно до силно замърсени подове. Отстранява нечистотии, разливания и надрасквания.

Подложка за излъскване (червена) – за леко почистване без отстраняване на подовото покритие.

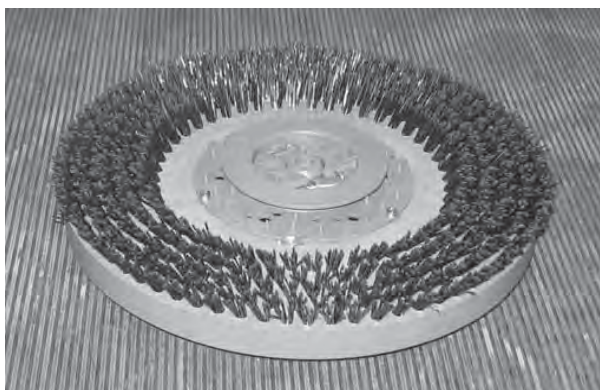
Подложка за полиране (бяла) – за поддръжка на изключително добре полирани или излъскани подове.

Полипропиленова странична четка – за стандартно измитање на леки до средни натрупвания на мръсотия.

Иглен водач за подложка – иглената повърхност позволява подложките да бъдат напълно използвани и същевременно задържа здраво подложката, без да я пробива. Това пружинно задвижвано центриращо устройство може да работи с всички подложки на Tennant и позволява бърза и лесна подмяна на подложките.



Снопчест водач за подложка – стандартният водач за подложка има къси влакна или „снопчета“, които задържат здраво подложката. Този водач може да работи с всички подложки на Tennant, с изключение на черната подложка, предвидена за тежки условия на работа.



ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА

Отстранете едрия боклук преди за започнете с почистването/измитането. Съберете остатъците от проводници, въжета, канап, големи парчета дърво или други отпадъци, които могат да се увият около или да се заплетат в четките.

Придвижвайте машината в права линия, доколкото е възможно. Избягвайте да се блъскате в колони или да драскате страните на машината. Препокрийте участъците на почистване/измитане с няколко сантиметра (няколко инча).

Избягвайте да въртите кормилото прекалено рязко когато машината е в движение. Машината е много чувствителна към движението на кормилото. Избягвайте резките завои, освен при спешни случаи.

Настройвайте скоростта на машината, натиска на четката и притока на разтвор според нуждите по време на миене. Използвайте най-ниските настройки за натиск на четката и поток на разтвора за постигане на най-добри работни характеристики.

Ако качеството на почистване е лошо, спрете почистването и направете справка с раздел „ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА“ в настоящото ръководство.

След всяко използване на машината извършвайте ежедневните процедури по поддръжка (вижте раздел „ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА“ в настоящото ръководство).

Придвижвайте машината бавно по наклонени повърхности. Използвайте спирачния педал, за да контролирате скоростта на машината при движение по наклонени повърхности надолу. Почиствайте предимно когато изкачвате наклони, а не когато се спускате по тях.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

Не работете с машината в области, където температурата на околната среда е над 43°C (110°F). Не работете с машината в режим на почистване в области, където температурата на околната среда е под 0° C (32° F).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, не почиствайте и не метете наклони на рампи, които надвишават 10.5% при Dual Force и 5% при Direct Throw. Не се движете по рампи с наклон над 13% при Dual Force и над 5% при Direct Throw (със свален контейнер).

ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ

Преди работа с машината извършете следните операции:

- ☐ Проверете за течове.
- ☐ Проверете нивото на хидравличната течност.
- ☐ Проверете състоянието на прахоулавящия филтър и уплътненията на контейнера.
- ☐ Почистете контейнера и решетката за улавяне на отпадъци.
- ☐ Проверете лявата странична чистачка за износване и повреда.
- ☐ Проверете главните четки за износване или повреда. Отстранете кабели, конци или канап, увити около главните четки.
- ☐ Машини, оборудвани с цилиндрични четки: Проверете дали коритото за отпадъци е празно и чисто.
- ☐ Машини, оборудвани с опцията за странична четка: Проверете дали около почистващите четки няма обвити кабели, конци, канап.
- ☐ Машини, оборудвани с опцията за странична четка за измитане: Проверете обирачите за повреди и износване.
- ☐ Проверете задните чистачки за износване или повреда.
- ☐ Проверете уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор за износване или повреда.
- ☐ Проверете дали входният филтър на вакуумната помпа е чист.
- ☐ Машини, оборудвани с опция ES: Източете и почистете резервоара за чист разтвор, сензорния поплавък и ES филтъра.
- ☐ Машини, оборудвани с опция ES: Уверете се, че ES филтърът на дъното на резервоара за отработен разтвор е чист.
- ☐ Машини, оборудвани с опция прахосмукачка за сухо почистване: Уверете се, че съда за отпадъци е празен.
- ☐ Проверете дясната странична чистачка за износване и повреда.
- ☐ Проверете уплътнението на капака на резервоара за чист разтвор за износване или повреда.
- ☐ *ес-Н2О* почистване: Проверете дали всички нормални почистващи средства/възстановяващи агенти са източени от резервоара за чист разтвор и дали резервоарът е измит.

- ☐ *ес-Н2О* почистване: Уверете се, че резервоарът за чист разтвор е пълен единствено с чиста хладка вода.
- ☐ Проверете клаксона, фаровете, стоповете, светлините за безопасност и алармата за движение назад (ако е налична).
- ☐ Проверете спирачките и волана за правилно функциониране.
- ☐ Проверете дали педалът на паркинг спирачката работи правилно.
- ☐ Проверете гумите за повреди.
- ☐ Проверете дневника за поддръжка, за да определите необходимостта от техническа поддръжка.

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да включите машината, регулирайте седалката и затегнете колана (ако е наличен).

1. Седнете на операторската седалка.
2. Завъртете *превключвателя* на позиция включен (ON).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако машината току-що е изключена, изчакайте поне 5 секунди преди да я рестартирате, така че софтуерът да може напълно да се рестартира.



3. Запалете светлините (ако има такива).
4. Поставете *превключвателя* за посока в необходимата посока за движение.
5. Натиснете *педала за придвижване*, за да преместите машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машината няма да се движи, ако операторът не е седнал на седалката.

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА МИЕЩ ПРЕПАРАТ (ОПЦИЯ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Отворете левия капак за достъп до резервоара за миеш препарат.
2. Отстранете капачката от резервоара за миеш препарат.



3. Излейте миеш препарат в резервоара за миеш препарат.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).

ВНИМАНИЕ: За стандартното миене използвайте само препоръчаните почистващи препарати. Повредата на машината, вследствие на неправилна употреба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.



4. Поставете отново капачката на резервоара за миеш препарат.

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТА ВОДА

РЕЖИМ НА СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ С ТВЪРДА ЧЕТКА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Извийте ръкохватката и повдигнете капака на резервоара за чист разтвор, за да го отворите.



2. Частично заредете резервоара за чист разтвор с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F). Налейте необходимото количество почистващ препарат в резервоара за чист разтвор. Продължете да пълните резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне около 25 мм (1 инч) под отвора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).

ВНИМАНИЕ: За стандартното миене използвайте само препоръчаните почистващи препарати. Повредата на машината, вследствие на неправилна употреба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако в резервоара за отработен разтвор се образува много пяна, налейте в него антипенител. За конкретни препоръки относно почистващия препарат се свържете с представител на Tennant.

3. Затворете капака на резервоара за чист разтвор.

ес-Н2О ПОЧИСТВАНЕ (ес-Н2О РЕЖИМ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Извийте ръкохватката и повдигнете капака на резервоара за чист разтвор, за да го отворите.



2. Заредете резервоара за чист разтвор единствено с чиста СТУДЕНА ВОДА (с температура по-ниска от 21°C / 70°F). НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ гореща вода и не добавяйте никакви конвенционални препарати за почистване на пода, тъй като може да възникне повреда в системата ес-Н2О. Напълнете резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне около 25 мм (1 инч) под отвора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте системата ес-Н2О, когато в резервоара за чист разтвор има конвенционални почистващи препарати. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода, преди да използвате системата ес-Н2О. Конвенционалните почистващи препарати могат да причинят повреда в системата ес-Н2О.

3. Затворете капака на резервоара за чист разтвор.

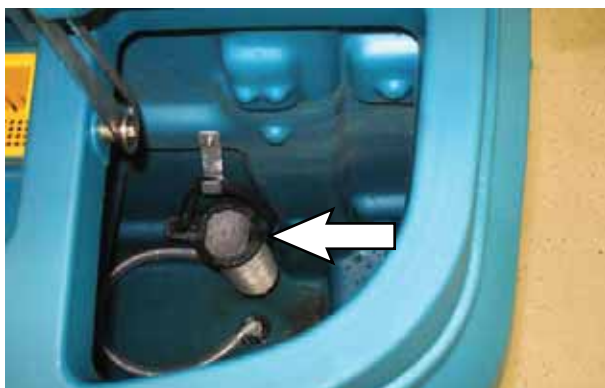
РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) – РЪЧНО ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Извийте ръкохватката и повдигнете капака на резервоара за чист разтвор, за да го отворите.



2. Заредете резервоара за чист разтвор с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F). Напълнете резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне около 25 мм (1 инч) под отвора.
3. Затворете капака на резервоара за чист разтвор.
4. Напълнете с вода резервоара за отработен разтвор точно до горната част на ES филтъра (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F).



5. Затворете капака на резервоара за отработен разтвор.
6. Заредете резервоара за почистващ препарат с подходящия препарат.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).

АВТОМАТИЧНО ПЪЛНЕНЕ (ОПЦИЯ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачка и изгасете машината.

1. Снизете задната буферна врата / стъпалото.
2. Свържете маркуча от източника за зареждане на вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F) към връзката за автоматично пълнене.



3. Завъртете превключвателя до позиция ON (Вкл.) и включете източника за водоподаване. Системата за автоматично пълнене автоматично зарежда резервоара(ите) до съответното ниво.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте леснозапалими материали в резервоара(ите).

ВНИМАНИЕ: При ES почистване (продължително почистване), използвайте само препоръчителните слаборазпенващи почистващи препарати. Повредата на машината, в следствие използването на неподходящи почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.

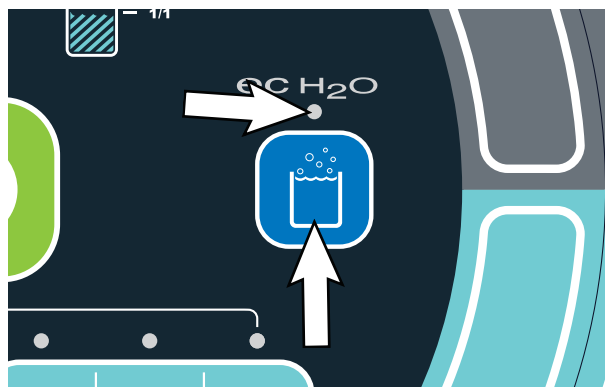
4. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото.

ес-Н2О БУТОН (ОПЦИЯ)

Бутонът ес-Н2О позволява на системата ес-Н2О да се включи, когато бутонът „1-STEP“ и функциите за почистване са активирани. Натиснете ес-Н2О, за да включите ес-Н2О системата.

Само за ес-Н2О машини, оборудвани с превключвател за неблагоприятна среда: Машините, оборудвани с превключвател за неблагоприятна среда преминават по подразбиране към ес-Н2О настройката при стартиране.

Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Индикаторът между логото ес-Н2О и бутонът ес-Н2О ще светне при активиране.



Стандартен панел

Премизващата червена светлина, разположена в долната част на LED (светлинен диод) светва директно над ес-Н2О бутона и показва кога ес-Н2О системата трябва да бъде напълнена. Вижте „ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ ес-Н2О“ в раздел „ПОДДРЪЖКА“.



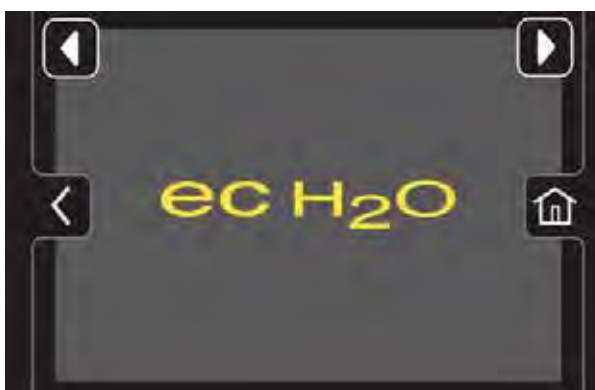
Стандартен панел

Машини, оборудвани с контроли Pro-Panel: Фонът ще се промени от черен до многоцветен, светкавицата изчезва от бутона за ес-Н2О, и бутона светва когато бутонът за ес-Н2О бъде натиснат, за да покаже, че е активиран.



Pro-Panel

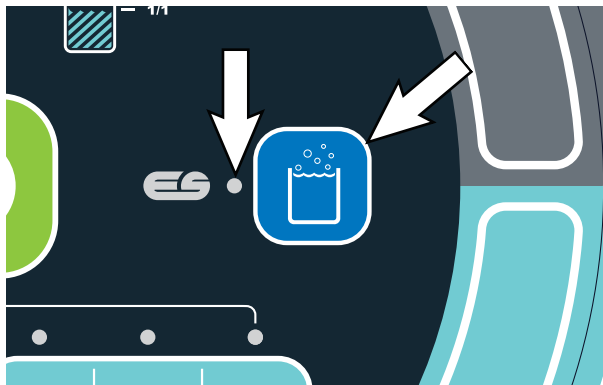
Бутонът „ес-Н2О“ ще светне в червено, бутонът на индикатора за неизправност/предупреждение ще мига и съобщението за ес-Н2О грешка ще се покаже на дисплея когато има ес-Н2О грешка.



БУТОН ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) (ОПЦИЯ)

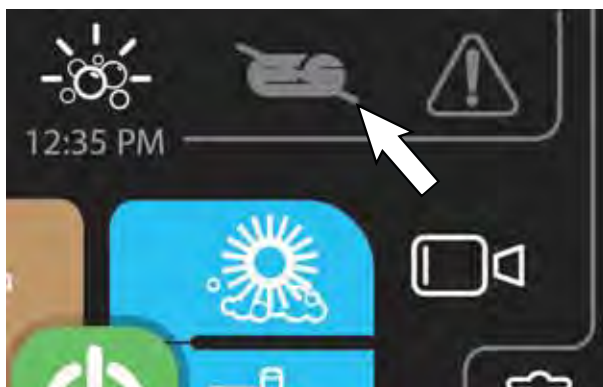
Бутонът ES позволява на системата ES да се включи, когато бутон 1-STEP е активиран.

Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Индикаторът между логото ES и бутона ES ще светне когато бутонът ES бъде натиснат.



Стандартен панел

Машини, оборудвани с контроли Pro-Panel: Светкавицата изчезва от бутона ES, а бутонът се осветява когато бутонът ES бъде натиснат, за да покаже, че е активиран.



Pro-Panel

НАТИСК НА ПОЧИСТВАЩАТА ЧЕТКА

При нормални условия на почистване, натискът на четката трябва да бъде настроен към минималната стойност. При условия на силна замърсеност, натискът на четката може да бъде зададен и на по-висока стойност. Скоростта на придвижване и състоянието на пода оказват влияние върху резултата от почистването. Ако четките са износени, може да се наложи да увеличите натиска им. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.

НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

При активиран бутон *1-STEP*, натиснете *бутона за натиск на четките*, за да увеличите или намалите техния натиск. Индикаторните светлини за натиск на четките указват текущата настройка за натиск.



НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКАТА – PRO-PANEL

Натиснете *бутона за натиск на четката* за достъп до *бутона за увеличаване на натиска на четката (+)*, *бутона за намаляване на натиска на четката (-)*, и *сегмента от индикатора за натиск на четката*.



Използвайте *бутона за увеличаване на натиска на четката (+)* и *бутона за намаляване на натиска на четката (-)*, за да промените нейния натиск. *Сегментът от индикатора за натиск на четката* указва текущата настройка за натиск на четката.

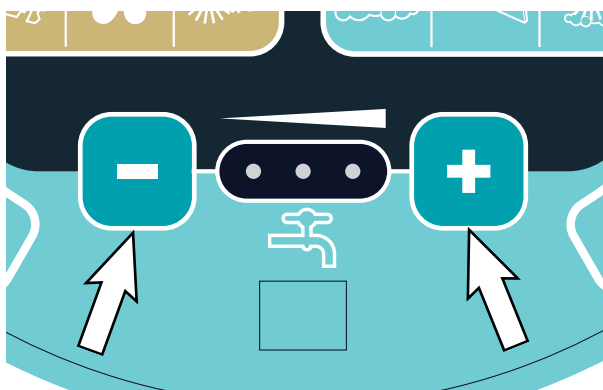


СТРУЯ ЧИСТ РАЗТВОР

Скоростта на придвижване и съответните условия на околната среда влияят върху миенето. При нормални условия на замърсеност, нивото на дебита на чистия разтвор трябва да бъде настроено до най-ниската стойност. При условия на силна замърсеност, нивото на дебита на чистия разтвора трябва да бъде настроено до най-висока стойност. При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка.

ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТ РАЗТВОР – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

При активиран бутон *1-STEP*, натиснете или *бутона за увеличаване на разтвора(+)* или *бутона за намаляване на разтвора (-)*, за да зададете ниво на потока на дебит на чистия разтвор. Светлинните индикатори за дебит на чистия разтвор показват текущите настройки на дебита на чистия разтвор.



ЗАДАВАНЕ ДЕБИТ НА ЧИСТ РАЗТВОР – PRO-PANEL

Натиснете бутона за *дебит на чистия разтвор* за достъп до *бутона за увеличаване на чистия разтвор (+)*, *бутона за намаляване на чистия разтвор (-)*, и *сегмента от индикатора за дебита на чистия разтвор*.



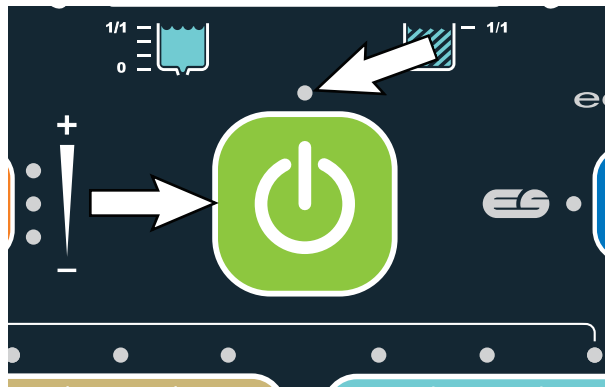
Използвайте *бутона за увеличаване на чистия разтвор (+)* и *бутона за намаляване на чистия разтвор (-)*, за да зададете нивото на дебита на чистия разтвор. *Сегментът от индикатора за дебит на чистия разтвор* показва текущите настройки на дебита на чистия разтвор.



ПОЧИСТВАНЕ/ИЗМИТАНЕ – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

1. Включете машината.
2. Натиснете **бутон 1-STEP**. Лампичката над бутона ще светне. Всички предварително зададени функции за почистване/измитане ще бъдат включени.



3. Ако е необходимо, активирайте функциите за почистване/измитане, необходими за почистване на зоната.
4. Ако е необходимо, настройте натиска на четката за почистване и дебита на чистия разтвор.
5. Освободете паркинг спирачката на машината.
6. Поставете **превключвателя за посока** в позиция за движение напред.
7. Натиснете **педала за придвижване**, за да започнете почистването/измитането.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на нормално почистване **НЕ** включвайте системата **ес-H₂O**. Конвенционалните почистващи препарати могат да причинят повреда в системата **ес-H₂O**. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода, преди да използвате системата **ес-H₂O**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

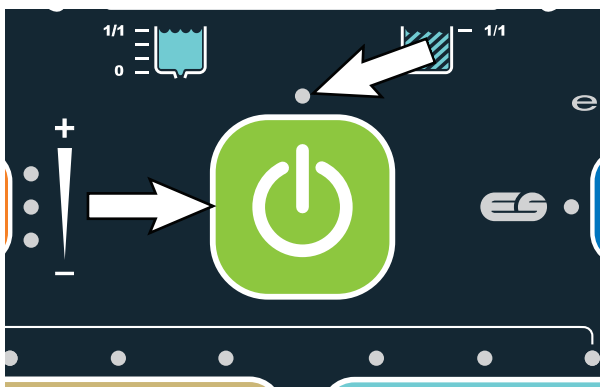
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона за вакуумна помпа за измитане, за да изключите вакуумната помпа когато метете върху големи мокри пространства или насъбрана вода. Това ще запази филтъра за прах на контейнера от намокряне по време на метенето.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината се движи на заден ход, обирачът се вдига автоматично. Това предпазва обирача от повреда.

8. Освободете **педала за посока** и натиснете **спирачния педал**, за да спрете машината.
9. Натиснете **бутон 1-STEP**, за да спрете почистването/измитането. Индикаторът до бутона ще изгасне и функциите за почистване/измитане ще спрат след кратко забавяне.



ЗАБЕЛЕЖКА: Вибрационното сито на филтъра автоматично изтръсква филтъра за кратко всеки път, когато бутонът **1-STEP** бъде изключен, ако машината е използвала функциите за измитане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако има код за неизправност или предупреждение по време на работата на машината, спрете машината и вижте раздела „**НЕИЗПРАВНОСТИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**“ от това ръководство за причината и корективните действия за отстраняване на неизправността или предупреждението.

10. Изпразвайте контейнера за отпадъци и контейнера за отработен разтвор в края на всяка смяна или при необходимост. Вижте разделите „**ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА**“ и „**ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР**“ от това ръководство.

ПОЧИСТВАНЕ / ИЗМИТАНЕ – PRO-PANEL

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

1. Включете машината.
2. Ако е приложимо, влезте в менюто на машината. Вижте „ЕКРАН ЗА ВХОД В PRO-ID“.
3. Ако е приложимо, попълнете списъка за проверка преди работа Pro-Check. Вижте „ПОПЪЛВАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА PRO-CHECK“.
4. Натиснете бутон 1-STEP. Бутонът 1-STEP и всички други избрани бутони за почистване/измитане ще светнат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите за почистване/измитане са зададени преди почистването.



5. Ако е необходимо, настройте натиска на четката за почистване и дебита на чистия разтвор.



6. Ако е необходимо, активирайте режима на почистване или задайте зоната, необходима за почистване на зоната.
7. Освободете паркинг спирачката на машината.
8. Поставете превключвателя за посока в позиция за движение напред.

9. Натиснете педала за придвижване, за да започнете почистването.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на нормално почистване НЕ включвайте системата ес-Н₂О. Конвенционалните почистващи препарати могат да причинят повреда в системата ес-Н₂О. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода, преди да използвате системата ес-Н₂О.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона за вакуумна помпа за измитане, за да изключите вакуумната помпа когато метете върху големи мокри пространства или насъбрана вода. Това ще запази филтъра за прах на контейнера от намокряне по време на метенето.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината се движи на заден ход, обирачът се вдига автоматично. Това предпазва обирача от повреда.

10. Натиснете бутона на камерата за обратно виждане по всяко време, за да проверите ефективността на почистване зад машината.



11. Освободете педала за посока и натиснете спирачния педал, за да спрете машината.

12. Натиснете *бутон 1-STEP*, за да спрете почистването. /измитане Бутонът повече няма да свети, а функциите за почистване/измитане ще спрат след кратко забавяне.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Вибрационното сито на филтъра автоматично изтръсква филтъра за кратко всеки път, когато бутонът 1-STEP бъде изключен, ако машината е използвала функциите за измитане.*

ЗАБЕЛЕЖКА: *Ако има код за неизправност или предупреждение по време на работата на машината, спрете машината и вижте раздел „НЕИЗПРАВНОСТИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ“ от това ръководство относно причината и корективното действие за отстраняване на неизправността или предупреждението.*

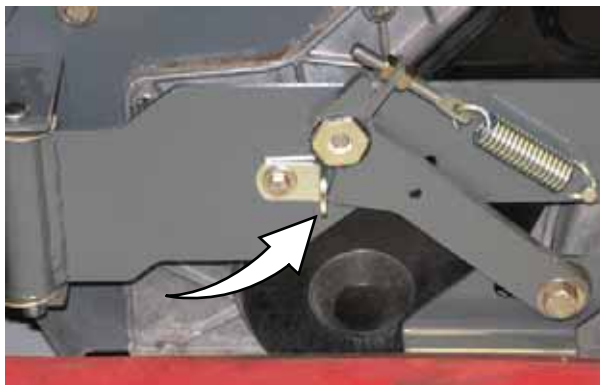
13. Изпразвайте контейнера за отпадъци и контейнера за отработен разтвор в края на всяка смяна или при необходимост. Вижте разделите „ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА“ и „ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР“ от това ръководство.

Двукратно миене

Двойното почистване представлява процесът на две или повече преминавания върху силно замърсен участък. Първото преминаване се извършва с вдигнати задни и странични обирачи, за да се позволи нахисване на пода с разтвора. Използвайте метода на двойното почистване с четка за силно замърсени места.

Двойно почистване може да се извърши, използвайки *ес-Н2О СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ* (опция), *ЕС СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ* (опция) или *СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ*.

Вдигнете ръчно двете сглобки на страничните обирачи и поставете лоста за двойно почистване за задържане на обирачите в повдигнато положение.



Машины, оборудвани със стандартен панел:

Натиснете бутона *1-STEP*, след което бутона за *вакуумна перка/обирач*. Индикаторът над бутона за *вакуумна перка/чистачка* ще се изключи, чистачката ще се вдигне и вакуумната перка ще спре да работи.



Стандартен панел

Машины, оборудвани с Pro-Panel:

Натиснете бутона *1-STEP*, след което бутона за *вакуумна перка/обирач*. Индикаторът над бутона за *вакуумна перка / чистачка* повече няма да свети, чистачката ще се вдигне и вакуумната перка ще спре да работи.



Pro-Panel

Почистете силно замърсеното пространство. Оставете почистващия разтвор върху пода за около 5-15 минути.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

Преди да почистите настилка за втори път, спуснете страничните чистачки и натиснете *бутона за вакуумна перка/чистачка*, за да снижите задната чистачка и да включите вакуумната перка. Лампичката над бутона ще светне. Почистете пода за втори път, за да оберете почистващия разтвор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е необходимо, намалете дебита на чистия разтвор когато почиствате пода за втори път.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двойното почистване не се препоръчва за места, където почистващият разтвор може да потече под рафтове или да повреди продукти.

РЕЖИМ НА СЪБИРАНЕ НА ВОДА (БЕЗ МИЕНЕ)

Машината може да се използва за изсмукване на вода или други видове разливания на незапалими течности, без да мие.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

Преди да почистите разлята вода или незапалими течности, уверете се, че бутон *1-STEP* е активиран и всички други функции за почистване са изключени.

Машини, оборудвани със стандартен контролен панел: Натиснете бутона на *вакуумната перка/чистачка за почистване*. Индикаторът над бутона ще светне, чистачката ще се спусне и вакуумната перка ще започне да работи. Оберете водата или разлятата незапалима течност.



Стандартен панел

Машини, оборудвани с контроли Pro-Panel: Натиснете бутона на *вакуумната перка/чистачка за почистване*. Индикаторът над бутона ще светне, чистачката ще се спусне и вакуумната помпа ще започне да работи. Оберете водата или разлятата незапалима течност.



Pro-Panel

СПИРАНЕ НА ПОЧИСТВАНЕТО

1. Докато машината все още работи, натиснете бутон *1-STEP*, за да спрете почистването. Чистачката ще остане за кратко спусната на пода, за да поеме водата в почистващата глава, след това се повдига.
2. Освободете *педала за посока* и натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.

ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА

ход. Придвижвайте машината внимателно, когато контейнерът е вдигнат.

ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

1. Закарайте машината до място за изхвърляне на отпадъци или контейнер.
2. Натиснете *превключвателя на вибрационното сито на филтъра*. Изтръскването продължава приблизително 30 секунди. По време на изтръскването на филтъра свети светлинен индикатор. Натиснете горната част на превключвателя за вибрационното сито на филтъра отново ако е необходимо, за да го спрете.



3. Изключете всички функции за почистване преди да вдигнете контейнера.
4. След като изтръскването на филтъра приключи, натиснете и задръжте горния край на *бутона за повдигане / сваляне на контейнера*, за да го повдигнете. Пуснете бутона когато контейнерът достигне желаната позиция.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, проверявайте дали има достатъчно пространство преди да повдигнете контейнера. Не повдигайте контейнера, когато машината е на наклон.

ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че минималната височина на тавана, нужна за повдигане на контейнера е 2 134 мм (84 инча).



5. Бавно приближете машината към контейнера за боклук. Разположете контейнера над този за отпадъците.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, управлявайте я внимателно при движение на заден

6. Натиснете и задръжете горната част на превключвателя за завъртане на контейнера, за да го изпразните.



7. Натиснете и задръжете долната част на превключвателя за завъртане на контейнера, за да го върнете в изправено положение.



8. Бавно отдръпнете машината от площадката или контейнера за отпадъци.
9. Спрете машината, след което натиснете и задръжете долния край на бутона за повдигане/сваляне на контейнера докато бъде напълно свален.



ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА – PRO-PANEL

1. Закарайте машината до място за изхвърляне на отпадъци или контейнер.
2. Натиснете *бутона за вибрационно сито на филтъра*. Изтръскването продължава приблизително 30 секунди. Бутонът за *вибрационното сито на филтъра* свети докато вибрационното сито на филтъра работи. Натиснете *бутона за вибрационното сито на филтъра* отново, ако е необходимо, за да спрете вибрационното сито на филтъра.



3. След като вибрационното сито на филтъра спре, натиснете *бутона за контрол на контейнер* за достъп до неговите контроли.



4. Изключете всички функции за почистване преди да вдигнете контейнера.

5. Натиснете и задръжте *бутона за повдигане на контейнера*, за да го повдигнете. Отпуснете бутона когато контейнерът е вдигнат.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, проверявайте дали има достатъчно пространство преди да повдигнете контейнера. Не повдигайте контейнера, когато машината е на наклон.

ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че минималната височина на тавана, нужна за повдигане на контейнера е 2 134 мм (84 инча).



6. Бавно приближете машината към контейнера за боклук. Разположете контейнера над този за отпадъците.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, управлявайте я внимателно при движение на заден ход. Придвижвайте машината внимателно, когато контейнерът е вдигнат.

7. Натиснете и задръжте *бутона за завъртане на контейнера*, за да го изпразните. Отпуснете бутона за *завъртане на контейнера* след като всички отпадъци са изпразнени от контейнера.



8. Натиснете и задръжете *бутона за връщане на контейнера*, за да върнете контейнера обратно в изправено положение. Отпуснете бутона за *връщане на контейнера* когато той е върнат в изходна позиция.



9. Бавно отдръпнете машината от площадката или контейнера за отпадъци.
10. Спрете машината, след което натиснете и задръжете долния край на *бутона за сваляне на контейнера* докато бъде напълно свален.



11. Натиснете или *бутона за начало* или *бутона за назад*, за да се върнете до основния работен екран.



БЛОКИРАНЕ НА ОПОРНАТА ШИНА НА КОНТЕЙНЕРА

1. Задействайте *паркинг спирачката* на машината.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато стартирате машината, задръжте крака си върху спирачката и насочващия педал в неутрална позиция.

2. Включете машината.
3. Повдигнете напълно контейнера.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнете рамото на лоста за повдигане. Избягвайте подемните рамена на контейнера.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, проверявайте дали има достатъчно пространство преди да повдигнете контейнера. Не повдигайте контейнера, когато машината е на наклон.

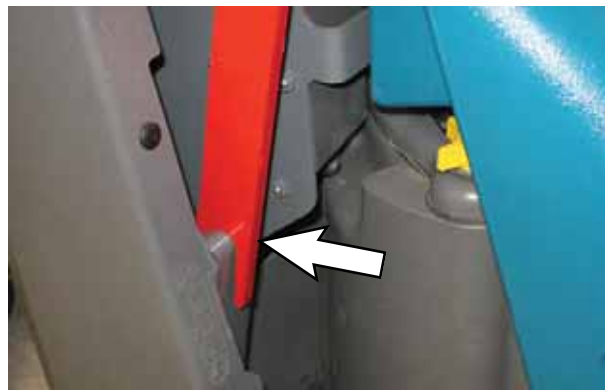
ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че минималната необходима височина на тавана за повдигане на бункера до максимална степен е 2134 мм (84 инча).

4. Свалете и поставете задържащия лост на контейнера върху ограничителя на лоста.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият контейнер може да падне. Блокирайте опорната шина на контейнера.

5. Бавно свалете контейнера така, че задържащият му лост да застане върху ограничителя.



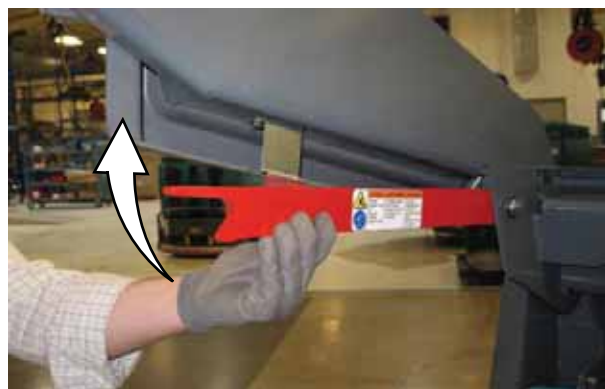
6. Изключете машината.

ДЕБЛОКИРАНЕ НА ОПОРНАТА ШИНА НА КОНТЕЙНЕРА

1. Включете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато стартирате машината, задръжте крака си върху спирачката и насочващия педал в неутрална позиция.

2. Леко повдигнете контейнера. Отпуснете превключвателя/бутона когато контейнерът е вдигнат.
3. Поставете задържащия лост в прибрана позиция.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнете рамото на лоста за повдигане. Избягвайте подемните рамена на контейнера.

4. Спуснете напълно контейнера.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

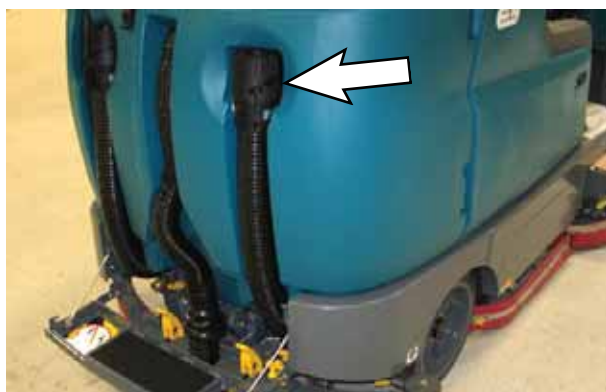
Източвайте и почиствайте резервоара за отработен разтвор ежедневно или когато на LCD дисплея се появи кодът за грешка при пълен резервоар за отработен разтвор.

Почиствайте външната страна на резервоара с почистващ препарат за винил.

1. Закарайте машината до подов сифон.
2. Снизете задната буферна врата / стъпалото.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

3. Откачете дренажния маркуч на резервоара за отработен разтвор от резервоара.



4. Дръжте дренажния маркуч близо до подовия сифон, завъртете дюзата, за да отворите изпускателния отвор и поставете маркуча близо до сифона.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да отворите накрайника (дюзата) за източване, се уверете, че тя е насочена в безопасна посока.

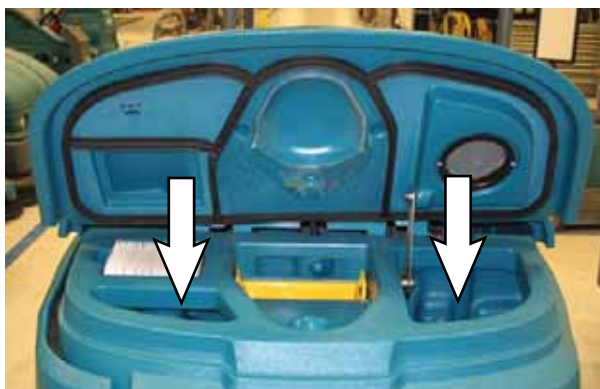


5. Ако е необходимо, завъртете дюзата в друга позиция, за да настроите силата на изтичане.

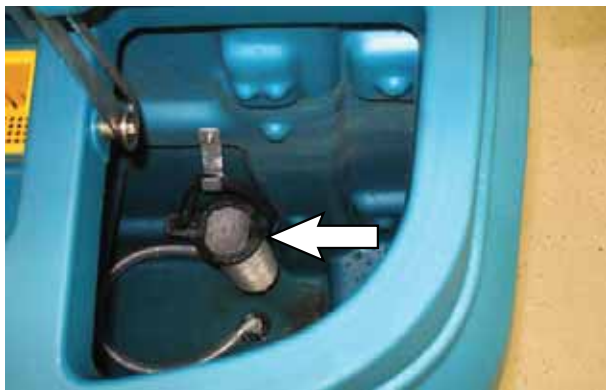


6. Вдигнете капака на резервоара за отработен разтвор и промийте резервоара с чиста вода. Изплакнете датчика за ниво, намиращ се близо до горния ръб на резервоара.

Само машини с ES (продължително почистване): Почистете втория долен сензор (не е показан).



7. ES машини: Изплакнете ES филтъра, разположен на дъното на резервоара за отработен разтвор.



8. За да се предотвратят течове, почистете частта с пробката на дюзата, както и вътрешната страна на маншета на дренажния маркуч.



ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ използвайте пара за почистване на резервоарите. Прекалено високата температура може да повреди резервоарите и елементите.

9. Завъртете дренажния маншет до затворено положение и вкарайте дренажния маркуч отново върху скобата на резервоара за отработен разтвор.



10. Проверявайте входния филтър на вакуумната помпа ежедневно. При замърсяване, почиствайте входния филтър с влажна кърпа или маркуч. Преди да поставите филтъра отново в машината, оставете го да изсъхне добре.



11. Извадете вакуумния екран от капака на резервоара за отработен разтвор и го изплакнете.



12. Отстранете контейнера за отпадъци от резервоара за отработен разтвор и го изплакнете.



13. Затворете капака на резервоара за отработен разтвор.

14. Глава на цилиндричната четка: Извадете и почистете контейнера за отпадъци. Поставете вече чистия контейнер обратно в главата на почистващите четки.



ЗАБЕЛЕЖКА: За да извадите коритото за отпадъци, трябва да спуснете почистващата глава около 25 мм (1 инч) надолу.

ЗАБЕЛЕЖКА: Контейнерът за отпадъци може да се изважда само от дясната страна на машината.

15. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Само за машини, оборудвани с ES (продължително почистване): Източвайте и почиствайте резервоара за чист разтвор ежедневно.

Почиствайте външната страна на резервоара с почистващ препарат за винил.

1. Закарайте машината до подов сифон.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Снизете задната буферна врата / стъпалото.
3. Отстранете дренажния маркуч на резервоара за чист разтвор от резервоара.



4. Дръжте дренажния маркуч близо до подовия сифон, завъртете дюзата, за да отворите изпускателния отвор и поставете маркуча близо до сифона.

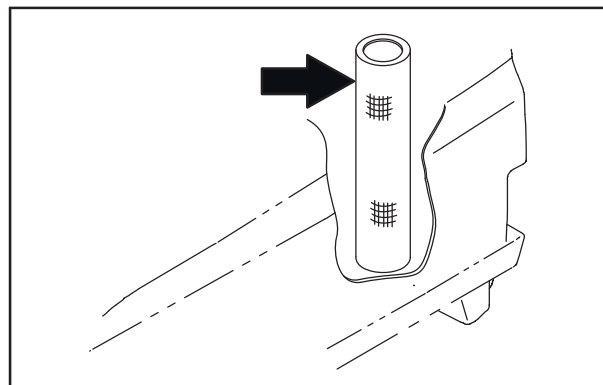
ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да отворите накрайника (дюзата) за източване, се уверете, че тя е насочена в безопасна посока.



5. Ако е необходимо, завъртете дюзата в друга позиция, за да настроите силата на изтичане.



6. Извийте ръкохватката и повдигнете капака на резервоара за чист разтвор и го промийте с чиста вода. Изплакнете ES филтъра, разположен на дъното на резервоара.



ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ използвайте пара за почистване на резервоарите. Прекалено високата температура може да повреди резервоарите и елементите.

РАБОТА

7. За да се предотвратят течове, почистете частта с пробката на дюзата, както и вътрешната страна на маншета на дренажния маркуч.



8. Завъртете дренажния маншет до затворено положение и вкарайте дренажния маркуч отново върху скобата на резервоара за чист разтвор.



9. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Вдигнете крака си от *педала за движение*.
2. Натиснете *бутон 1-STEP*, за да спрете почистването.
3. Натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.
4. Завъртете *превключвателя* в позиция изключен (OFF).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/НЕИЗПРАВНОСТИ

Операторът ще чуе аларма за неизправност / предупреждение когато има механичен / електронен проблем с машината.

Всички кодове за повреди са придружени и от звуков сигнал, предупреждаващ оператора за възникването на повреда.

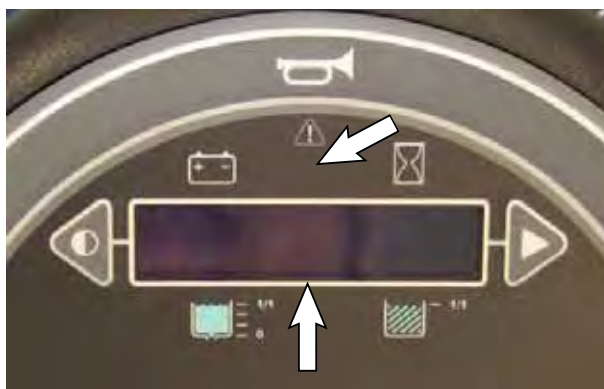
За нулиране на индикаторите за неизправност/ предупреждение, изключете машината, след което отстранете причината за неизправността/ предупреждението. Индикаторът за неизправност/ предупреждение ще се нулира при рестартиране на машината.

Вижте таблицата с индикатори за неизправност/ предупреждение, за да определите причината за грешката и да разберете как да я отстраните.

ИНДИКАТОРИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ

Машината е оборудвана с два визуални индикатора, червен светлинен индикатор и LCD (течнокристален дисплей).

При показването на неизправност/предупреждение, червеният светлинен индикатор започва да мига непрекъснато, указвайки възникването и.



На LCD дисплея се извежда кодът за неизправността/ предупреждението. При наличието на повече от една грешка, кодовете за грешка се редуват върху дисплея.

ИНДИКАТОРИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – PRO-PANEL

Бутонът за индикация на неизправност / предупреждение ще мига непрекъснато, показвайки че е възникнала неизправност / предупреждение. Многоцветният фон ще се промени до черен

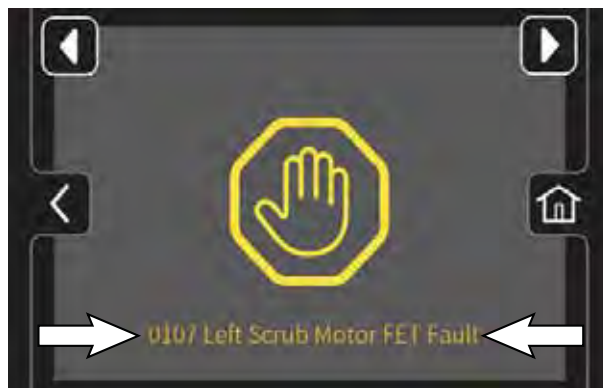


Натиснете мигащият *червен бутон за индикация*, за преглед на неизправностите. На дисплея ще се покаже екран за неизправност/ предупреждение.



Натиснете мигащият бутон с *жълт индикатор за предупреждение* за преглед на предупрежденията. На дисплея ще се покаже екран за неизправност/предупреждение.

Ще се покаже текст за неизправност/предупреждение под иконата в центъра на екрана.



Натиснете *бутон с дясна стрелка*, за да превъртите напред из неизправностите / предупрежденията.



Натиснете бутон *слява стрелка*, за да превъртите назад из неизправностите/ предупрежденията.



Натиснете бутон *за начало*, за да се върнете до основния работен екран.



Натиснете бутон *стрелка назад*, за да се върнете на предходния екран.

ИНДИКАТОРИ ЗА НЕИЗПРАВНОСТ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ				
Номер на код на неизправност	Код на неизправност Стандартен панел	Код на неизправност Pro-Panel	Причина(и)	Поправка
FFF0	Е стоп	Грешка при аварийно спиране	Включено аварийно спиране	Изключено аварийно спиране
FF12	Слаб акумулатор	Предупреждение за много слаб акумулатор	Много ниско ниво на заряд на акумулаторите	Зареждане на акумулаторите
FF11	Слаб акумулатор	Предупреждение за слаб акумулатор	Ниско ниво на заряд на акумулаторите	Зареждане на акумулаторите
07A2		Контейнерът не е в начална позиция	Контейнерът не е напълно снижен	Свалете контейнера до долу
07A1	Пожар в контейнера	Контейнерът е запален	Пожар в контейнера	Изключете машината. Изгасете огъня. При необходимост, извикайте помощ.
07A0		Предупреждение за запушен филтър	Запушен филтър с прах и отпадъци	Включено вибрационно сито за филтър. Почистете филтъра
0790	Празен резервоар за чист разтвор	Празен резервоар за разтвор	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за разтвор.
0791	Пълен резервоар за отработен разтвор	Пълен резервоар за обратно връщане	Резервоарът за отработен разтвор е пълен	Изпразнете резервоара за отработен разтвор
0701	Неизправност с промиването на ЕС системата	Необходимо е промиване на системата при ЕС-H ₂ O	Включена ес-H ₂ O система с нечистотии	Промийте ес-H ₂ O системата
0010	Ръчна спирачка	Ръчна спирачка	Включена ръчна спирачка	Освободете ръчната спирачка
0101	Отворена лява чистачка	Грешка при електрически пробив на двигателя за ляво изстъргване	Неизправност в електрическата система	Свържете се с квалифициран представител на сервиза на Tennant.

ЗАБЕЛЕЖКА: Свържете се с представител на сервиза на Tennant относно всички други кодове на неизправности.

ОПЦИИ

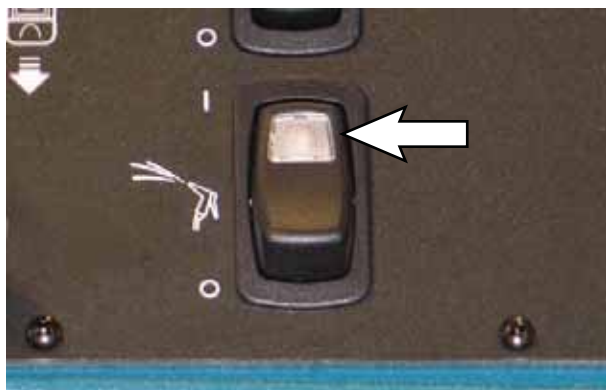
ВПРЪСКВАЩА ДЮЗА (ОПЦИЯ)

Впръскващата дюза се използва за почистване на машината и зоната около нея. Резервоарът за чист разтвор е източник на вода/разтвор за водоструйката.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: При обслужване на машината, не пръскайте под налягане или от маркуч в близост до електрически компоненти на машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване и спрете на равна повърхност и включете паркинг спирачката.

1. Включете машината.
2. Натиснете горния край на *превключвателя на разпръсквателната дюза*, за да я включите. Когато впръскващата дюза е активирана, индикаторът на превключвателя светва.



3. Отворете левия капак за достъп до впръскващата дюза.

4. Издърпайте разпръсквателната дюза от задната част на машината и почистете при нужда.



5. Когато свършите с почистването, дръпнете леко маркуча и оставете маркучът на разпръсквателната дюза да се прибере обратно в машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато маркучът се прибира обратно в машината, продължавайте да държите впръскващата дюза, като контролирате прибирането на маркуча. Ако маркучът на впръскващата дюза бъде изпуснат и се прибере прекалено бързо в машината, това може да повреди машината или дюзата.

6. Натиснете долния край на *превключвателя за разпръскващата дюза*, за да изключите подаването на вода. Когато впръскващата дюза е спряна, индикаторът на превключвателя изгасва.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да продължите с почистването с четка, непременно изключете превключвателя на впръскващата дюза. Ако превключвателят бъде оставен във включено положение по време на почистване с четка, помпата на впръскващата дюза може да се повреди.

ВОДОСТРУЙКА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ (ОПЦИЯ)

Водоструйката с високо налягане се използва за почистване при тежки условия. Не използвайте почистващ препарат в резервоара за разтвор, когато използвате водоструйката с високо налягане, защото това може да я повреди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате водоструйката с високо налягане за първи път или ако резервоарът за разтвор е напълно празен, подгответе помпата на водоструйката с високо налягане. Вижте ПОДГОТОВКА НА ПОМПАТА НА ВОДОСТРУЙКАТА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: При обслужване на машината, не пръскайте под налягане или от маркуч в близост до електрически компоненти на машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Изключете машината и активирайте ръчната спирачка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Водоструйката с високо налягане няма да се задейства преди да бъде активирана ръчната спирачка.

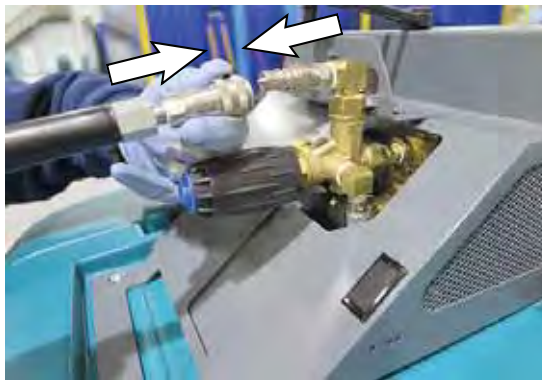
2. Отключете приспособлението за прибиране на маркуча и свалете маркуча на водоструйката от машината.



3. Освободете приспособлението за прибиране на прахосмукачката и я свалете от машината.



4. Свържете маркуча към системата на водоструйката с високо налягане.



5. Свържете другия край на маркуча към прахосмукачката.



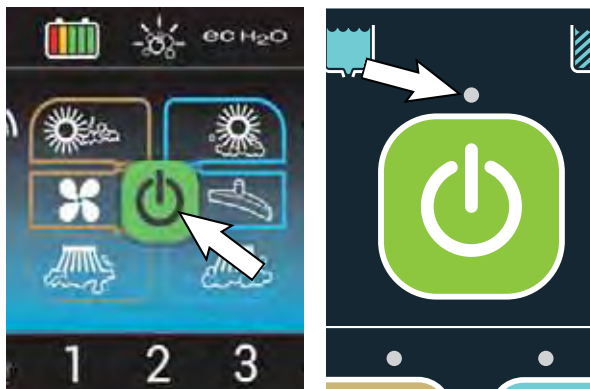
6. Регулирайте дюзата на прахосмукачката според желаните настройки.

Издърпайте дюзата, за да зададете ниско налягане или натиснете дюзата, за да зададете високо налягане. Завъртете дюзата, за да настроите или потока, или помпата.



7. Стартирайте машината.

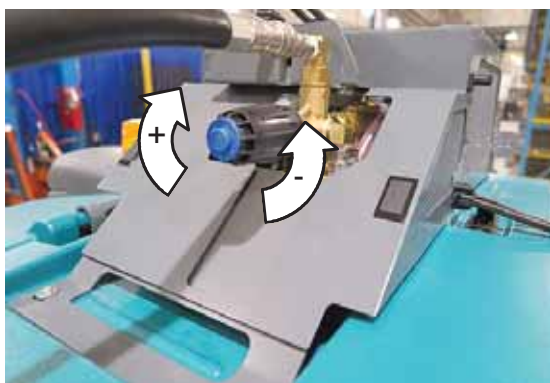
8. Уверете се, че бутон 1-STEP Scrub почистване е изключен.



9. Натиснете горната част на превключвателя на водоструйката с високо налягане, за да включите високото налягане. Светлината на превключвателя ще светне, когато водоструйката с високо налягане бъде включена.



10. Ако е необходимо, регулирайте налягането. Завъртете въртока по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите налягането и обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите.



11. Натиснете спусъка, за да започнете почистването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.



12. Когато приключите почистването, пуснете спусъка.
13. Натиснете долния край на превключвателя на водоструйката с налягане, за да я изключите.
14. Насочете водоструйката с високо налягане в безопасна посока и натиснете спусъка, за да освободите налягането от системата.
15. Изключете машината.
16. Разкачете маркуча и прахосмукачката за сухо почистване и ги поставете обратно в отделението за съхранение.

РАБОТА

ПОДГОТОВКА НА ПОМПАТА НА ВОДОСТРУЙКАТА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ

Помпата на водоструйката с високо налягане трябва да се подготви преди първо използване или ако резервоара за чист разтвор е напълно източен. За да се подготви системата, помпата за чист разтвор трябва да бъде пусната, за да отведе водата/разтвора към помпата на водоструйката с високо налягане преди работа с нея.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Изключете машината и активирайте ръчната спирачка.
2. Фиксирайте задните гуми с клинове.
3. Свържете маркуча и прахосмукачката към системата на водоструйката с високо налягане.
4. Стартирайте машината.
5. Освободете паркинг спирачката на машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Това предотвратява повреждането на помпата на водоструйката с високо налягане при работа без вода/разтвор в нея.

6. Натиснете горната част на превключвателя на водоструйката с високо налягане, за да активирате помпата за чист разтвор. Светлината на превключвателя ще светне, когато водоструйката с високо налягане бъде включена.



7. Натиснете и задръжте спусъка, докато водата/разтворът започне да излиза от прахосмукачката.



8. Пуснете спусъка.
9. Натиснете долния край на превключвателя на водоструйката с високо налягане, за да я изключите.
10. Изключете машината и активирайте ръчната спирачка.
11. Помпата на водоструйката с високо налягане вече е готова.

ПРАХОСМУКАЧКА ЗА МОКРО ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ)

Използвайте прахосмукачката, за да почиствате места, които са извън обсега на машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали или реактивни метали могат да причинят експлозия или пожар. Не вдигайте.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване и спрете на равна повърхност и включете паркинг спиратката.

1. Сnižете задната буферна врата / стъпалото.
2. Отстранете компонентите на вакуумния маркуч от поставката за съхранение, разположена върху капака на акумулаторното отделение.



3. Извадете вакуумния маркуч от задния обирач.



4. Свържете държача на вакуумния маркуч към вакуумния маркуч на задния обирач.



5. Свържете дюзата на вакуумния държач към маркуча на дюзата на вакуумния държач.



6. Вкарайте и затегнете ръкохватката на вакуумния държач за дюзата на вакуумния държач.



РАБОТА

7. Закрепете пояса на маркуча на вакуумния държач към ръкохватката на вакуумния маркуч.



8. Издърпайте ръкохватката на вакуумния държач до желаната дължина и извийте ръкохватката, за да я затегнете.



9. Включете машината.
10. Натиснете *бутона за вакуумната перка/чистачка*, за да включите вакуумната перка. Чистачката ще се спусне до долу.



Стандартен панел

Pro-Panel

11. Почистете пода.



12. Когато приключите с изсмукването, натиснете *бутона за вакуумната перка / чистачка*, за да изключите вакуумната перка. Чистачката ще се вдигне.
13. Изключете машината.
14. Откачете маркуча на вакуумния държач от вакуумния маркуч на задния обирач и разглобете вакуумния държач.
15. Върнете компонентите на вакуумния маркуч в поставката за съхранение, разположена върху капака на акумулаторното отделение.
16. Свържете отново вакуумния маркуч към задния обирач.
17. Повдигнете *задната буферна врата / стъпало* до повдигнато положение и закрепете за задния буфер.

ПРАХОСМУКАЧКА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ)

Прахосмукачката за сухо почистване използва отделна вакуумна система за събиране на сухи отломки, които могат да се заплетат в почистващата система. Прахосмукачката за сухо почистване може да се използва отделно от машината или на машината, докато оператора е седнал.

РАБОТА С ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ (ОТДЕЛНО ОТ МАШИНАТА)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Извадете прахосмукачката за сухо почистване от отделението за съхранение.



2. Включете машината.
3. Включете прахосмукачката за сухо почистване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката за сухо почистване няма да работи, когато е отделно от машината, ако ръчната спирачка не е активирана.



Почистете сухите отпадъци при необходимост.

4. Изключете прахосмукачката за сухо почистване и я върнете в отделението за съхранение, когато приключите работа с нея.

РАБОТА С ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ (НА МАШИНАТА)

1. Извадете прахосмукачката за сухо почистване от отделението за съхранение и я поставете в положение готовност за работа.



2. Включете прахосмукачката за сухо почистване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката за сухо почистване няма да започне да работи, докато не бъде извадена от положение готовност за работа.



3. Работете с машината по обичайния начин, докато не се наложи да използвате прахосмукачката за сухо почистване.

РАБОТА

4. Повдигнете прахосмукачката за сухо почистване от положение готовност за работа и почистете сухите отпадъци. Прахосмукачката ще започне работа автоматично.



ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на машината ще намалее, когато прахосмукачката за сухо почистване извади от положение готовност за работа.

5. Когато приключите работа с прахосмукачката за сухо почистване, поставете я в отделението за съхранение в положение готовност за работа. Уверете се, че прахосмукачката за сухо почистване е осигурена правилно, което ще изключва вакуума.

ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ОТПАДЪЦИ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ

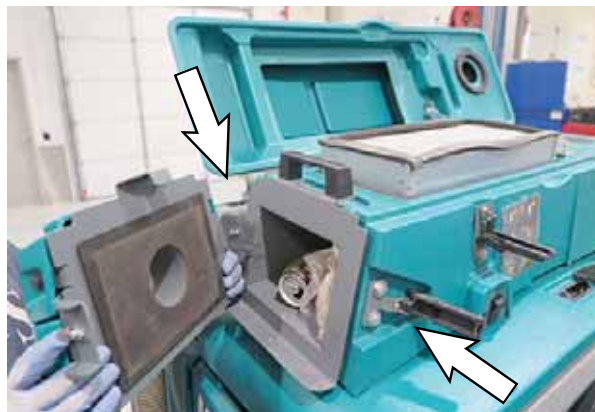
Прахосмукачката за сухо почистване събира отпадъците в контейнер. Изпразвайте контейнера за отпадъци ежедневно.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Отключете и отворете капака на прахосмукачката за сухо почистване.



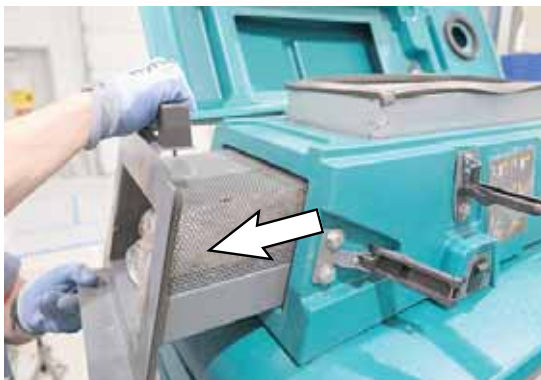
2. Отключете и махнете маркуча на прахосмукачката за сухо почистване.



3. Окачете маркуча на прахосмукачката за сухо почистване на висящата скоба.



4. Свалете и изпразнете контейнера за отпадъци. Поставете контейнера обратно на мястото му.



5. Върнете маркуча на прахосмукачката за сухо почистване на мястото му.
6. Затворете капа на прахосмукачката за сухо почистване и го заключете.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА НА ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ

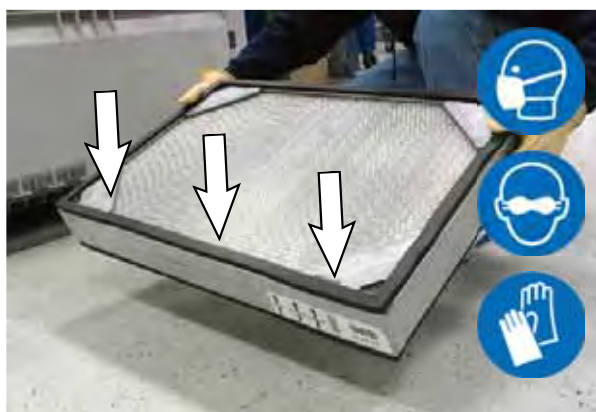
Почиствайте филтъра на прахосмукачката за сухо почистване на всеки 50 часа работа.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

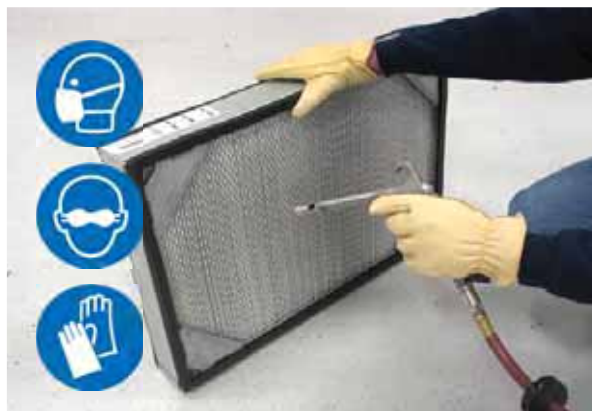
1. Отключете и отворете капака на прахосмукачката за сухо почистване.
2. Извадете филтъра на прахосмукачката за сухо почистване и използвайте някой от следните начини за почистване на филтъра за прах.



ПОЧИСТВАНЕ – Ударете леко филтъра върху равна повърхност, със замърсената страна надолу. Внимавайте да не повредите ръбовете на филтъра. Филтърът няма да прилепне добре към филтърната рамка, ако ръбовете му са повредени.



ВЪЗДУХ (ПРОДУХВАНЕ) – Винаги носете защитни приспособления за очите при работа със сгъстен въздух. Духнете въздух през филтъра за прах в посока, обратна на посоката на стрелките. Никога не използвайте повече от 690 kPa (100 psi) въздушно налягане и никога не дръжте дюзата по-близо от 50 мм (2 инча) до филтъра. Можете да изпълните горната процедура, когато филтъра за прах е в машината.



3. Поставете обратно филтъра, затворете капака на прахосмукачката за сухо почистване и го заключете.
- 4.

ПЛЪЗГАЩ СЕ НАВЪН АКУМУЛАТОР (ОПЦИЯ)

Плъзгачият се навън акумулатор позволява на оператора бързо и лесно да вади и поставя акумулаторите. Използвайте подходящо оборудване и процедури за издърпване и повдигане на акумулатори според размера и теглото на акумулатора. Вижте раздел „СПЕЦИФИКАЦИИ“. Височината на плъзгачия се навън акумулатор е 508 см (20 инча).

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Повдигнете и отворете капака на отделението на акумулатора, след което поставете подпората.



2. Отворете десния капак.



3. Изключете конектора на кабела от страната на акумулатора от машината, като издърпате конектора. Не дърпайте кабелите.



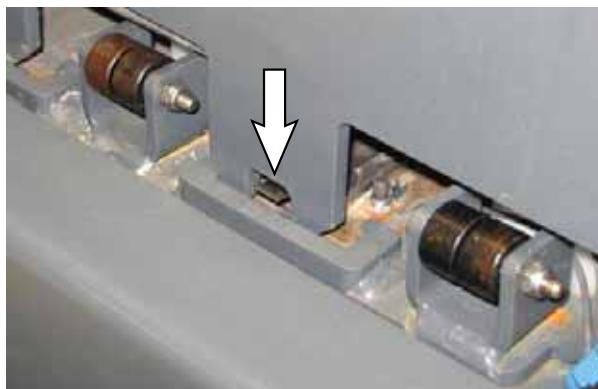
4. Отстранете фиксаторната пластина на акумулатора от машината.



5. Поставете количката за акумулатора близо до акумулаторното отделение.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината: Пазете всички метални предмети далеч от акумулаторите. Използвайте непроводимо устройство за отстраняване на акумулатора. Използвайте подежник и подходяща помощ, когато вдигате акумулаторите. Поставянето на акумулатора трябва да се извършва от обучен персонал. Следвайте указанията за безопасност при отстраняване на акумулатора.

6. Плъзнете акумулатора навън от машината до количката за акумулатори.
7. Поставете новия акумулатор в акумулаторното отделение.
8. Поставете отново фиксаторната пластина на акумулатора в машината. Фиксаторната пластина трябва да натисне превключвателя напълно надолу в позиция на захващане. Машината няма да работи ако превключвателят не е захванат.



9. Затворете страничния и горния капак на отделението за акумулатори.

ПРЕДПАЗИТЕЛ НА ЗАДНИЯ ОБИРАЧ (ОПЦИЯ)

Протекторите на задния обирач осигуряват защита на задния обирач от повреждане.



За да задействате протектора на задния обирач, издърпайте щифта, спуснете лоста на протектора и поставете отново щифта.

**РЕГУЛИРАНЕ ЗВУКА НА РЕЗЕРВНА АЛАРМА (ОПЦИЯ)**

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, спазвайте насоките за безопасност относно резервните аларми.

Звукът на резервната аларма може да бъде регулиран в диапазона 85–102 dB(A). За да регулирате звука, отстранете капака на резервната аларма и завъртете копчето за звука.

Увеличете звука: Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка.

Намалете звука: Завъртете копчето по посока обратна на часовниковата стрелка.



РАБОТА

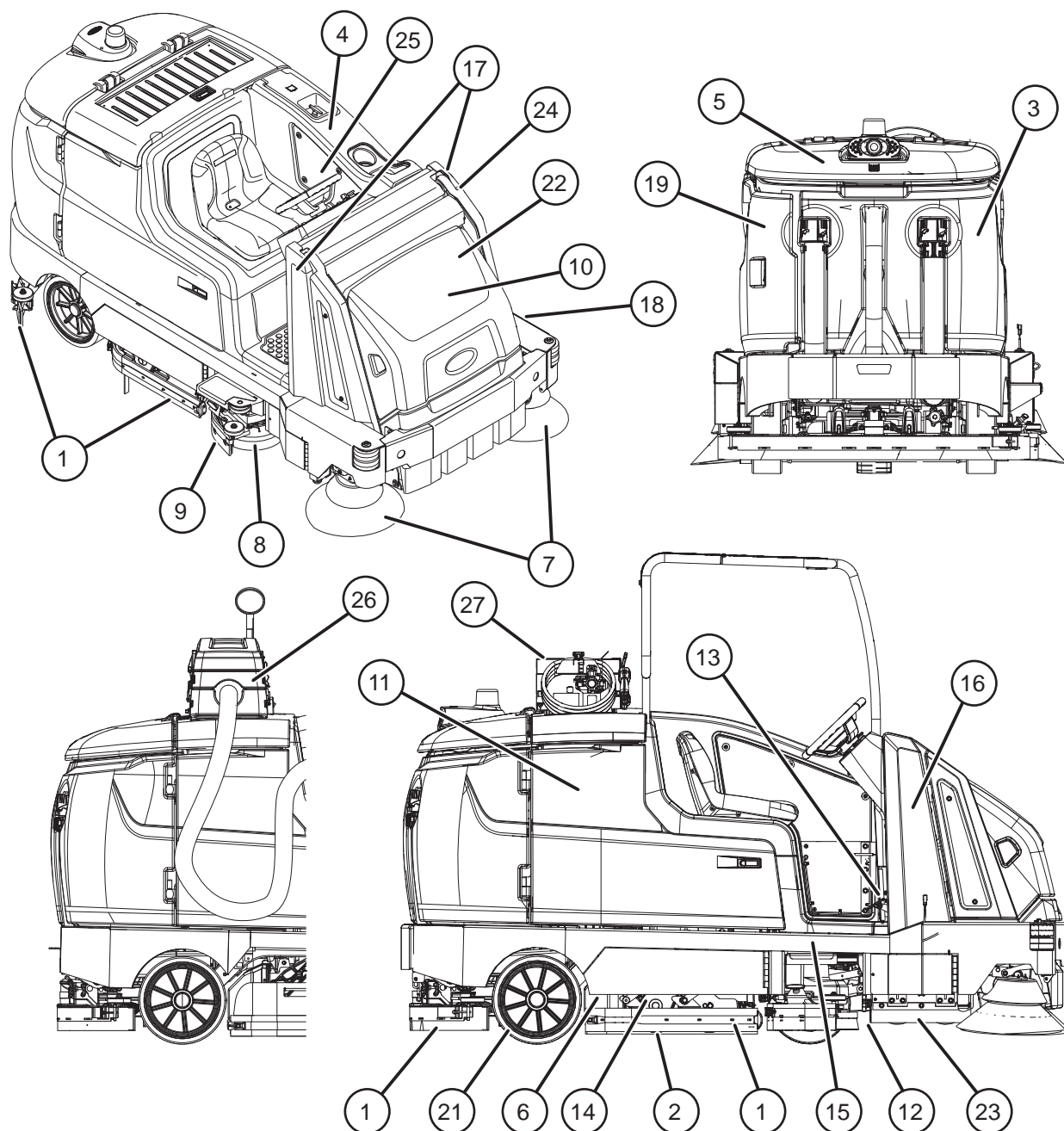
ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА

Проблем	Причина	Поправка
Машината не работи	Активиран е бутонът за аварийно спиране.	Рестартирайте бутона за аварийно спиране
	Открита повреда в машината	Вижте ИНДИКАТОРИ ЗА ГРЕШКА ИЛИ КОДОВЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
	Разреден акумулатор	Зареждане на акумулаторите
	Разхлабен(и) кабел(и) на акумулаторите	Затегнете разхлабения(ите) кабел(и)
	Повреден акумулатор	Подменете акумулатора
	Неизправен клавишен превключвател	Свържете се с представител на Tennant
	Неизправност в контролното табло	Свържете се с представител на Tennant
Остатъчна вода – неефективно или нулево събиране на вода	Износени остриета на чистачка	Завъртете или подменете гумите на чистачката
	Чистачката не е регулирана	Настройте чистачката
	Запушен механизъм на чистачка	Почистете механизма на чистачката
	Разхлабен вакуумен маркуч	Закрепете здраво вакуумния маркуч
	Вакуумният маркуч е повреден	Подменете вакуумния маркуч
	Входният филтър на вакуумната помпа е мръсен	Почистете входния филтър
	По обирача се е натрупала мръсотия	Отстранете отпадъците от чистачката.
	Вакуумният маркуч на обирача или резервоара за отработен разтвор е откачен или повреден	Свържете отново или подменете вакуумния маркуч
	Капакът на резервоара не е добре затворен	Проверете дали няма нещо, което пречи
	Разкъсани уплътнения на резервоара за отработен разтвор	Подменете уплътненията
Вакуумната помпа за почистване няма да се включи	Пълен резервоар за обратно връщане	Източете резервоара за отработен разтвор
	Пяна запълва резервоара за отработен разтвор	Изпразнете резервоара за отработен разтвор
		Използвайте по-малко почистващ препарат или го сменете
		Използвайте потискащ пенообразуването агент
Потокът на разтвора към пода е слаб или липсва	Празен резервоар за разтвор	Напълнете резервоара за чист разтвор.
	Притокът на разтвор е изключен	Включете притока на разтвор
	Тръбопроводите за подаване на разтвор са запушени	Промийте тръбопроводите за подаване на разтвор
	Соленоидът за разтвора е запушен или залепнал	Почистете или сменете
Лош резултат от миенето	Почистващите четки са захванали отпадъци	Отстранете отпадъците от четките.
	Използвани неподходящи почистващи четки/препарат	Свържете се с представител на Tennant за препоръки
	Износени подложки на почистващи четки	Подменете почистващите четки/подложки
	Прекомерно силен натиск на четката.	Намалете натиска на почистващата четка
	Неравномерен натиск на почистващата четка	Нивелирайте почистващата глава
	Контейнерът за отпадъци е пълен	Изпразнете контейнера за отпадъци
	Скъсани задвижващи ремъци на четката на цилиндричната почистваща глава	Сменете ремъците
	Ниско ниво на заряд на акумулаторите	Зареждайте акумулатора, докато зарядното устройство изключи автоматично

Проблем	Причина	Поправка
Прекомерна запрашеност	Престилките на четките и уплътненията за прах са износени, повредени или не са добре регулирани	Подменете или регулирайте престилките на четките и/или уплътненията на четките
	Запушен прахоулавящ филтър на контейнера	Изтръскайте и/или подменете прахоулавящия филтър
	Уплътнението на вакуумна помпа за измитане е повредено	Подменете уплътнението на вакуумна помпа
	Повредена вакуумна помпа за измитане	Свържете се с представител на Tennant
	Термозащитно устройство изключва	Изчакайте термозащитното устройство да изстине
	Изключена вакуумна перка за измитане	Включете вакуумната помпа
	Запушен перма-филтър	Почистете перма-филтъра
Метене с лошо качество	Износена влакна на четката	Подменете четките
	Попаднали отпадъци в задвижващия механизъм на главната четка	Отстранете отпадъците от задвижващия механизъм на главната четка
	Повреда в задвижващия механизъм на главната и/или страничната четка	Свържете се с представител на Tennant
	Пълен контейнер	Изпразнете контейнера
	Износени или повредени предпазни престилки на контейнера	Подменете предпазните престилки
	Неподходяща четка за измитане	Свържете се с представител на Tennant
Намалено време на работа	Акумулаторът не е напълно зареден	Зареждайте акумулатора, докато зарядното устройство изключи автоматично
	Дефектен акумулатор	Подменете акумулатора
	Акумулаторите се нуждаят от техническа поддръжка	Вижте АКУМУЛАТОРИ в ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА
	Неизправно зарядно устройство за акумулаторите	Сменете зарядното устройство за акумулатора
ES системата не работи	Бутон ES не е натиснат	Натиснете бутон ES
	ES сензорът в резервоара е замърсен или в неправилна позиция	Почистете / сменете позицията на сензорния поплавък
	Филтърът за ES помпата е запушен	Филтърът за ES помпата е запушен
	Нивото на водата в резервоара за отработен разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за отработен разтвор приблизително до средата
	Нивото на водата в резервоара за чист разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за чист разтвор.
Функциите за почистване или метене не могат да бъдат включени	Контейнерът е горе	Свалете контейнера до долу
	Пожар в контейнера	Изключете машината. Изгасете пожара. При необходимост, извикайте спешна помощ.
	Пълен резервоар за обратно връщане	Натиснете бутона Scrub vacuum fan/squeegee (почистване с вакуумната помпа/чистачката) в продължение на една минута за продължително обирание на вода. Изпразнете резервоара за отработен разтвор. ES модели: Активирайте ES системата, за да предотвратите това.

РАБОТА

Проблем	Причина	Поправка
ес-Н2О модел: Мига червеният светлинен индикатор за предупреждение и грешка	Натрупване на минерални утайки в модула	Промиване на модул (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА ес-Н2О МОДУЛ)
ес-Н2О модел: Свети тъмночервеният светлинен индикатор за предупреждение и грешка	Запушен модул	Свържете се с представител на Tennant
	Повредена помпа за разтвор	Подменете помпата за разтвор
Водоструйката с високо налягане не работи	Ръчната спирачка не е активирана	Активирайте ръчната спирачка
	Термичният превключвател се задейства при мотор на помпата с високо налягане	Оставете да се охлади
	Прекъсвачът на помпата за чист разтвор е задействан	Нулиране на автоматичния прекъсвач в изходно положение
	Превключвателят е бил включен, когато машината е стартирана	Изключете / Включете превключвателя
Водоструйка с високо налягане и пръскане с ниско налягане	Разпръсквателната дюза е настроена на ниско налягане	Регулирайте настройката на разпръсквателната дюза
	Копчето за налягането на пръскащата помпа е изключено	Регулирайте копчето за налягане на пръскащата помпа
Лоша работа на прахосмукачката за сухо почистване	Запушен маркуч	Отстранете предмета, предизвикал запушването
	Скъсани уплътнения на системата за сухо почистване	Подменете уплътненията



СМАЗОЧНО МАСЛО/ТЕЧНОСТ

ДВ	Дестилирана вода.
СПСВ	Специална смазочна течност, смазка „Lubriplate EMB“ (номер на част на Tennant 01433-1)
GL	SAE 90 плътно трансмисионно масло
HYDO	Tennant True хидравлична течност с високо качество или еквивалент

ЗАБЕЛЕЖКА: При крайно запрашени условия на работа може да са необходими по-чести интервали на поддръжка.

СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКАТА ПОДДРЪЖКА

Таблицата по-долу показва лицето, отговорно за всяка дейност.

О = оператор.

Т = обучен персонал.

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете посочените процедури (■) след като са изминали първите 50 работни часа.

Интервал	Отг. лице	Ключ	Описание	Процедура	Смазочно масло/ течност	Брой на точките за обслужване
Ежедневно	О	22	Хидравличен резервоар	Проверка на нивото на хидравличната течност	HYDO	1
	О	1	Странични и задни обирачи	Проверете за повреди и износване. Контролирайте огъването.	-	4
	О	2	Основни четки и подложки	Проверете за повреди, износване и замърсявания	-	2
	О	3	Резервоар за отработен разтвор	Почистете резервоара и горния сензор и проверете уплътнението на капака	-	1
	О	4	Резервоар за чист разтвор	Проверете уплътнението на капака	-	1
	О	3	Само машини с ES (продължително почистване): Резервоар за отработен разтвор	Почистете резервоара и сензора за ниво	-	2
	О	4	Само машини с ES (продължително почистване): Резервоар за чист разтвор	Почистете резервоара и сензора за ниво	-	1
	О	5	Почистете с прахосмукачка входния филтър, екрана и коритото за отпадъци	Чистота	-	1
	О	6	Само цилиндрични четки: Контейнер за отпадъци	Чистота	-	1
	О	7	Странична(и) четка(и) за измитане	Проверка за повреди, износване, боклуци	-	1 (2)
	О	8	Четка с абразивна страна	Проверка за повреди, износване, боклуци	-	1
	О	9	Чистачка на страничната почистваща четка	Проверете за повреди и износване	-	1
	О	10	Прахоулавящ филтър на контейнера	Изтръсквайте, за да го почистите	-	1
	О	26	Контейнер за отпадъци на прахосмукачката за сухо почистване	Чистота	-	1
Седмично	Т	11	Акумулаторни клетки	Проверете нивото на електролита	ДВ	Многоброен

ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

Таблицата по-долу показва лицето, отговорно за всяка дейност.

О = оператор.

Т = обучен персонал.

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете посочените процедури (■) след като са изминали първите 50 работни часа.

Интервал	Отг. лице	Ключ	Описание	Процедура	Смазочно масло/течност	Брой на точките за обслужване
50 часа	Т	1	Странични и задни обирачи	Контролирайте нивелирането	-	4
	О	1	Главни четки (цилиндрични)	Завъртете четките отпред назад.	-	2
				Завъртете от край до край	1	2
	О	23	Основни четки за метене Dual Force (цилиндрична)	Завъртете четките отпред назад.	-	2
				Завъртете от край до край	-	2
	О	23	Основна четка за метене Direct Throw (цилиндрично)	Завъртете от край до край	-	1
50 часа	О	12	Предпазни престилки на почистващата глава (диск)	Проверете за повреди и износване	-	2
	О	23	Измитачи парцалени четки	Проверете за повреди и износване	-	4
	О	7	Странична(и) четка(и) за измитане	Проверете формата на четките	-	2
	О	25	Филтър за подаване на разтвор	Проверете и почистете екрана	-	1
	О	26	Уплътнения на прахосмукачката за сухо почистване (опция)	Проверете за повреди и износване	-	3
100 часа	Т	11	Система за заливане на акумулатор (опция)	Проверете маркучите и връзките за повреда или износване	-	Многоброен
	Т	10	Уплътнения на контейнера	Проверете за повреди и износване	-	2
	Т	10	контейнер	Почистете контейнера, прахоулавящия филтър и перма-филтъра		1

Интервал	Отг. лице	Ключ	Описание	Процедура	Смазочно масло/течност	Брой на точките за обслужване
200 часа	Т	13	Спирачки	Проверете регулирането	-	1
	Т	11	Клеми и кабели на акумулаторите	Проверка и почистване	-	Многоброен
	Т	14	Задвижващи ремъци на цилиндричната четка	Проверете за повреди и износване	-	1(2)
	Т	18	Задвижващи ремъци на четките за метене	Проверете за повреди и износване	-	2
	Т	15	Ос на задвижващите колела	Смажете	СПСВ	1
	Т	15	Кормилна верига	Смажете и проверете за повреди и износване.	GL	1
		16	Верига на кормилния механизъм	Смажете и проверете за повреди и износване.	GL	1
	Т	24	Вериги на контейнера	Смажете и проверете за повреди и износване.	GL	2
	Т	17	Шарнирни болтове на подемото рамо на контейнера	Смажете	СПСВ	3
500 часа	Т	19	Мотор(и) на почистващата вакуумна перка	Проверете четките на мотора	-	1 (2)
	О	21	Гуми	Проверете за повреди и износване	-	3
	Т	24	Вериги на контейнера	■ Проверете обтягането.	-	2
800 часа	Т	22	Хидравлични маркучи	Проверете за износване и повреда	-	Многоброен
1000 часа	Т	7	Четка с измитаща страна мотори	Проверете моторните четки (проверявайте на всеки 100 часа след първоначалната проверка след 1000 часа)	-	2
	Т	7	Мотор на водоструйка с високо налягане	Проверете моторните четки (1000 часа миене под налягане, а не работни часове на машината)	-	1
2 400 часа	Т	22	Хидравличен резервоар	Сменете хидравличната течност	HYDO	1

СМАЗОЧНО МАСЛО/ТЕЧНОСТ

ДВ Дестилирана вода.

СПСВ Специална смазочна течност, смазка „Lubriplate EMB“ (номер на част на Tennant 01433-1)

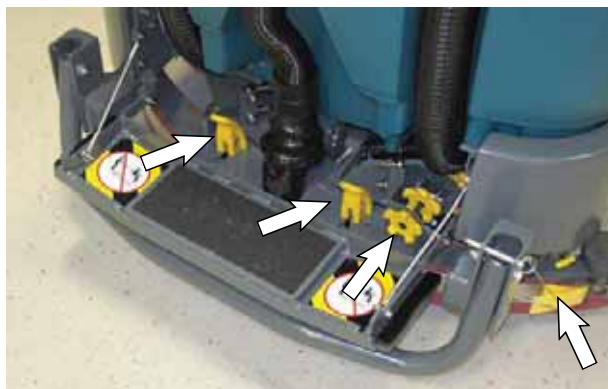
GL SAE 90 плътно трансмисионно масло

HYDO **Tennant True** хидравлична течност с високо качество или еквивалент

ЗАБЕЛЕЖКА: При крайно запрашени условия на работа може да са необходими по-чести интервали на поддръжка.

ЖЪЛТИ ТОЧКИ ЗА ХВАЩАНЕ

Тази машина е снабдена с лесни за откриване жълти точки за хващане за елементи с лесно обслужване. За извършване на тези действия по поддръжка не са необходими инструменти.



СМАЗВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

КОРМИЛНА ВЕРИГА

Кормилната верига се намира върху кормилната колона, точно под контролното табло. Проверявайте за повреди или износване и смазвайте кормилната верига след всеки 200 часа.



ВЕРИГА НА КОРМИЛНИЯ МЕХАНИЗЪМ

Веригата на кормилния механизъм е разположена точно над предната гума. Проверявайте за повреди или износване и смазвайте веригата на кормилния механизъм след всеки 200 часа.



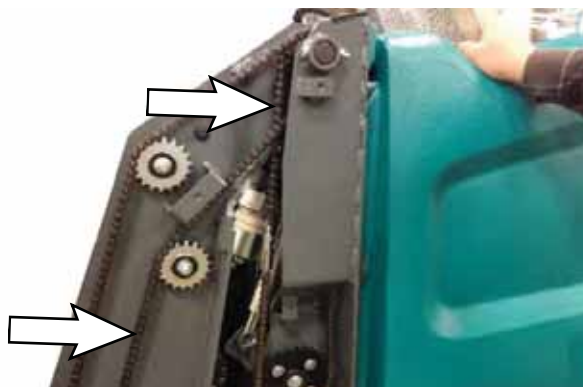
ОС НА ЗАДВИЖВАЩИТЕ КОЛЕЛА

Оста на задвижващите колела е разположена точно над задвижващото колело. Смазвайте оста на задвижващото колело след всеки 200 часа.



ВЕРИГИ НА КОНТЕЙНЕРА

Веригите на контейнера са разположени от лявата страна на машината. Проверявайте за повреди или износване и смазвайте веригите на контейнера след всеки 200 часа.



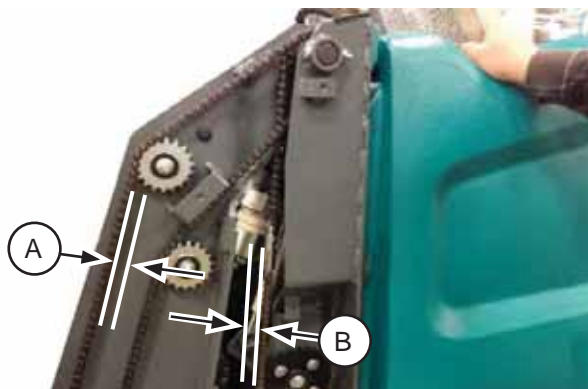
ШАРНИРНИ БОЛТОВЕ НА ПОДЕМНОТО РАМО НА КОНТЕЙНЕРА

Смазвайте шарнирните болтове на подемното рамо на контейнера на всеки 200 часа работа.


ВЕРИГИ НА КОНТЕЙНЕРА

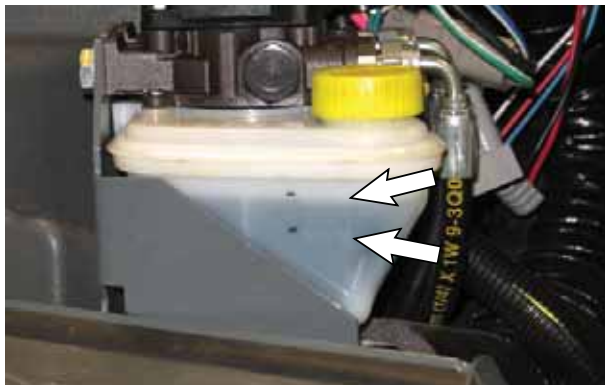
Веригите на контейнера са разположени от лявата страна на машината. Проверете опъването на веригите на контейнера след първите 50 работни часа и след това на всеки 500 работни часа.

Когато контейнерът е в снижена позиция; веригата на по-дългото рамо (А) не трябва да се измества с повече от 25 мм (1 инч), а веригата на по-късия трегер (В) не трябва да се измества с повече от 12 мм (0,5 инча).



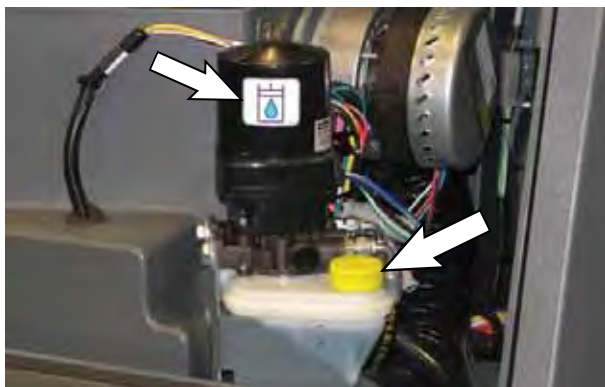
ХИДРАВЛИКА

Проверявайте ежедневно нивото на хидравличната течност при работна температура. Нивото на хидравличната течност трябва да бъде между МИНИМАЛНИТЕ и МАКСИМАЛНИТЕ граници на хидравличния резервоар. Контейнерът трябва да бъде свален, когато се проверява нивото на хидравличната течност.



ВНИМАНИЕ! Не препълвайте резервоара за хидравлична течност и не използвайте машината, когато нивото на хидравличната течност в резервоара е ниско. Може да възникне повреда в хидравличната система на машината.

Изпразвайте и презареждайте резервоара за хидравлична течност с нова **Tennant True** хидравлична течност с високо качество на всеки 2400 часа работа.



ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ

Tennant True висококачествена хидравлична течност (по-дълъг живот)		
Част Номер	Капацитет	Вискозитетен индекс (VI) на клас по ISO
1057707	3,8 л (1 галон)	ISO 32 VI 163 или по-висок
1057708	19 л (5 галона)	

Ако използвате налична - на местния пазар хидравлична течност, уверете се, че характеристиките ѝ отговарят на спецификациите на Tennant относно хидравличните течности. Използването на хидравлични течности-заместители може да доведе до преждевременна повреда на хидравличните компоненти.

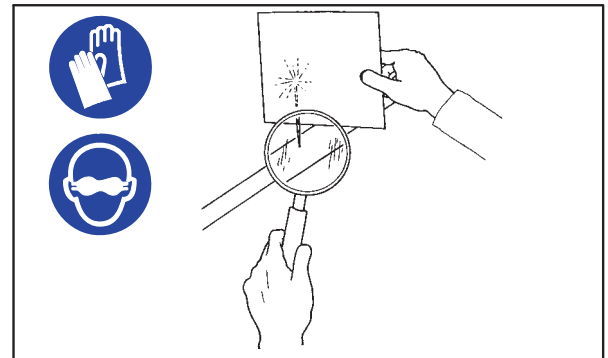
ВНИМАНИЕ! Хидравличните компоненти зависят от хидравличната течност на системата за вътрешно смазване. Ако в хидравличната система попадне пръст или други замърсители, това ще доведе до неправилно функциониране, ускорено износване и повреди.

ХИДРАВЛИЧНИ МАРКУЧИ

Проверявайте маркучите на хидравличната система на всеки 800 часа експлоатация за износване или повреда.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, използвайте картон, за да локализиате теч на хидравлична течност под налягане.

Изтичането на течността под налягане от много малък отвор може да е почти незабележимо и може да причини сериозни наранявания.



00002

Незабавно се консултирайте с лекар, ако получите нараняване в резултат на изтичане на хидравлична течност. Ако не се приложи подходящо лечение незабавно, е възможна появата на сериозна инфекция или реакция.

При установяване на течове се свържете с механик или технически отговорник.

АКУМУЛАТОР



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, натиснете ръчната спирачка (ако е оборудвана с такава) и извадете ключа.

Срокът на експлоатация на акумулатора зависи от правилната му поддръжка. За да работи акумулаторът колкото може по-дълго:

- Не оставяйте акумулатора частично разреден за голям период от време.
- Зареждайте акумулатора само в добре вентилирано помещение, за да се предотврати образуването на газ. Зареждайте акумулаторите на място при температури на въздуха 27°C (80°F) или по-ниски.
- Поддържайте необходимите нива на електролити в залетите (мокри) акумулатори, като ги проверявате ежеседмично.

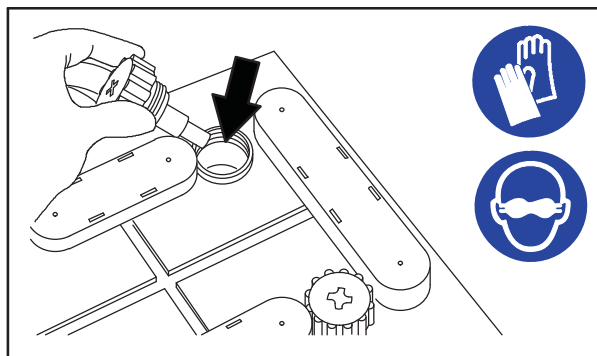
Да не се прилагат следните стъпки ако има възможно зареждане (Вижте раздел **ВЪЗМОЖНО ЗАРЕЖДАНЕ**).

- Не зареждайте акумулаторите повече от един път дневно и само след работа на машината за минимум 15 минути.
- Преди да използвате отново машината, оставете зарядното устройство да приключи зареждането на акумулаторите.

ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЕЛЕКТРОЛИТА

Залетите (мокрите) оловно-киселинни акумулатори изискват рутинно техническо обслужване, както е описано по-долу. Проверявайте ежеседмично нивото на електролита в акумулатора.

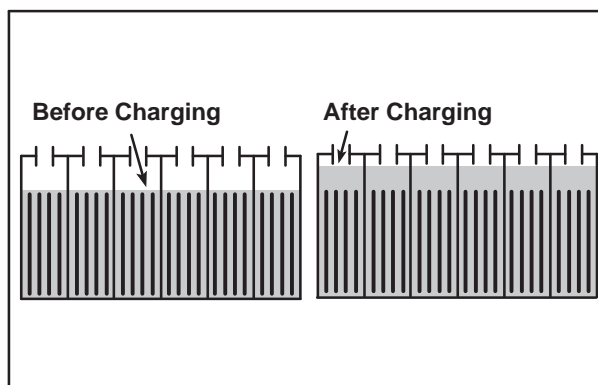
ЗАБЕЛЕЖКА: Не проверявайте нивото на електролити, ако машината е оборудвана със система за охлаждане на акумулатора. Продължете към СИСТЕМАТА ЗА ОХЛАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОР (ОПЦИЯ).



08247

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате обслужване на машината, пазете всички метални предмети настрана от акумулаторите. Избягвайте контакт с акумулаторната киселина.

Нивото преди зареждане трябва да е малко над плочите на акумулатора, както е показано. Добавяйте дестилирана вода, ако нивото е ниско. НЕ ПРЕПЪЛВАЙТЕ. Електролитът ще се разшири и може да прелее по време на зареждане. След зареждането, може да бъде добавена дестилирана вода до 3 мм (0,12 инча) под нивото на наблюдателните тръбички.



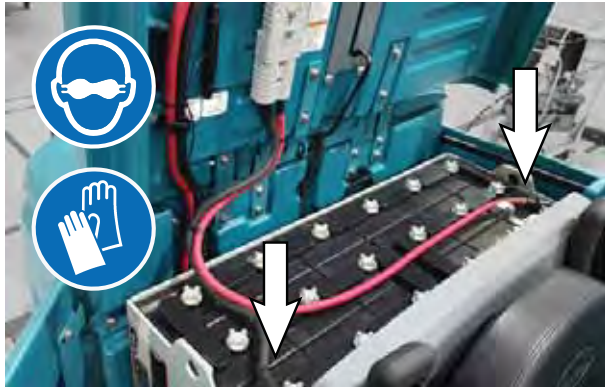
ЗАБЕЛЕЖКА: Следете капачките на акумулаторите да са поставени на местата си по време на зареждане. След зареждането на батериите може да се чувства миризма на сяра. Това е нормално.

АКУМУЛАТОРИ, НЕИЗИСКВАЩИ ПОДДРЪЖКА

Акумулаторите, които не изискват поддръжка не изискват охлаждане. Необходимо е обаче все пак почистване и друга рутинна поддръжка.

ПРОВЕРКА НА ВРЪЗКИТЕ / ПОЧИСТВАНЕ

След всеки 200 часа работа проверявайте за разхлабени връзки на акумулатора и почиствайте повърхността на акумулаторите, включително клемите и скобите на кабелите със сода бикарбонат и вода. Подменяйте всички износени или повредени проводници. Не махайте капачките на акумулатора при почистване на акумулаторните батерии.



ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

ВАЖНО: Преди зареждане се уверете, че настройките на машината и зарядното устройство са зададени правилно за типа акумулатор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте зарядно устройство с подходящата сила на тока за акумулаторите, за да предпазите акумулаторите от повреда или съкращаване на живота им.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не зареждайте опционално стандартни акумулатори, тъй като това може да съкрати живота на акумулатора.

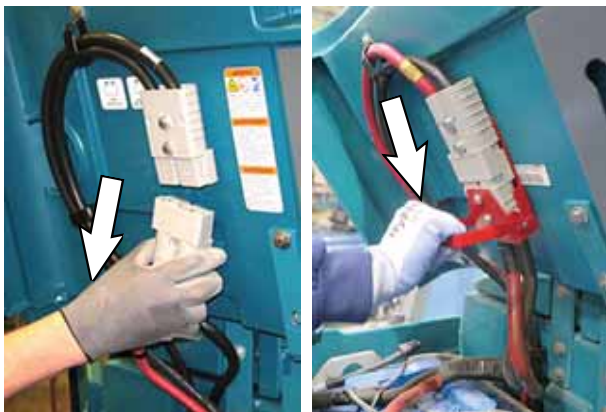
1. Придвигнете машината върху равна, суха повърхност на добре проветрено място.
2. Спрете машината и изключете нейното захранване.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

3. Повдигнете и отворете горния капак на отделението на акумулатора, след което поставете подпората.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди зареждане проверете подходящото ниво на електролита в акумулатора. Вижте „ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЕЛЕКТРОЛИТА“.

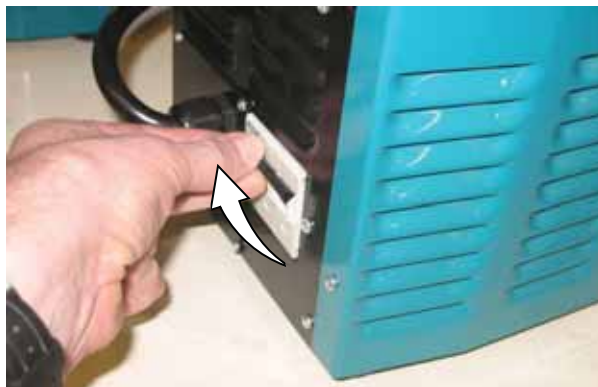
4. Включете кабела на зарядното устройство в правилно заземен контакт.
5. Изключете конектора на кабела от страната на акумулатора от машината, като издърпате конектора или лоста за бързо разединяване на акумулатора (опция). Не дърпайте кабелите.



6. Включете конектора на зарядното устройство към кабела на акумулатора.



7. Ако е необходимо, включете зарядното устройство на акумулатора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Акумулаторите изпускат водороден газ. В резултат на това може да възникне пожар или експлозия. Пазете далеч от искри и открит огън. При зареждане оставяйте капациите отворени.

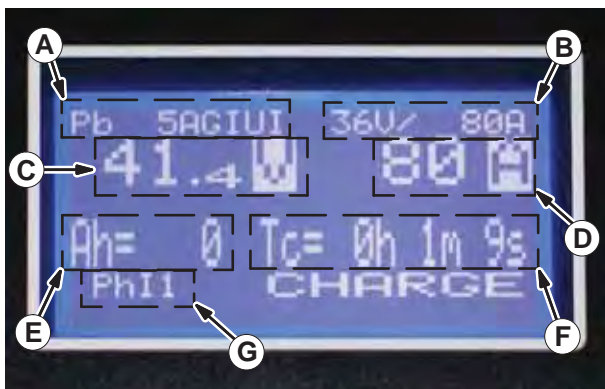
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако при включване на акумулатора към зарядното устройство има кодове за грешка на зарядното устройство, те ще се появят в долната част на дисплея на зарядното устройство. Вижте ръководството за зарядното устройство за дефиниции на кодовете за грешка.



8. Наблюдавайте дисплея на зарядното устройство. На дисплея се показва CHARGE (Зареждане), когато акумулаторът се зарежда. Това е екранът по подразбиране на зарядното устройство.



Дисплей на зарядното устройство:



- A. Номер на профил на зареждане
- B. Категория зарядно устройство (волтаж и ток)
- C. Напрежение на акумулатора (волтове)
- D. Ток за зарядно устройство (ампери)
- E. Заредени ампер-часове
- F. Време на зареждане (часове / минути / секунди)
- G. Фаза на зареждане (фаза 1 / фаза 2 / фаза 3 / Техническа поддръжка)

9. Ако е необходимо натиснете бутоните за навигация, за да отидете до допълнителни екрани. Натиснете бутоните stop (стоп) / start (старт) / enter, за да въведете избор. Зарядното устройство ще се върне към екрана по подразбиране. Вижте ръководството за оператора за допълнителна информация.



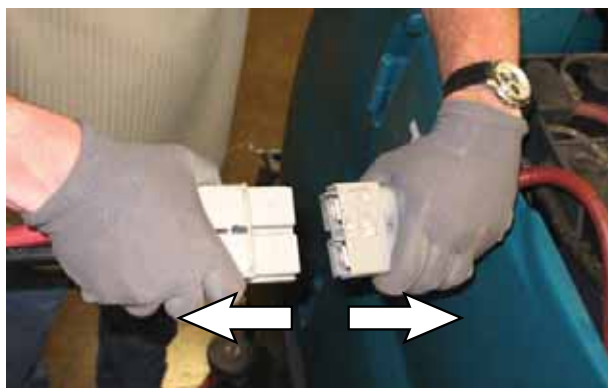
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако кабелът на зарядното устройство трябва да се извади от акумулатора преди пълното му зареждане, натиснете бутона stop (стоп) / start (старт) / enter, за да спрете зареждането. На дисплея трябва да се появи STOP (Стой) и червената светлина за спиране на зареждането да светне, преди да извадите кабела на зарядното устройство.



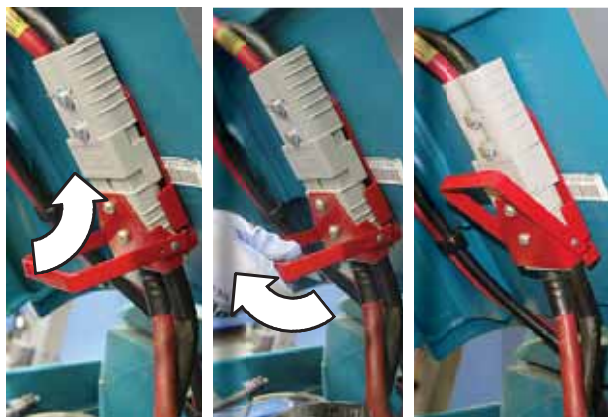
10. Индикаторите за състоянието на зарядното устройство ще светят отляво надясно при зареждане на акумулатора. На екрана ще се покаже COMPLETE (Завършено), всички индикатори за състояние ще светят и зарядното устройство на Tennant ще спре да зарежда, когато акумулаторът се зареди напълно.



11. След като акумулаторите са напълно заредени, откачете конектора на зарядното устройство от кабелния конектор на акумулатора.

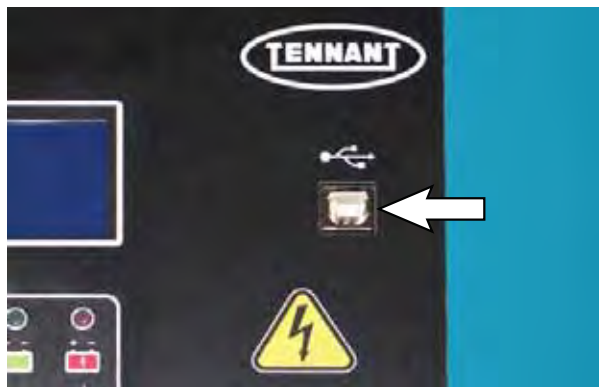


12. Свържете отново конектора на акумулатора с конектора на машината.



USB ПОРТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОРИ

USB портът на зарядното устройство за акумулатори е предназначен само за достъп от компютър за поддръжка от упълномощен сервизен персонал. Не включвайте клетъчни телефони или други неупълномощени електронни устройства в USB порта на зарядното устройство. Не включвайте нищо в USB порта, докато акумулаторът се зарежда.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, не изваждайте DC кабела на външното зарядно устройство от гнездото на машината по време на работа на зарядното устройство. Може да възникне волтова дъга. В случай, че се налага да прекъснете процеса на зареждане, изключете първо променливо-токовия захранващ кабел.

13. Затворете горния капак на отделението за акумулатори.

ВЪЗМОЖНО ЗАРЕЖДАНЕ (ОПЦИЯ)

Възможното зареждане се използва за да удължи работното време на машината и продуктивността като позволи на акумулаторите да се зарядят по време на почивки, обяд, между смени или когато има „възможност“ за зареждане.

ВАЖНО: Преди зареждане се уверете, че настройките на машината и зарядното устройство са зададени правилно за типа акумулатор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машината трябва да е оборудвана с акумулатор, който може да бъде зареждан по този начин. Не зареждайте опционално стандартни акумулатори, тъй като това може да съкрати живота на акумулатора.

1. Придвигнете машината върху равна, суха повърхност на добре проветрено място.
2. Спрете машината и изключете нейното захранване.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

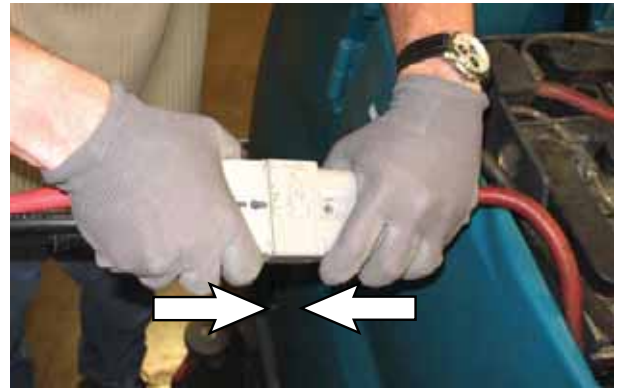
3. Повдигнете и отворете горния капак на отделението на акумулатора, след което поставете подпората.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди зареждане проверете подходящото ниво на електролита в акумулатора. Вижте „ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЕЛЕКТРОЛИТА“.

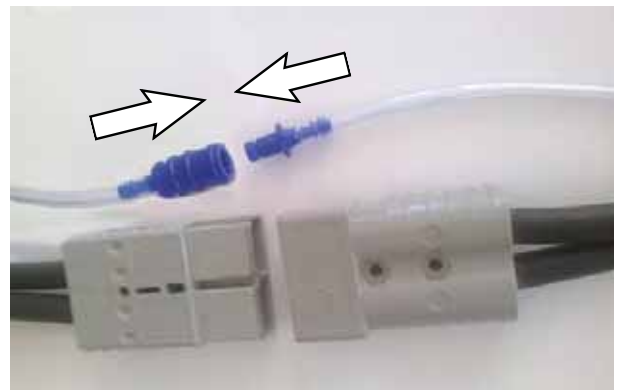
4. Изключете конектора на кабела от страната на акумулатора от машината, като издърпате конектора. Не дърпайте кабелите.



5. Включете конектора на зарядното устройство към кабела на акумулатора.



6. Свържете въздушните конектори на зарядното на акумулатора.

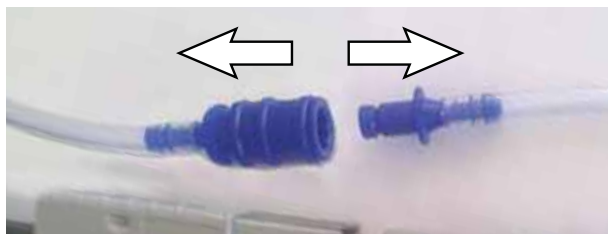
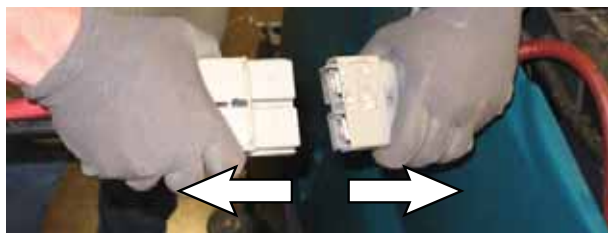


7. Акумулаторът ще бъде възможно зареден по време на почивката.
8. Когато сте готови да започнете работа с машината отново, натиснете бутона стоп/старт на зарядното устройство, за да го спрете.

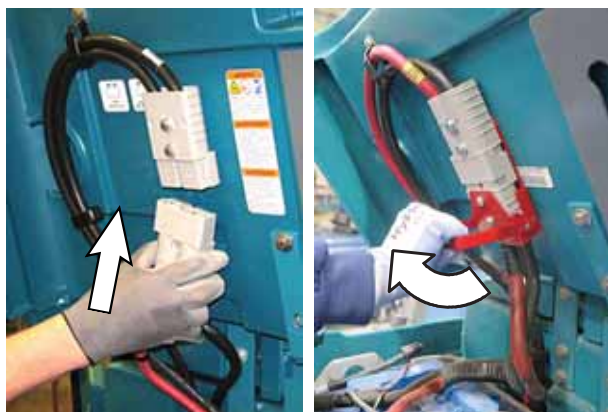


ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, не изваждайте DC кабела на външното зарядно устройство от гнездото на машината по време на работа на зарядното устройство. Може да възникне волтова дъга. Ако зарядното устройство трябва да бъде прекъснато по време на зареждане, натиснете бутона стоп/старт на зарядното устройство, за да го спрете.

9. Откачете зарядното устройство и въздушните конектори.



10. Свържете отново конектора на акумулатора с конектора на машината.



11. Затворете горния капак на отделениято за акумулатори.

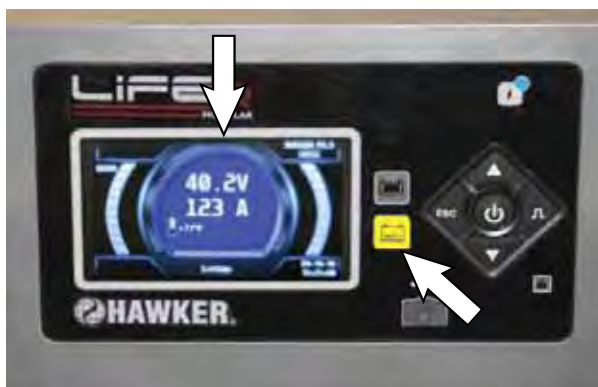
СЕДМИЧНО ИЗРАВНИТЕЛНО ЗАРЕЖДАНЕ

Зарядното устройство за възможно зареждане е програмирано да осигурява автоматично пълно изравнително зареждане на зададени седмични интервали.

ВАЖНО: Седмичното изравнително зареждане трябва да се извършва изцяло. Ако бъде прекъснато по време на зареждане, следващият път когато започне трябва да се осигури приключването на изравнителното зареждане или това може да повреди акумулатора или сериозно да намали живота на акумулатора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Неделя е денят по подразбиране за пълно изравнително зареждане на акумулатора. Денят по подразбиране може да бъде променен на друг, ако е необходимо. Консултирайте се с представител от сервиза на Tennant относно промяната на деня по подразбиране.

Позволете на зарядното устройство да приключи изцяло изравнителното зареждане. Жълтият индикатор за зареждане ще свети и състоянието на зареждане ще се показва на графичния дисплей.



Жълтият индикатор за зареждане ще изгасне, а зеленият индикатор за приключено зареждане ще светне когато завърши изравнителното зареждане на акумулатора.



СИСТЕМА ЗА ЗАЛИВАНЕ НА АКУМУЛАТОР (ОПЦИЯ)

Опционалната система за заливане на акумулатор предоставя безопасен и лесен начин за поддържане на правилните нива на електролит на акумулаторите.

Проверявайте маркучите и връзките на системата за заливане на акумулатор за повреда и износване след всеки 100 часа.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Повдигнете и отворете капака на отделението на акумулатора, след което поставете подпората.

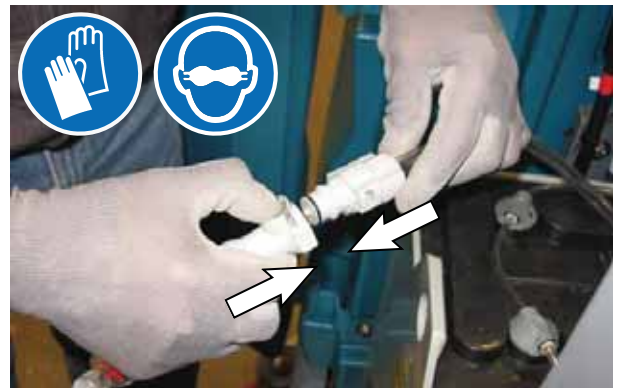


2. Преди използване на системата за заливане на акумулаторите, заредете напълно акумулаторите. Не добавяйте вода в акумулаторите преди зареждане, тъй като нивото на електролита по време на зареждане се повишава и може да прелее. Вижте „ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ“
3. Свържете маркуча на системата за заливане на акумулатора към източник на водоподаване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Качеството на водата е важно за поддържане на живота на акумулатора. Винаги използвайте вода, която отговаря на изискванията на производителя на акумулатора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Водоподаването към системата за заливане трябва винаги да е 7,57 л/мин. (2 галона/мин.) или повече. Използвайте изпускателния клапан, за да потвърдите налягането на водоподаването. Вижте ръководството за оператора за допълнителна информация.

4. Свържете маркуча на системата за заливане на акумулатора към маркуча за запълване на акумулатора.



5. Включете водоподаването. Индикаторът вътре в индикатора за поток ще се завърти. Индикаторът спира да се върти, когато акумулаторът се напълни.



6. Извадете маркуча на системата за заливане на акумулатора от маркуча на водоподаването.
7. Изключете водоподаването.
8. След добавяне на вода върнете маркуча на системата за заливане на мястото за съхранение, за да го използвате в бъдеще.

АВТОМАТИЧНИ ПРЕКЪСВАЧИ, ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА

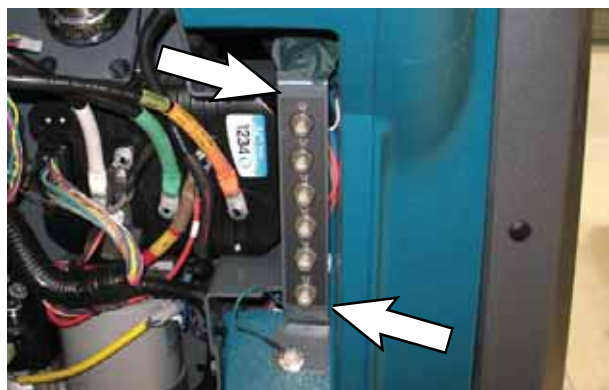
АВТОМАТИЧНИ ПРЕКЪСВАЧИ

Прекъсвачите представляват устройства за защита на електрическата верига с възможност за рестартиране и са предназначени да прекъсват тока в случай на претоварване на веригата. Щом прекъсвачът прекъсне веригата, изчакайте да се охлади и го рестартирайте ръчно чрез натискане на бутона за нулиране/рестартиране.

Прекъсвачите 1 до 9 са разположени под седалката на оператора зад страничния капак на отделението на акумулатора.



Прекъсвачите 10 до 15 се намират зад панела за достъп на капака на кормилния механизъм.



Прекъсвачите 16 до 20 са разположени в отделението на контейнера.



Прекъсвач 21 се намира в допълнителния комплект лампа, монтиран в горната част на резервоара за отработен разтвор.



Ако претоварването, което е станало причина за задействането на прекъсвача, все още е налице, прекъсвачът ще продължи да прекъсва тока по веригата, докато проблемът не бъде отстранен.

Таблицата по-долу показва прекъсвачите и електрическите компоненти, които те предпазват.

Мрежов прекъсвач	Оценка	Защитавана верига
CB 1	60 A	Модул за определяне на съдържанието на водата
CB 2	-	Не се използва
CB 3	35 A	Модул за почистване на странична четка (Опция)
CB 4	2,5 A	Превключвател с ключ
CB 5	2,5 A	Модул за определяне на съдържанието на водата
CB 6	2,5 A	Модул за почистване
CB 7	2,5 A	Модул за почистване на странична четка (Опция)
CB 8	2,5 A	ес-Н2О захранващ модул (опция)
CB 9	2,5 A	ес-Н2О модул за помпа (опция)
CB 10	15 A	Разпръсквателна дюза (опция) / Водоструйка с високо налягане (опция)
CB 11	15 A	Светлини (опция)
CB 12	2,5 A	Светлини (опция)
CB 13	2,5 A	Аварийни светлини / мигащи светлини на предпазния покрив (опция)
CB 14	2,5 A	Аварийни светлини / мигащи светлини на резервоара за отработен разтвор (Опция)
CB 15	30 A	Хидравлично кормилно управление (опция)
CB 16	60 A	Модул за повдигане
CB 17	15 A	Модул за измитане

Мрежов прекъсвач	Оценка	Защитаваема верига
СВ 18	40 A	Вакуумно измитане 1
СВ 19	40 A	Вакуумно измитане 2
СВ 20	-	Не се използва
СВ 21	2,5 A	Звукова / мигаща светлина (опция)

ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Предпазители представляват уреди за еднократно предпазване, които имат за цел прекъсване на потока на електрическия ток при претоварване на електрическата инсталация. Никога не поставяйте предпазители с по-големи стойности от определените.



Предпазители са разположени в контролната кутия зад панела на прекъсвачите или успоредно на коланите и кабелите.

Предпазител	Оценка	Защитаваема верига
Предпазител-1	150 A	Двигателен
Предпазител-2	100 A	Мощност на модула за почистване
Предпазител-3	2 A	Телеметрия (успоредна, опция)
Предпазител-4	150 A	Измитане (успоредно)
Вграден предпазител	100 A	Водоструйка с високо налягане (опция)
Вграден предпазител	40 A	Прахосмукачка за сухо почистване (опция)

РЕЛЕТА

Релетата са електрически превключватели, които се отварят и затварят под контрола на друга електрическа верига. Релетата могат да контролират изходна верига с по-висока мощност от входната верига. Релетата са разположени в контролната кутия зад панела на прекъсвачите.

Направете справка с таблицата по-долу за релетата и управляваните вериги.

Реле	Оценка	Управлявана верига
M1	36 VDC, 200 A	Главен контактор
M2	36 VDC, 5 A	Резервна светлина / аларма (опция)
M3	36 VDC, 100 A	Контактор на спомагателната линия
M4	36 VDC, 200 A	Контактор за измитане

ЕЛЕКТРОМОТОРИ

Проверявайте графитните четки на двигателя на вакуумната перка за почистване след всеки 500 работни часа. Проверявайте въглеродните четки на двигателя на страничните четки за метене след първите 1000 часа работа и на всеки 100 часа след първоначалната проверка. Вижте таблицата по-долу за интервалите за проверка на графитните четки.

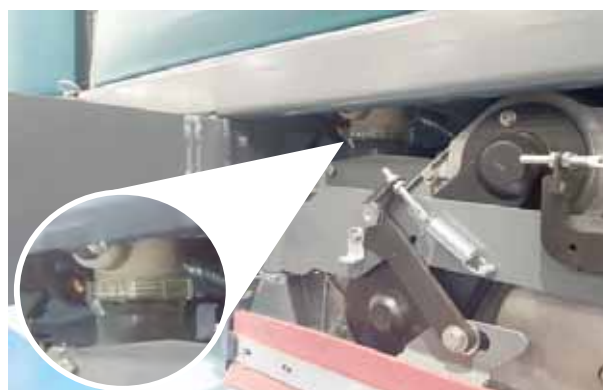
Проверка на графитните четки	Часове
Мотори на страничните четки – метене (опция)	1000*
Двигател на вакуумна перка за почистване	500
Мотор на водоструйка с високо налягане	1000**

*Проверявайте графитните четки на всеки 100 часа след първоначалната смяна на 1000 часа.

**Проверявайте след 1000 часа миене под високо налягане, а не работни часове на машината.

ФИЛТЪР ЗА ПОДАВАНЕ НА РАЗТВОР

Проверявайте екрана на филтъра за подаване на разтвор на всеки 50 часа работа и почиствайте при необходимост. Свалете почистващата глава за полесен достъп.



ПРАХОУЛАВЯЩ ФИЛТЪР НА КОНТЕЙНЕР/ПЕРМА-ФИЛТЪР

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете ръчната спирачка, изключете машината и извадете ключа.

ОТСТРАНЯВАНЕ / ПОДМЯНА НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР НА КОНТЕЙНЕРА

Филтърът трябва да се разклаща в края на всяка работна смяна и преди отстраняването му от машината. Проверявайте и почиствайте филтъра на всеки 100 часа работа. Подменяйте повредените прахоулавящи филтри.

ЗАБЕЛЕЖКА: Почиствайте филтъра на по-кратки интервали, ако уредът се използва в изключително прашна среда.

1. Премахнете капака на контейнера от него.



2. Отстранете капака на прахоулавящия филтър.



3. Извадете прахоулавящия филтър от контейнера.



4. Почистете или подменете елемента на прахоулавящия филтър. Вижте **ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР**.

5. Почистете праха и остатъците от кутията на филтъра.



6. Поставете обратно прахоулавящия филтър.
7. Поставете обратно капака на прахоулавящия филтър.
8. Поставете отново капака на контейнера.

ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР НА КОНТЕЙНЕРА

Използвайте един от следните методи за почистване на прахоулавящия филтър:

РАЗТЪРСВАНЕ – Натиснете *превключвателя за вибрационното сито на филтъра*.

ПОТУПВАНЕ – Потупайте внимателно филтъра върху равна повърхност. **Внимавайте да не повредите ръбовете на филтъра.** Филтърът няма да прилепне добре, ако ръбовете му са повредени.



ВЪЗДУХ (ПРОДУХВАНЕ) – Винаги носете защитни приспособления за очите при работа със сгъстен въздух. Продушайте въздуха през центъра на филтъра и навън към външната страна. Никога не използвайте повече от 550 kPa (80 psi) въздушно налягане с дюза по-малка от 3 mm (0,13 инча), и никога не дръжте дюзата по-близо от 50 mm (2 инча) до филтъра.



ТЕРМОЗАЩИТНО УСТРОЙСТВО

Термозащитното устройство, което се намира във вътрешността на контейнера, е чувствително към температурата на въздуха, всмуквана от контейнера. Ако в контейнера възникне пожар, термозащитното устройство спира вакуумната перка и прекъсва подаването на въздух. Термозащитното устройство автоматично се рестартира след охлаждане.

ПРОВЕРКА / ПОЧИСТВАНЕ НА ПЕРМА-ФИЛТЪР

Проверявайте и почиствайте перма-филтъра след всеки 100 часа работа.

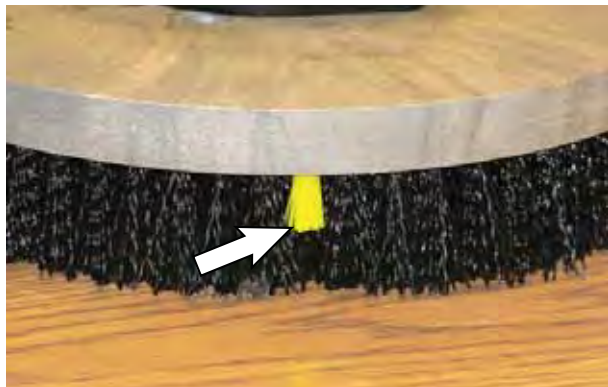


ОСНОВНИ ЧЕТКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Машината може да бъде оборудвана с дискови или цилиндрични почистващи четки. Проверявайте ежедневно миешите четки за заплетени около четката или задвижващия вал на четката проводници или ленти и конци. Проверявайте четките или подложките и за повреди или износване.

ДИСКОВИ ЧЕТКИ И ПОДЛОЖКИ

Подменете подложките когато те вече не почистват ефективно. Подменете четките когато те вече не почистват ефективно или когато косъмчетата са износени и свети жълтият индикатор.



За да бъде готова за употреба, подложката трябва предварително да се постави на водач. Почистващата подложка се придържа с центровач диск. За почистване могат да се използват двете страни на подложката. Обърнете обратно подложката, за да я използвате от другата страна.

Почистващите подложки трябва да бъдат почиствани незабавно след работа със сапун и вода. Не мийте подложките с вода под налягане. За да изсъхнат, подложките трябва да се прострат отвесно или да се поставят хоризонтално.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги подменяйте четките и подложките в комплект. В противен случай едната четка или едната подложка ще работи по-агресивно от другата.

ПОДМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ЧЕТКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ ВОДАЧИТЕ НА ПОДЛОЖКИТЕ

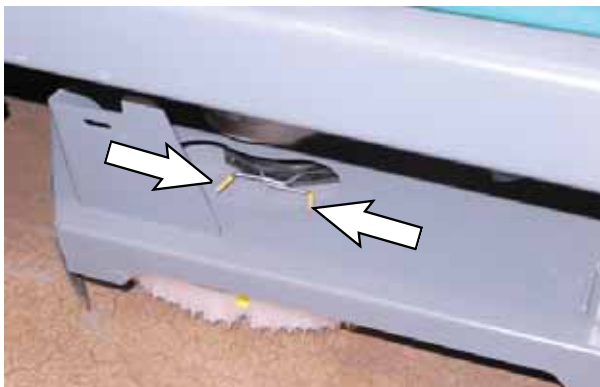
1. Повдигнете почистващата глава.
2. Изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

3. Отворете вратата за достъп до основната четка и опорната врата на страничната чистачка.



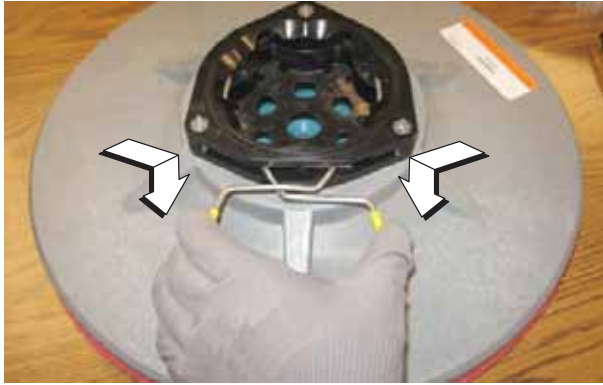
4. Завъртете четката, докато видите ръкохватките на пружината.



5. Стиснете ръкохватките на пружината и оставете четката да падне на пода. Отстранете четката от почистващата глава.



6. Оставете пружината на четката отворена за новата четка, за да направите по-лесен монтаж.



7. Натиснете новата четка под почистващата глава, подравнете гнездото за задвижване на четката със задвижващата я главина и повдигнете четката в главината докато се заключи в нея.



8. Проверете дали четката е монтирана надеждно към задвижващата я главина.
9. Затворете добре опорната врата на чистачката и вратата за достъп до основната четка.
10. Повторете и за другите четки.

ПОДМЯНА НА ДИСКОВИТЕ АБРАЗИВНИ ПОДЛОЖКИ

1. Отстранете водача на абразивната подложка от машината.
2. Стиснете скобата на пружината, за да извадите центроващия диск от водача на абразивната подложка.



3. Отстранете абразивната подложка от водача.



4. Обърнете обратно или сменете абразивната подложка. Центрирайте абразивната подложка към водача и поставете центриращия диск, за да фиксирате абразивната подложка към водача.
5. Поставете отново водача на абразивната подложка в машината.

ЦИЛИНДРИЧНИ ЧЕТКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Разменяйте четките отпред назад на всеки 50 часа експлоатация.

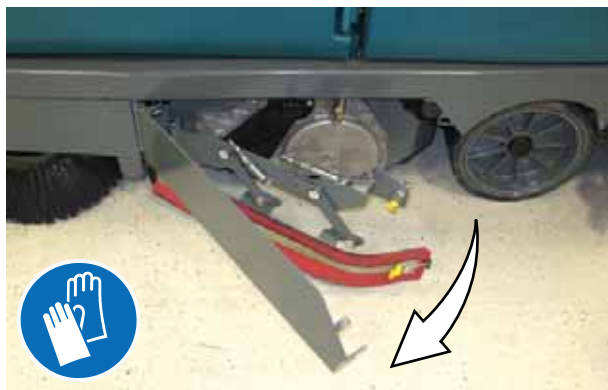
Сменете четките, когато те вече не почистват ефективно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Подменяйте износените четки в комплект. Търкането с четки с различна дължина на влакната ще доведе до незадоволителни резултати при почистване.

СМЯНА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ АБРАЗИВНИ ЧЕТКИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

1. Отворете вратата за достъп до основната четка и опорната врата на страничната чистачка.



2. Повдигнете фиксиращата дръжка на направляващата пластина и откачете фиксиращия пръстен от куклата на направляващата пластина.



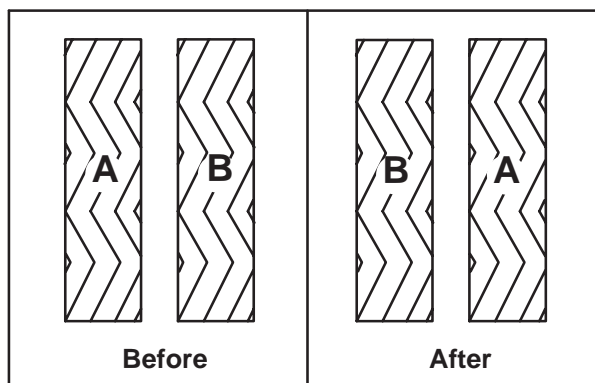
3. Махнете покривната пластина от почистващата глава.



4. Отстранете четката от почистващата глава



5. Поставете четката така, че двуредовият край да сочи към отвора на почистващата глава. Насочете новата четка към задвижващата главина.
6. Ако разменяте четките, винаги сменяйте предните със задните, така че да се износват равномерно. Можете и да ги размените от край към край.



7. Плъзнете направляващата пластина нагоре в почистващата глава.



8. Закрепете направляващата пластина на мястото ѝ с фиксатора.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не размествайте лявата и дясната направляващата пластина. Ако това се случи, четките трябва да бъдат пренастроени от обучен персонал

9. Затворете добре опорната врата на чистачката и вратата за достъп до основната четка.
10. Повторете за четката от другата страна на почистващата глава.

ОСНОВНИ ЧЕТКИ ЗА ИЗМИТАНЕ

Машината може да бъде оборудвана със стандартно отделение за метене с двойна сила или по избор с една четка директно през отделението за метене.

Проверявайте четката ежедневно за износване или повреда. Отстранявайте всеки конец или тел, които намерите заплетени в главната четка, задвижващата я главина или главината на направляващата я ролка.



Разменяйте единия край на главната четка с другия на всеки 50 часа експлоатация за максимална продължителност на живота на четките и най-добра ефективност на измитането. Вижте ПОДМЯНА ИЛИ ЗАВЪРТАНЕ НА ГЛАВНАТА ЧЕТКА.

Сменете четките, когато те вече не почистват ефективно.

СМЯНА НА ГЛАВНАТА ЧЕТКА ЗА МЕТЕНЕ С ДВОЙНА СИЛА

1. Повдигнете основната четка за измитане и изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Отворете вратата за достъп до отделението на основната четка за измитане.



3. Премахнете копчето и покриващата пластина на основните четки за измитане.



4. Издърпайте четките от отделението за основно измитане.



5. Подменете или завъртете краищата на основните четки.
6. Плъзнете четките в отделението на основната четка за измитане и до край в гнездото.
7. Монтирайте отново покривната пластина на основните четки за измитане.
8. Затворете вратата за достъп до отделението за основната четка за измитане.

ПОДМЯНА НА ОСНОВНАТА ЧЕТКА ЗА МЕТЕНЕ С ДИРЕКТНО ИЗХВЪРЛЯНЕ (ОПЦИЯ)

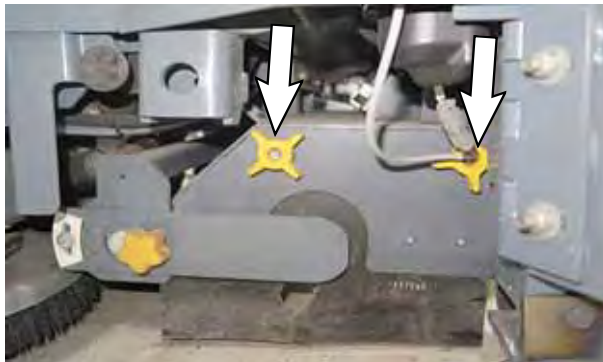
1. Повдигнете и осигурете контейнера с опорната му шина. ВИЖТЕ АКТИВИРАНЕ НА ОПОРНАТА ШИНА НА КОНТЕЙНЕРА.
2. Повдигнете основната четка за измитане и изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

3. Отворете вратата за достъп до отделението на основната четка за измитане.



4. Свалете двата монтажни болта, натегателната ролка на страничната престилка и пластината.



5. Премахнете монтажния болт и пластината на натегателната ролка на четката за почистване.



6. Издърпайте четката от отделението за основно измитане.



7. Подменете или завъртете основната четка според нуждата.
8. Плъзнете четката в отделението на основната четка за измитане, до край в гнездото.
9. Поставете отново покривната пластина на основната четка за измитане.
10. Поставете обратно натегателната ролка на страничната престилка и пластината.
11. Затворете вратата за достъп до отделението за основната четка за измитане.
12. Свалете контейнера.
- 13.

СТРАНИЧНА ЧЕТКА(И)

Проверявайте страничната(-ите) четка(-и) ежедневно за износване или повреда. Отстранявайте въжета или тел, усукани около страничната(ите) четка(и) или задвижващите главини на страничните четки.

ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНИ ЧЕТКИ ЗА ИЗМИТАНЕ

Сменете четките, когато те вече не почистват ефективно.

1. Повдигнете сглобката на страничната четка и изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

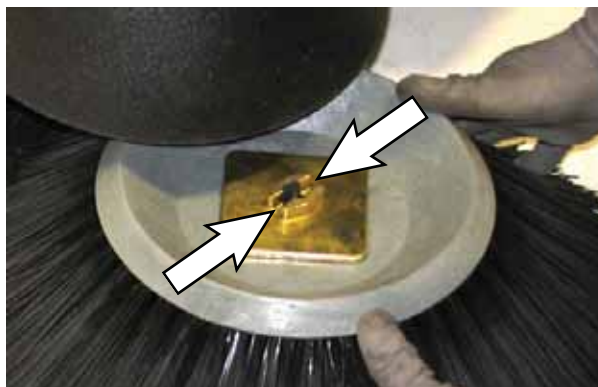
2. Стигнете до центъра на четката и отстранете пружинния шплент и пръстена, държащ четката и пружинната шайба към главината.



3. Отстранете страничната четка и пружинната шайба от долната страна на сглобката на страничната четка.



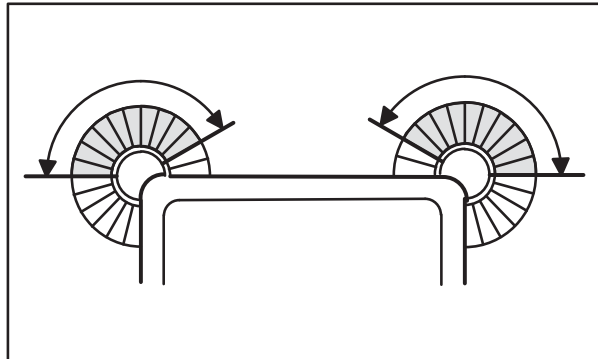
4. Поставете страничната четка под сглобката за нея и изравнете канала в пружинната шайба с щифта и в главината на страничната четка.



5. Повдигнете четката, пружинната шайба и пръстена нагоре към главината на страничната шайба и инсталирайте отново пружинния шплент в главината.

РЕГУЛИРАНЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ЧЕТКИ ЗА ИЗМИТАНЕ

Проверявайте формата на страничната четка на всеки 50 часа експлоатация. Косъмчетата на дясната странична четка трябва да докосват пода когато са на позиция между 10 часа и 3 часа, а косъмчетата на лявата странична четка трябва да докосват пода на позиция между 9 часа и 2 часа когато четките са в движение.



350327

СТАНДАРТЕН ПАНЕЛ – ЧЕТКА С ИЗМИТАЩА СТРАНА

1. Включете машината.
2. Натиснете и задръжте *бутона за страничната четка за измитане*, докато на LCD дисплея се покаже екран за регулиране на височината на страничната четка.



ЗАБЕЛЕЖКА: Бутоните „Контрол на контраст“ и „Режим на конфигуриране“ се използват за избор и регулиране височината на страничната четка.

3. Натиснете бутона на желаната странична четка за измитане, за да я изберете. Избраната странична четка ще се снижи и завърти.



4. Наблюдавайте отпечатъците от четките.

5. Натиснете левия (–) бутон за повдигане на четката или десния (+) бутон, за да я снижите, за да получите правилен отпечатък. Сегментите на индикатора намаляват когато четката се снижава.



6. Натиснете *бутона за странична четка за измитане*, за да запазите настройката и да се върнете бързо до регулиране на страничната четка.
7. Повторете предходните инструкции, за да регулирате другата странична четка за измитане.
8. Проверете още веднъж отпечатъците на четките. Ако е необходимо, регулирайте височината на четката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Свържете се с представител на сервиз на Tennant, ако има плосък отпечатък (пълнен кръг) след като страничните четки за изчитане са били регулирани.

PRO-PANEL – ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЧЕТКА С ИЗМИТАЩА СТРАНА

1. Включете машината.
2. Натиснете и задръжте *бутона за страничната четка за измитане*, докато на дисплея се покаже екрана за регулиране на височината на страничната четка.



3. Натиснете бутона „Да“.



4. Натиснете бутона на желаната странична четка за измитане, за да я регулирате. Избраната четка ще се снижи и завърти.



5. Наблюдавайте отпечатъка от четката.
6. Натиснете бутона нагоре, за да повдигнете четката или бутона надолу, за да я снижите, с цел да получите правилен отпечатък от четката. Индикаторът се движи нагоре/надолу, за да покаже промяната във височината на четката.



Натиснете бутона „Начало“, за да запазите настройката и да се върнете обратно до основния работен екран.



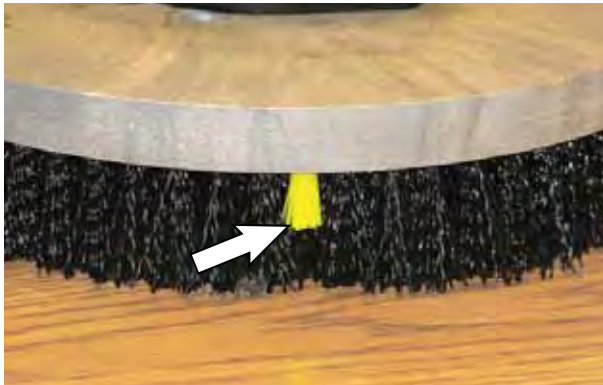
Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

7. Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете до екрана за „избор на страна за регулиране“.
8. Повторете предходните инструкции, за да регулирате другата странична четка за измитане.
9. Проверете още веднъж отпечатъците на четките. Ако е необходимо, регулирайте натиска на четката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Свържете се с представител на сервиз на Tennant, ако има плосък отпечатък (пълен кръг) след като страничните четки за изчитане са били регулирани.

ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНА ЧЕТКА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ)

Подменете подложките когато те вече не почистват ефективно. Подменете четките когато те вече не почистват ефективно или когато косъмчетата са се износили и жълтите индикатори светят.



1. Повдигнете сглобката на страничната четка и изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Ако е необходимо, премахнете сглобката на чистачката на страничната четка за почистване, за да осигурите по-лесен достъп до страничната четка за почистване.



3. Стиснете ръкохватките на пружината и оставете страничната четка да падне на пода.



4. Отстранете страничната четка от долната страна на блока на страничната четка.



5. Оставете пружината на четката отворена за новата четка, за да направите по-лесен монтаж.



6. Поставете новата странична четка под сглобката и и повдигнете страничната четка нагоре към главината, докато четката се застопори върху главината.
7. Инсталирайте отново сглобката на чистачката на страничната четка за почистване.

ЗАБЪРСВАЩИ ГУМИ НА ОБИРАЧА

Проверявайте ежедневно остриетата на обирача за повреда и износване. При износване на остриетата ги завъртете странично или отгоре надолу до нов почистващ ръб. Подменяйте остриетата, когато всички ръбове са износени.

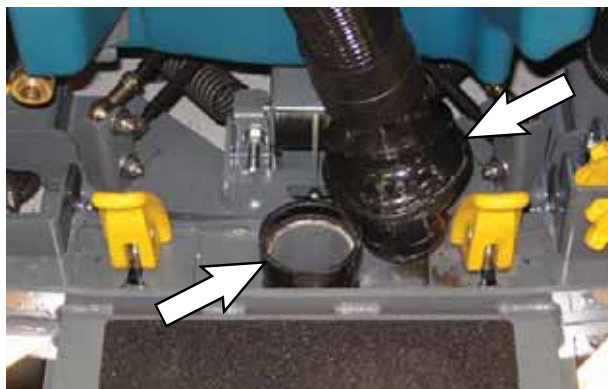
Проверявайте ежедневно огъването на остриетата на обирача или когато почиствате различен тип повърхност. Проверявайте нивелирането на задния обирач на всеки 50 часа работа.

ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА ОСТРИЕТАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

1. Ако е необходимо, снижете *задната буферна врата / стъпалото*.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Извадете вакуумния маркуч от механизма на задната чистачка.



3. Разхлабете и двете ръкохватки за монтиране на чистачката.



4. Извадете модула на задната чистачка от машината.



5. Освободете задния фиксатор на държача и отстранете лоста и фиксатора от сглобката на обирача.



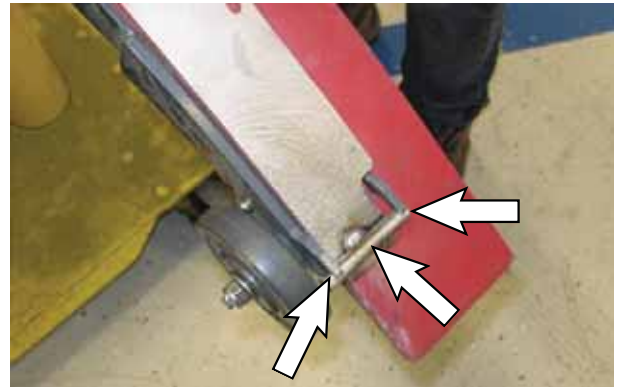
6. Махнете задния обирач от сглобката на обирача.



7. Монтирайте разменено или ново задно острие на обирача към сглобката на задния обирач. Проверете дали обирачът е здраво закрепен за всеки палец на сглобката на задния обирач.



8. Вкарайте шарнирния край на фиксатора върху кукиците на сглобката на задния обирач.

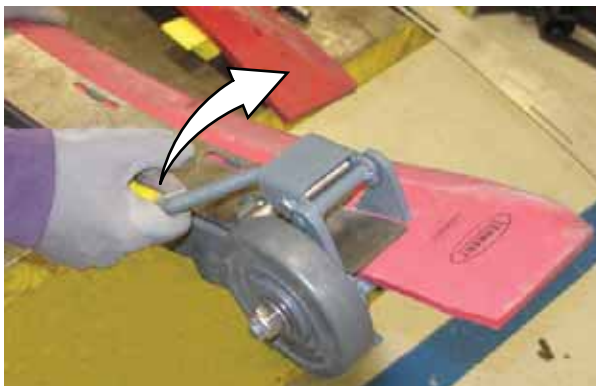


9. Монтирайте фиксатора за останалата сглобка на обирача, подравнете палците на сглобката на обирача в отворите на фиксатора и затегнете лостовете за другия край на сглобката на обирача.



10. Обърнете сглобката на задния обирач, за да стигнете до предната част на сглобката.

11. Освободете предния фиксатор на държача и отстранете лоста и фиксатора от сглобката на обирача.



12. Махнете предния обирач от сглобката на обирача.



13. Монтирайте разменено или ново острие на обирача към сглобката на обирача. Уверете се, че всички отвори в острието на обирача съвпадат със съответния палец.



14. Монтирайте фиксатора на предния обирач за сглобката на задния обирач.



15. Монтирайте отново сглобката на задния обирач към машината.
16. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото ако са били спуснати за достъп до задния обирач.

ИЗРАВНЯВАНЕ НА ЗАДНИЯ ОБИРАЧ

Нивелирането на чистачката гарантира, че цялата дължина на острието на чистачката е в равномерен контакт с почистваната повърхност.

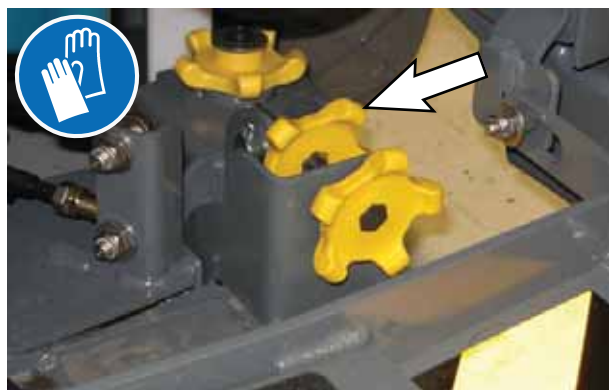
1. Спуснете чистачката и придвижете машината няколко метра напред, а след това бавно я спрете.
2. Проверете огъването по цялата дължина на перото на чистачката.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

3. Снизете задната буферна врата / стъпалото.
4. Ако огъването не е еднакво по цялата дължина на перото, използвайте ръкохватката за регулиране на наклона на чистачката, за да направите необходимите корекции.

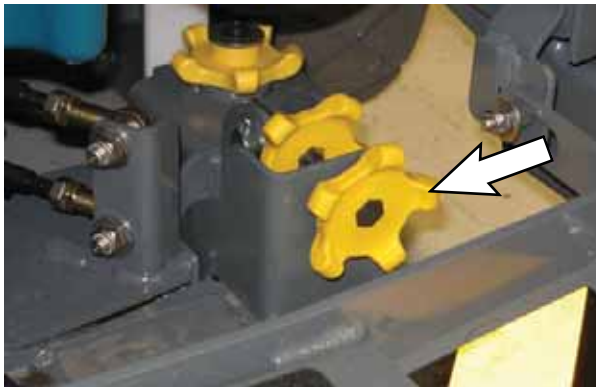
НЕ откачайте вакуумния маркуч от рамката на чистачката по време на нивелиране.

5. За да настроите нивелирането на чистачката, разхлабете ръкохватката за фиксиране на наклона.



6. Завъртете ръкохватката за регулиране на наклона по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите огъването в краищата на перото на чистачката.

Завъртете ръкохватката за регулиране на наклона по часовниковата стрелка, за да увеличите огъването в краищата на острието на обирача.



7. Затегнете ръкохватката за фиксиране на наклона.
8. Придвижете машината напред с чистачката, наведена надолу, за да проверите отново огъването на перото на чистачката след регулирането.
9. При необходимост регулирайте огъването допълнително.
10. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото, когато завършите с нивелирането на задния обирач.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ОСТРИЕТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

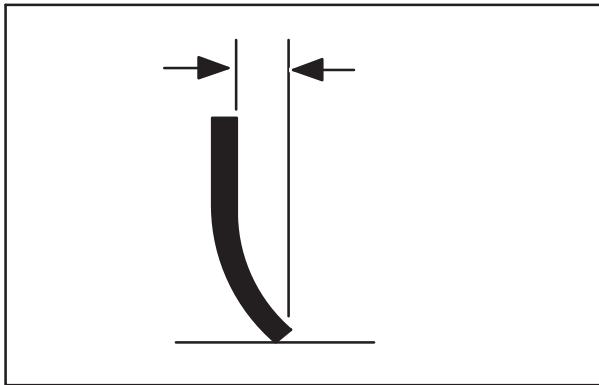
Отклонението представлява степента на извиване на целия комплект забърсващи гуми на обирача при придвижване на машината напред. Най-оптималното отклонение е когато когато обирачът подсушава пода с минимално отклонение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че обирачът е нивелиран, преди да регулирате огъването. Вижте „НИВЕЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА“.

1. Спуснете чистачката и придвижете машината няколко метра напред, а след това бавно я спрете.

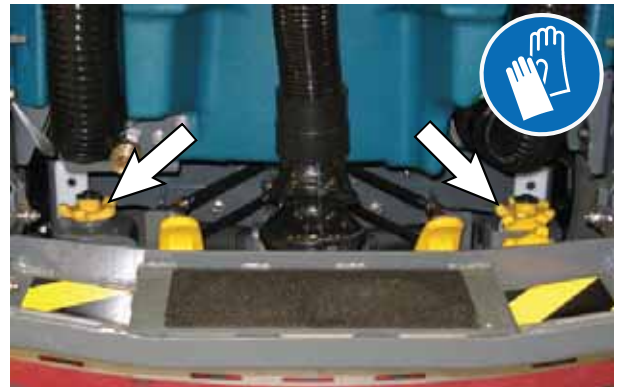
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Проверете огъването или „извиването“ на острието на обирача. Оптималното отклонение е 12 мм (0,50 инча) при измиване на гладки подови настилки и 15 мм (0,62 инча) – за грапави подови настилки.



3. Снизете задната буферна врата / стъпалото.

4. За да регулирате цялостното огъване на острието на обирача, разхлабете ръчките за заключване от двете страни на машината.



5. Завъртете ръчките за настройка по на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването или обратно на часовниковата стрелка, за да намалите огъването.



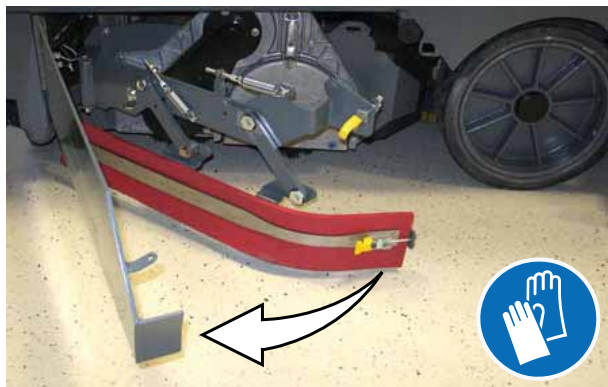
6. Затегнете отново ръчките за заключване.
7. Придвигнете машината отново напред, за повторна проверка на огъването на перото на чистачката.
8. При необходимост регулирайте огъването допълнително.
9. Повдигнете задната буферна врата / стъпалото, когато завършите с регулирането на задния обирач.

ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ОСТРИЕТА НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА

1. Ако е необходимо, повдигнете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

2. Отворете вратата за достъп до основната четка и опорната врата на страничната чистачка.



3. Откачете фиксатора на държача от блока на страничната чистачка.



4. Отстранете държача от блока на страничната чистачка.

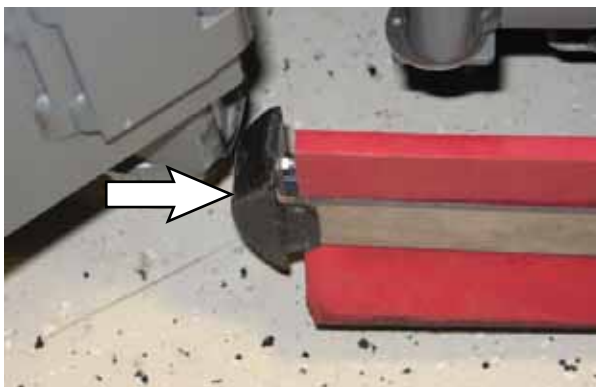


5. Отстранете перото на чистачката от блока на страничната чистачка.



6. Монтирайте обърнатото или новото перо на задната чистачка към блока на страничната чистачка.

7. Закачете държача към щифта за закрепяне на държача на страничната чистачка.



8. Закопчайте фиксатора на държача към блока на страничната чистачка.



9. Затворете добре опорната врата на чистачката и вратата за достъп до основната четка.
10. Повторете същата процедура за страничната чистачка от другата страна на почистващата глава.

ПОДМЯНА ИЛИ ЗАВЪРТАНЕ НА ОСТРИЕТАТА НА ЧИСТАЧКАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно остриетата на обирача на страничната четка за повреда и износване. Сменете или обърнете острието на обирача, ако водещият ръб е повреден или износен наполовина от дебелината на острието.

1. Разхлупете ръкохватката на комплекта чистачка на страничната четка и отстранете блока на чистачката от машината.



2. Разхлупете фиксатора на държача.



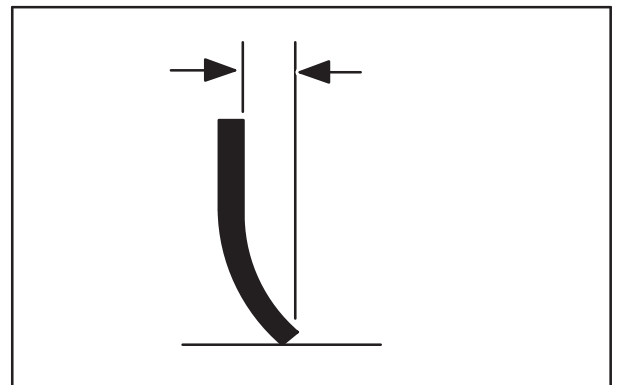
3. Отстранете държача, перата на чистачката и разделителя от рамката на чистачката.



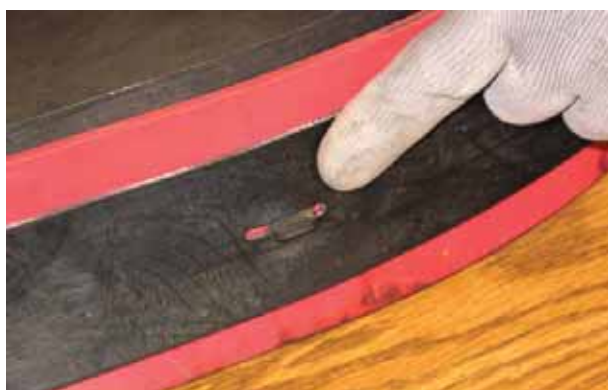
ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да махнете обирача, вижте кои прорези на обирача са поставени на рамката му.



ЗАБЕЛЕЖКА: Острието(ата) на обирача имат два комплекта прорези за настройка на огъването. Поставете/обърнете обирачите така, че огъването да е около 12 мм (0,50 инча) за почистване на гладки подове и 15 мм (0,62 инча) за груба настилка.



4. Монтирайте обърнатите/новите пера на чистачката, разделителя и държача към блока на страничната чистачка. Уверете се, че всички отвори в острието на обирача съвпадат със съответния палец.



5. Монтирайте фиксатора на държача на страничната четка.



6. Поставете отново комплекта чистачка на страничната четка към блока на страничната четка.

ПЕРИФЕРИИ И УПЛЪТНЕНИЯ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

РЕЦИРКУЛИРАЩИ ПРЕСТИЛКИ ЗА ИЗМИТАНЕ

Проверявайте рециркуляционните престилки за повреда и износване на всеки 50 работни часа.



СТРАНИЧНИ ПРЕСТИЛКИ ЗА ИЗМИТАНЕ

Страничните престилки се намират от двете страни на основната четка за измитане. Страничните престилки трябва само да опират в пода. Проверявайте престилките за повреди и износване след всеки 50 часа експлоатация.



Престилки за измитане с двойна сила



Престилки за измитане с директно изхвърляне (опция)

УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор за повреда и износване.



УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за чист разтвор за повреда и износване.



ПРЕСТИЛКИ НА ПОЧИСТВАЩАТА ГЛАВА (САМО ЗА ДИСКОВИ АБРАЗИВНИ ГЛАВИ)

Проверявайте предпазните престилки на почистващата глава за повреди и износване на всеки 50 часа експлоатация.



УПЛЪТНЕНИЯ НА КОНТЕЙНЕРА

Проверявайте уплътненията за повреда и износване на всеки 100 работни часа.



Пластмасов контейнер



Метален контейнер (опция)

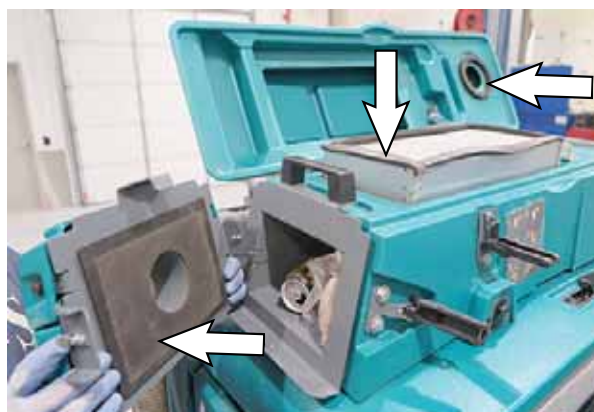
УПЛЪТНЕНИЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР НА КОНТЕЙНЕРА

Проверявайте уплътнението на капака на прахоулавящия филтър на контейнера за повреда и износване на всеки 100 часа експлоатация. Почиствайте уплътнението от прах и остатъци, когато е необходимо.



УПЛЪТНЕНИЯ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ (ОПЦИЯ)

Проверявайте уплътненията на прахосмукачката за сухо почистване за повреда и износване на всеки 50 работни часа.



РЕМЪЦИ

ЗАДВИЖВАЩИ РЕМЪЦИ НА ЧЕТКИТЕ ЗА МЕТЕНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Задвижващите ремъци на четката за измитане се намират от лявата страна на основната измитаща глава. Проверявайте ремъците за повреда и износване на всеки 200 работни часа.



Задвижващи ремъци на четките за метене за Dual Force



Задвижващи ремъци на четките за метене за Direct Flow (опция)

ЗАДВИЖВАЩИ РЕМЪЦИ НА ЦИЛИНДРИЧНАТА ЧЕТКА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Задвижващите ремъци на четката са разположени върху почистващата глава на цилиндричната четка. Проверявайте ремъците за повреда и износване на всеки 200 работни часа.



СПИРАЧКИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Крачната спирачка и паркинг спирачката контролират свързващия механизъм, който управлява спирачките на задните колела.

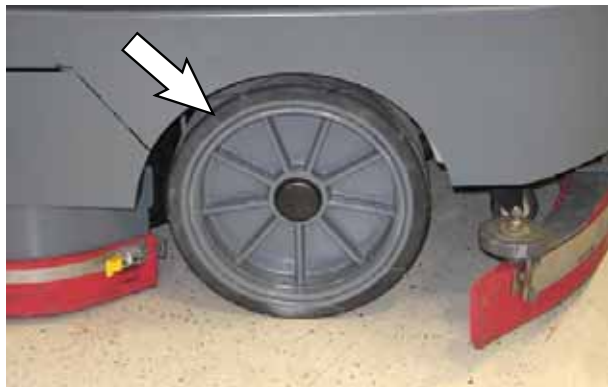
Крачният педал не трябва да се измества на повече от 25 мм (1 инч), за да държи спирачката. Проверявайте регулирането на спирачката на всеки 200 часа експлоатация.



ГУМИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Машината има три твърди гуми: една отпред и две в задната ѝ част. Проверявайте гумите за повреда и износване на всеки 500 часа работа.



БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

БУТАНЕ ИЛИ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, не я бутайте или теглете без оператор на седалката, който да контролира машината.

Ако машината не е активирана, тя може да бъде бутана отпред или отзад, но може да бъде теглена само от предната страна.

Бутайте и теглете машината само на много кратки разстояния и не надвишавайте скоростта от 3,2 км/ч (2 мили/час). Машината НЕ е предназначена за бутане или теглене на дълги разстояния или с висока скорост.

ВНИМАНИЕ! Не бутайте или теглете машината на дълги разстояния. В противен случай може да възникне повреда в задвижващата система.

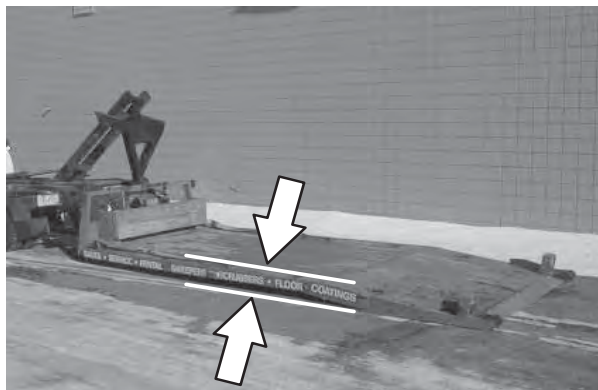
ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Повдигнете чистачката, почистващата глава и четките.
2. Повдигнете контейнера на достатъчна височина, за да почистите земята преди товарене. Машина с Direct Throw може да се натовари на рампа с максимален наклон 13%. Машина с Dual Force може да се натовари на рампа с максимален наклон до 20%, но ако наклонът надвишава 13% задните чистачки трябва да се махнат.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато товарите/разтоварвате машината върху/от камион или ремарке, източете резервоарите преди това.

3. Разположете задната част на машината върху товарната страна на камион или ремарке.
4. Ако товарната платформа не е хоризонтална или е по-висока от 380 мм (15 инча) спрямо земята, използвайте лебедка, за да натоварите машината.

Ако товарната платформа е хоризонтална И височината ѝ спрямо земята е 380 мм (15 инча) или по-малко, машината може да стъпи на камиона или ремаркетото на собствен ход.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато товарите машината на камион или ремарке, използвайте лебедка. Не управлявайте машината с цел да я натоварите на камион/ремарке, освен ако товарната платформа е хоризонтална И височината ѝ спрямо пода е 380 мм (15 инча) или по-малко.

5. Върнете машината на камиона или ремаркетото.



6. За да повдигнете машината върху камиона или ремаркетото, прикрепете веригите за повдигане към дупките в предните захващащи скоби, разположени от двете страни на машината, между контейнера и основната почистваща глава.



7. Поставете машината възможно най-близо до предната част на ремаркетото или камиона. Ако машината започне да променя курса си от централната линия на камиона или ремаркетото, спрете и завъртете волана, за да центрирате машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Не позиционирайте предната част на машината срещу ремаркетото. Сглобките на контейнера/почистващите сглобки могат да бъдат повредени поради контакт на предната част на машината с ремаркетото по време на транспорт.*



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато товарите/разтоварвате машината върху/от ремарке на камион, спрете върху равна повърхност, дръпнете ръчната спирачка и оставете ключа на позиция „ВКЛЮЧЕНО“ докато всички затягащи ремъци се подсигурят.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Системата за динамично спиране на задвижващото колело е активна когато ключът е на позиция „ВКЛЮЧЕНО“.*

8. Поставете блокировка зад всяко колело, за да предотвратите потеглянето на машината.
9. Спуснете контейнера, почистващата глава и задната чистачка.

10. Свържете затягащите ремъци към дупките в задните затягащи скоби в предната част на машината.



11. Изключете машината и извадете ключа след като машината е обезопасена.

РАЗТОВАРВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Дръпнете ръчната спирачка и завъртете ключа на позиция „ВКЛЮЧЕНО“.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Системата за динамично спиране на задвижващото колело е активна когато ключът е на позиция „ВКЛЮЧЕНО“.*

2. Развържете машината и отстранете блоковете.
3. Ако товарната платформа не е хоризонтална или е по-висока от 380 мм (15 инча) от земята, използвайте лебедка, за да разтоварите машината.

Ако товарната повърхност е хоризонтална и е на 380 мм (15 инча) или по-малко от земята, машината може да бъде свалена от камион или от ремарке.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато разтоварвате машината от камион или ремарке, използвайте лебедка. Не управлявайте машината с цел да я разтоварите от камион или ремарке, освен ако товарната платформа е хоризонтална И височината ѝ спрямо пода е 380 мм (15 инча) или по-малко.

ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК

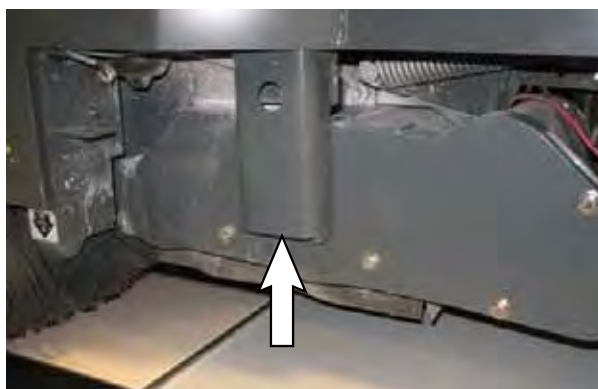
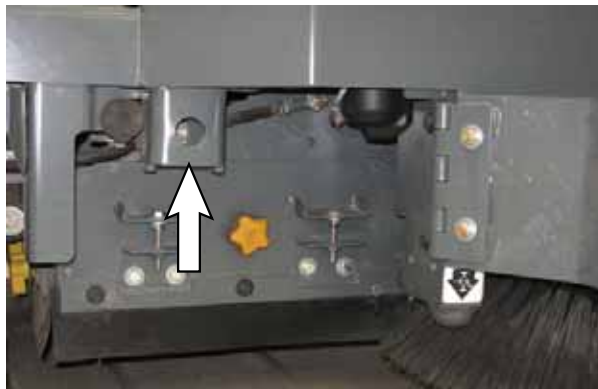
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужвате машината, спрете на равна повърхност, изключете машината, включете ръчната спирачка и извадете ключа.

Преди да пристъпите към повдигане на машината с крик, изпразнете контейнера и резервоарите за чист и за отработен разтвор.

Разположение на точките за повдигане в предната част на всички машини.



Разположете поставката за повдигане в предната част на машината.



Позиция на точката за повдигане в задната част на всички машини.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината блокирайте гумите ѝ преди да пристъпите към повдигането ѝ с крик. Използвайте лебедки или крикове, които издържат тежестта на машината. Повдигайте машината с крик единствено на предназначените за това места. Подсигурете машината с подежни опори.

ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА ес-Н2О МОДУЛ

Тази процедура е необходима само когато червената индикаторна светлина започне да премигва и има звукова аларма.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, изгасете машината и включете паркинг спирачката.

1. Отворете десния капак, за да стигнете до ес-Н2О сглобката.
2. Натиснете бутона на конектора, за да откачите изпускателния маркуч от колектора на ес-Н2О.



ЗАБЕЛЕЖКА: Потърсете стрелки по маркуча близо до излизането на маркуча от дъното на ес-Н2О сглобката, за да определите кой е изпускателният маркуч.



3. Махнете маркуча за източване от ес-Н2О отделението.

4. Свържете дренажния маркуч към изпускателния маркуч на ес-Н2О.



5. Поставете дренажния маркуч в празен съд.



6. Излейте 2 галона (7,6 литра) бял или оризов оцет в резервоара за чист разтвор.



7. Включете машината.
8. Натиснете и освободете превключвателя за промиване на модула ес-H₂O, за да стартирате цикъла на промиване.



ЗАБЕЛЕЖКА: Модулът ще се изключи автоматично, когато цикълът на промиване приключи (приблизително 7 минути). Модулът трябва да премине целия 7-минутен цикъл на промиване, за да се нулират светлинният индикатор и алармата на системата.

9. Излейте 2 галона (7,6 литра) хладка и чиста вода в резервоара за чист разтвор.
10. Натиснете и освободете превключвателя за промиване, за да изплакнете остатъчното съдържание на оцет в модула. След 1-2 минути натиснете превключвателя за промиване, за да изключите модула.
11. Откачете дренажния маркуч от маркуча на колектора на ес-H₂O.
12. Свържете отново изпускателния маркуч към маркуча на колектора на ес-H₂O.
13. Върнете дренажния маркуч на мястото за съхранение в отделението на ес-H₂O.
14. Затворете десния капак.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

Когато прибирате машината на склад за продължителен период от време, трябва да спазвате следните указания.

1. Преди да приберете машината за съхранение, заредете акумулаторните батерии, за да удължите срока им на експлоатация. Презареждайте акумулаторите един път месечно.
2. Откачете акумулаторите преди съхранение.
3. Източете изцяло и изплакнете резервоарите за чист и отработен разтвор.
4. Съхранявайте машината на сухо място, с вдигнати чистачки и почистваща глава.

ВНИМАНИЕ: Не оставяйте машината под дъжда; съхранявайте я на закрито.

5. Отворете капака на резервоара за отработен разтвор, за да осигурите въздушна циркулация.
6. Ако съхранявате машината при минусови температури, преминете към **ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ**.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се избегне потенциална повреда на машината, съхранявайте я в среда без гризачи и насекоми.

ЗАЩИТА СРЕЩУ ЗАМРЪЗВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, изгасете машината и включете паркинг спиратката.

1. Източете изцяло резервоарите за чист, отработен разтвор и миеш препарат.
2. Налейте 7,6 л. (2 галона) антифриз на базата на пропилен гликол/за пътнически автомобили (RV) в резервоара за чист разтвор.



3. Само за машините, снабдени с опция за резервоар за миеш препарат: Налейте 1,9 л. (1/2 галон) антифриз на базата на пропилен гликол/за пътнически автомобили (RV) в резервоара за миеш препарат.



ЗАБЕЛЕЖКА: Машините, оборудвани с допълнителна система ES, ще трябва да напълнят помпата с антифриз на базата на пропиленгликол / за превозни средства за отдых (RV).

4. Включете машината.
5. Натиснете бутон 1-STEP.



Стандартен панел

Pro-Panel

6. Натиснете няколкократно **бутона за увеличаване на разтвора (+)** до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.



Стандартен панел

Pro-Panel

7. **Само за машини със стандартен контролен панел с опция за превключване при неблагоприятна среда:** Натиснете долната част на превключвателя за неблагоприятна среда, за да активирате системата за почистване в неблагоприятна среда.

Само за машини с Pro-Panel с опция за бутон за неблагоприятна среда: Натиснете и задръжте бутона за неблагоприятна среда, за да активирате почистването в неблагоприятна среда.



Стандартен панел

Pro-Panel

8. **Само за машини с опция за странична почистваща четка:** Натиснете бутона за странична четка за почистване, за да активирате страничната четка.



Стандартен панел

Pro-Panel

9. Шофирайте машината, за да може антифризът да циркулира през всички системи и да извежда навън останалата вода.
10. **Само за машини с опция за странична почистваща четка:** Натиснете превключвателя за страничната четка, за да изключите страничната четка.
11. Спрете машината.
12. **Само за машини с опция за разпръсквателна дюза:** Задействайте уловителя за няколко секунди, за да предпазите помпата.
13. **Само за машини с опция водоструйка с високо налягане:** Поставете антифриз във водоструйката с високо налягане и я използвайте за няколко секунди, за да предпазите помпата. Вижте ПОДГОТОВКА НА ПОМПАТА НА ВОДОСТРУЙКАТА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ.
14. Натиснете *бутон 1-STEP*, за да изключите системата.
15. Изключете машината.
16. Останалото количество антифриз не е необходимо да бъде източено от резервоара за чист, отработен разтвор или почистващ препарат.

ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ СЛЕД СЪХРАНЕНИЕ

Всичкият антифриз трябва да бъде напълно почистен от системата за почистване, преди машината да се използва за почистване.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, изгасете машината и включете паркинг спиратката.

1. Източете напълно всичкият антифриз от резервоара за чист разтвор.
2. Изплакнете резервоара за чист разтвор. Вижте „ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТРАЗТВОР“ в раздела „ЕКСПЛОАТАЦИЯ“ относно инструкции как да почистите резервоара с чист разтвор.
3. Налейте 11,4 л. (3 галона) хладка и чиста вода в резервоара с чист разтвор.



4. Само за машините, снабдени с опция за резервоар за миеш препарат: Налейте 1,9 л. (1/2 галона) хладка и чиста вода в резервоара за миеш препарат.



5. Включете машината.

6. Натиснете бутон 1-STEP.



Стандартен панел

Pro-Panel

7. Натиснете няколкократно бутона за увеличаване на разтвора (+) до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.



Стандартен панел

Pro-Panel

ЗАБЕЛЕЖКА: Системите ес-Н₂О на машини, оборудвани с ес-Н₂О, трябва да бъдат заредени, преди машината да е готова за експлоатация. За допълнителни инструкции вижте „ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА ес-Н₂О“.

8. **Само за машини със стандартен контролен панел с опция за превключване при неблагоприятна среда:** Натиснете долната част на превключвателя за неблагоприятна среда, за да активирате системата за почистване в неблагоприятна среда.

Само за машини с Pro-Panel с опция за бутон за неблагоприятна среда: Натиснете и задръжте бутон за неблагоприятна среда, за да активирате почистването в неблагоприятна среда.



Стандартен панел

Pro-Panel

9. **Само за машини с опция за странична почистваща четка:** Натиснете превключвателя за страничната четка, за да активирате страничната четка.



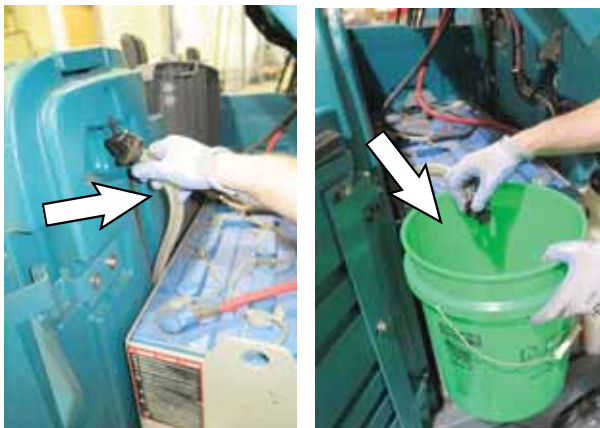
Стандартен панел

Pro-Panel

10. Шофирайте машината, докато всичката вода и антифриз бъдат изпразнени от резервоарите.
11. **Само за машини с опция за странична почистваща четка:** Натиснете превключвателя за страничната четка, за да изключите страничната четка.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Антифризът от помпата на машини, оборудвани със система ES, трябва да се източи.
12. Спрете машината.
13. **Само за машини с опция за разпръсквателна дюза:** Задействайте уловителя за няколко секунди, за да изчистите антифриза от помпата.

14. Натиснете бутон 1-STEP, за да изключите системата.

15. **Само за машини с опция водоструйка с високо налягане:** Откачете обратния тръбопровод от резервоара за чист разтвор и го поставете в кофа.



Задействайте водоструйката за няколко секунди, за да източите антифриза от помпата. Отпуснете спусъка за още няколко секунди и антифриза ще се източи от обратния тръбопровод в кофата. Изключете превключвателя на водоструйката и отново свържете обратния тръбопровод към резервоара за чист разтвор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пръскайте хора или животни. Това може да доведе до сериозно нараняване. Носете защитни очила. Дръжте пръскачката с две ръце.



16. Изключете машината.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА ес-Н2О

Заредете системата ес-Н2О в случай, че машината е съхранявана дълго време без вода в резервоара за чист разтвор / системата ес-Н2О.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, изгасете машината и включете паркинг спирачката.

1. Напълнете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода. Вижте раздел „ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР“ от настоящото ръководство.



2. Отворете десния капак, за да стигнете до ес-Н2О сглобката.
3. Натиснете бутона на конектора, за да откачите изпускателния маркуч от колектора на ес-Н2О.



ЗАБЕЛЕЖКА: Потърсете стрелки по маркуча близо до излизането на маркуча от дъното на ес-Н2О сглобката, за да определите кой е изпускателният маркуч.



4. Махнете маркуча за източване от ес-Н2О отделението.
5. Свържете дренажния маркуч към изпускателния маркуч на ес-Н2О.



6. Поставете дренажния маркуч в празен съд.



7. Включете машината.
8. Натиснете и освободете превключвателя за промиване на модула *ес-Н2О* . Изчакайте 2 минути системата да източи водата в съда.



9. Натиснете превключвателя за източване и промиване на модула *ес-Н2О*, за да изключите системата.
10. Откачете дренажния маркуч от маркуча на колектора на *ес-Н2О*.
11. Свържете отново изпускателния маркуч към маркуча на колектора на *ес-Н2О*.
12. Поставете дренажния маркуч отново в *ес-Н2О* отделението.
13. Затворете десния капак.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБЩИ РАЗМЕРИ/ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МАШИНАТА

Елемент	Размер/Капацитет
Дължина (1200–)	2865 мм (112,8 инча)
Дължина (S/N 0000-1199)	2850 мм (112,1 инча)
Ширина (тяло)	1370 мм (54 инча)
Ширина (тяло със странична четка за почистване)	1405 мм (55,3 инча)
Основа на колелата	1163 мм (46 инча)
Височина (върха на волана)	1480 мм (58,25 инча)
Височина (с вариант с водоструйка с високо налягане)	1680 мм (66,2 инча)
Височина (със сух вакуум – Pro-Panel)	1766 мм (69,5 инча)
Височина (със сух вакуум – с огледало за задно виждане)	1979 мм (77,9 инча)
Височина (с покрив)	2096 мм (82,5 инча)
Коловоз	1041 мм (41 инча)
Диаметър на дисковата четка	510 мм (20 инча)
Диаметър на цилиндричната четка (почистваща)	230 мм (9 инча)
Дължина на цилиндричната четка (почистваща)	1015 мм (40 инча)
Диаметър на цилиндричната четка (Dual force измитане)	203 мм (8 инча)
Дължина на цилиндричната четка (Dual force измитане)	915 мм (36 инча)
Диаметър на цилиндричната четка (Direct throw измитане)	254 мм (10 инча)
Дължина на цилиндричната четка (Direct throw измитане)	863 мм (34 инча)
Диаметър на дисковата четка за почистващата странична четка (опция)	330 мм (13 инча)
Диаметър на дисковата четка за измитащата странична четка	480 мм (19 инча)
Ширина на пътеката при почистване	1015 мм (40 инча)
Ширина на пътеката при почистване (с почистваща странична четка)	1220 мм (48 инча)
Ширина на чистачката (задна чистачка)	1245 мм (49 инча)
Ширина на пътеката при измитане – основно измитане Dual force	915 мм (36 инча)
Ширина на пътеката при измитане – основно измитане Direct throw	889 мм (35 инча)
Ширина на пътеката при измитане (с двойна странична четка за измитане)	1700 мм (67 инча)
Капацитет на резервоара за чист разтвор	285 л (75 галона)
Капацитет на резервоара за отработен разтвор	346 л (91 галона)
Капацитет за чистия разтвор (ES)	435 л (115 галона)
Капацитет на контейнера за почистващ препарат (опция)	17,6 л (4,6 галона)
Камера против запотвяване	61 л (16,1 галона)
Капацитет на натоварване на пластмасов контейнер при система Dual force (леки отпадъци)	85 л (3,0 фута ³)
Капацитет на натоварване на метален контейнер при система Direct throw (леки отпадъци)	30 л (1,0 фута ³)
Капацитет на натоварване на пластмасов контейнер при система Dual force	136 кг (300 фунта)
Капацитет на натоварване на метален контейнер при система Direct throw	57 кг (125 фунта)
Минимална височина на помещението при разтоварване на контейнера	2134 мм (84 инча)
Максимална височина на помещението при разтоварване на контейнера	1525 мм (60 инча)
Площ на прахоулавящия филтър	5.1 м ² (54.9 фута ²)
Тегло (празна)	1515 кг (3335 фунта)
Тегло (със стандартни акумулатори 510 ампер-часа)	2165 кг (4770 фунта)
GVWR	3245 кг (7150 фунта)
Степен на защита	IPX3

СПЕЦИФИКАЦИИ

Стойности, определени съгласно IEC 60335-2-72	Мерки – Цилиндрична почистваща глава	Мерки – Дискова почистваща глава
Ниво на налягане на звука LpA	75 dB	75 dB
Колебание на налягането на звука KpA	3 dB	3 dB
Ниво на сила на звука LWA + колебание KWA	94,63 dB + 2,98 dB	94,63 dB + 2,98 dB
Вибрации – ръка-рамо	<2,5 м/сек ²	<2,5 м/сек ²
Вибрации – цяло тяло	<0,5 м/сек ²	<0,5 м/сек ²

ОБЩА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ НА МАШИНАТА

Елемент	Мярка
Ширина за обръщане при пътеката (по-малка от страничната четка)	3003 мм (118,25 инча)
Скорост на придвижване (напред)	9 км/ч (5,5 мили/час)
Скорост на придвижване по време на метене / почистване (напред)	6,5 км/ч (4 мили/час)
Скорост на придвижване с вдигнат контейнер или прахосмукачка за сухо почистване (опция) (напред)	3,25 км/ч (2 мили/час)
Скорост на придвижване (заден ход)	5 км/ч (3 мили/час)
Максимален наклон на рампа при товарене – празна (Dual Force)	20%
Максимален наклон на рампа при товарене – празна (Опция Direct throw с вдигнат контейнер)	13%
Максимален наклон на рампа при метене / почистване (Dual Force)	10,5%
Максимален наклон на рампа при метене / почистване (опция Direct throw)	5%
Максимален наклон на рампа при транспортиране (GVWR) (Dual Force)	13%
Максимален наклон на рампа при транспортиране (GVWR) (Опция Direct throw с вдигнат контейнер)	13%
Максимален наклон на рампа при транспортиране (GVWR) (Опция direct throw със свален контейнер)	5%
Максимална температура на околната среда за работа на машината	43°C (110° F)
Минимална температура за работа на функцията на почистване на машината	0°C (32° F)

ТИП ЗАХРАНВАНЕ

Тип	Количество	Волтаж	Номинални Ah (ампер-часа)	Тегло
Акумулатори (макс. размери на акумулатора): 406 мм (15,98 инча) Ш x 963 мм (37,91 инча) Д x 775 мм (30,51 инча) В	1	36	625 при 5 часа номинал	689 кг (1519 фунта)
	1	36	775 при 5 часа номинал	836 кг (1843 фунта)

Тип	Употреба	VDC	k W (к.с.)
Електромотори	Почистваща четка (дискова)	36	1,125 (1,50)
	Почистваща четка (цилиндрична)	36	1,125 (1,50)
	Странична почистващата четка	36	0,90 (1,25)
	Основна четка за измитане	36	0,75 (1,00)
	Странична четка за измитане	36	0,06 (0,08)
	Вакуумна перка (за измитане)	36	0,85 (1,10)
	Вакуумна перка (за почистване)	36	0,6 (0,80)
	Двигателен	36	2,25 (3,00)
	Водоструйка с високо налягане (опция)	36	2,25 (3,0)
	Прахосмукачка за сухо почистване (опция)	36	1,125 (1,5)

Тип	VDC	ампера (amp)	херца (Hz)	Фаза	VAC
Зарядно устройство (Smart)	36	80	50-60	1	200-240
Зарядно устройство (Smart)	36	120	50-60	1	380-415
Зарядно устройство (Smart)	36	150	50-60	1	480-600
Зарядно устройство (Възможност)	36	240	50-60	1	480

ГУМИ

Местоположение	Тип	Размер
Предна (1)	Твърдо състояние	150 мм ширина x 350 мм ВД (външен диаметър) (5,8 инча ширина x 13,8 инча ВД (външен диаметър))
Задна (2)	Твърдо състояние	125 мм ширина x 380 мм ВД (външен диаметър) (5 инча ширина x 15 инча ВД (външен диаметър))

ДЕБИТ НА ЧИСТИЯ РАЗТВОР ЗА СТРАНИЧНА ПОЧИСТВАЩА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Елемент	Мярка
Помпа за чист разтвор	36 волта DC до 1,51 л/мин. (0,40 галона/мин.)

ес-Н2О СИСТЕМА (ОПЦИЯ)

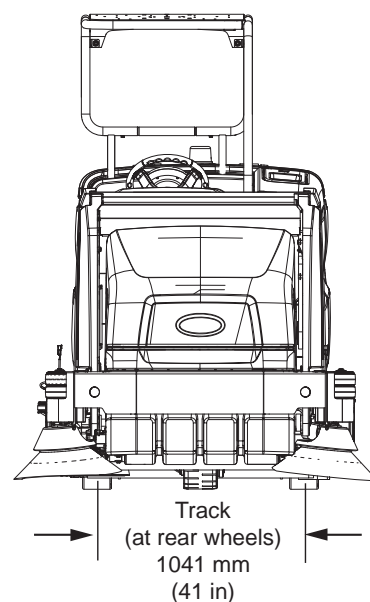
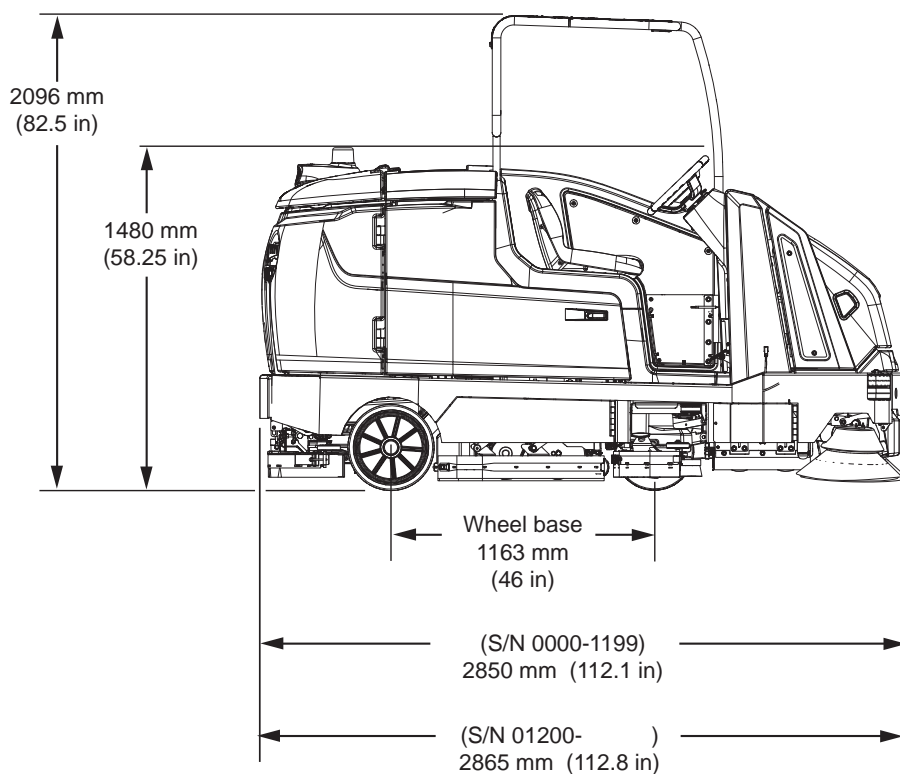
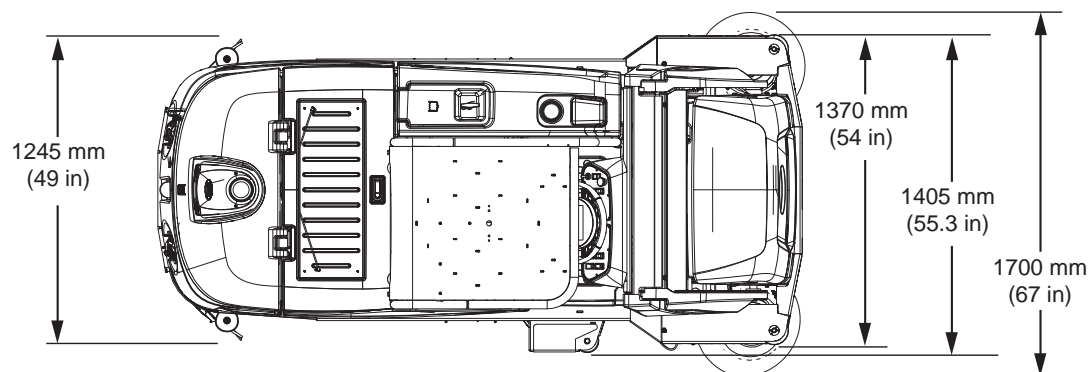
Елемент	Мярка
Помпа за чист разтвор	36 волта DC, 5A, 6,8 л/мин. (1,8 галона/мин.) свободен дебит
Дебит на чистия разтвор (машини без допълнителна странична почистваща четка)	До 3,79 л/мин. (1,0 галон/мин.)
Дебит на чистия разтвор (машини с допълнителна странична почистваща четка)	До 2,65 л/мин (0,70 галона/мин.) – към главната почистваща глава
	До 1,14 л/мин. (0,30 галона/мин. – към страничната почистваща четка

СПЕЦИФИКАЦИИ

ВОДОСТРУЙКА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ (ОПЦИЯ)

Елемент	Мярка
Налягане на помпата (максимално)	До 17236 кпа (2500 psi)
Ниво на приток на разтвор (максимум @ 2500 psi)	До 7,57 л/мин (2,0 галон/мин)

РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА



КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗОР

КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗОР В PRO-PANEL

Контролите на супервайзора му дават възможност да програмира настройките за почистване на машината, които се ползват от оператора. Функцията за блокиране не позволява на оператора да променя или да запазва настройките.

Контролите на супервайзора намаляват променливостта на машината за осигуряване на последователни, повторяеми резултати при почистване, качество на работата на машината независимо от опита на оператора, както и намаляване на изискванията за обучение на операторите.

Има два потребителски режима, които са свързани с началния екран на оператора:

Режим на оператора – Възможност за работа на машината с разрешения и ограничения, контролирани от супервайзора.

Режим на супервайзора – Възможност за работа на машината с пълно използване на всички контроли, както и конфигуриране на разрешения и ограничения за режима на оператора.

Новата машина, получена от завода, по подразбиране автоматично се включва в режим на супервайзора с предварително зададен профил на супервайзора по подразбиране. Фабрично зададения номер за вход на супервайзора е „1234“. Този номер за вход не се изисква, докато не бъде активиран. Зададените по подразбиране име за профил на супервайзор и номер за вход могат да бъдат променени, както е описано в този раздел. Ако новият зададен номер за вход на супервайзор бъде забравен, моля, свържете се със сервиза на Tennant.

ВХОД В РЕЖИМА НА СУПЕРВАЙЗОРА – САМО ПРИ ПЪРВОТО ПОЛЗВАНЕ

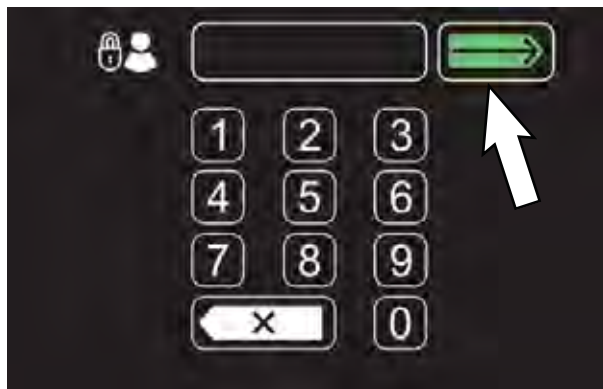
1. Включете машината. На дисплея ще се появи главния работен екран.
2. Натиснете бутона за помощ за достъп до екрана за помощ.



3. Натиснете бутона за вход.



4. Използвайте клавиатурата, за да въведете фабрично зададения номер за вход на супервайзор 1234 на екрана над клавиатурата. Натиснете бутона за въвеждане след като приключите с въвеждането на номера за вход на супервайзора.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

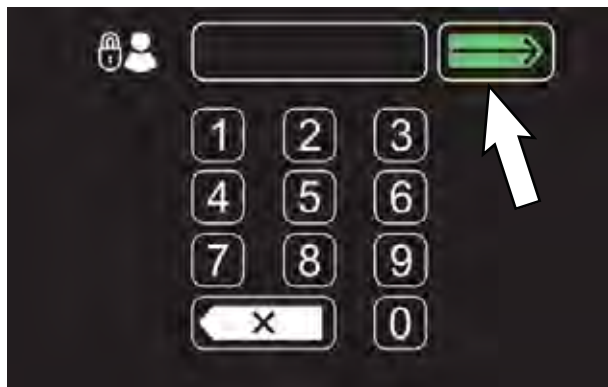
5. Екранът на супервайзора за работа с машината трябва да се покаже на екрана. Натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройките.



6. Продължете към **ПРОФИЛИТЕ ЗА ДОБАВЯНЕ/РЕДАКТИРАНЕ**.

Вход в режим на супервайзор

1. Включете машината. На дисплея ще се появи екрана за вход.
2. Използвайте клавиатурата, за да въведете номера за вход на супервайзора на дисплея над клавиатурата. Натиснете бутона за въвеждане след като приключите с въвеждането на номера за вход на супервайзора.



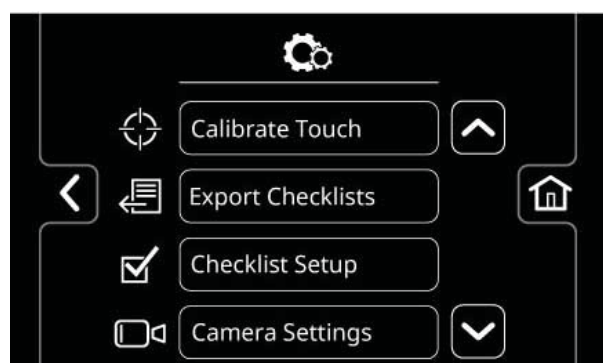
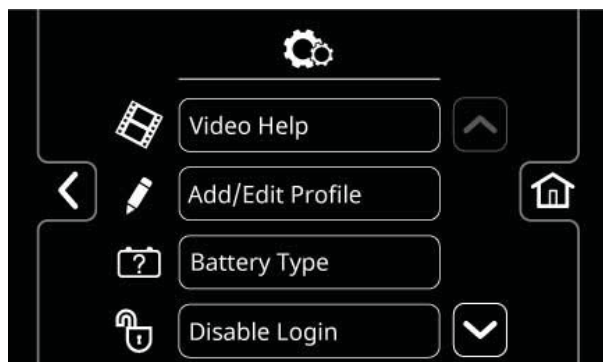
Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

3. Екранът на супервайзора за работа с машината трябва да се покаже на екрана. Натиснете бутона за настройки за достъп до екрана на супервайзора за настройките.



ЕКРАН ЗА НАСТРОЙКИ / ИКОНИ НА ЕКРАНА НА СУПЕРВАЙЗОРА

Използвайте екрана на супервайзора за поддръжка, за да зададете / промените потребителската парола, потребителските настройки на машината и други елементи от настройките на машината.



Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да се придвижите нагоре из елементите от менюто.



Натиснете бутона стрелка надолу, за да сърфирате надолу из елементите на менюто.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

Използвайте бутоните от долното меню за достъп до различни менюта/екрани на супервайзора за настройки.



Натиснете бутона за видео помощ за достъп до различни видео клипове за помощ относно машината.



Натиснете бутона Добави/Редактирай профили, за да добавите, изтриете и/или промените профили на потребител и супервайзор за машината. Вижте **ДОБАВЯНЕ/РЕДАКТИРАНЕ НА ПРОФИЛИ**.



Натиснете бутона „Вид акумулатор“, за да промените вида на използвания за машината акумулатор. Вижте **ПРОМЯНА НА ВИДА НА АКУМУЛАТОРА**.



Натиснете бутона „Активиране на вход“, за да активирате необходимия номер за вход при стартиране на машината за всички потребителски профили за работа с нея.



Натиснете бутона „Деактивиране на вход“, за да деактивирате номера за вход при стартиране на машината за всички потребителски профили за работа с нея. Вижте **ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД**.



Натиснете сензорния бутон „Калибриране“, за да калибрирате сензорния екран, ако сензорните точки не са подравнени.



Натиснете бутон „Експортиране на списъци за проверка“ за достъп до меню „Експортиране на списъци за проверка“. Вижте **ЕКСПОРТИРАНЕ НА СПИСЪЦИ ЗА ПРОВЕРКА**.



Натиснете бутона „Настройка на списъци за проверка“ за достъп до менюто за настройка на списък за проверка. Вижте **ДЕАКТИВИРАНЕ/ АКТИВИРАНЕ НА СПИСЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА**.



Натиснете бутона „Настройки на камера“ за достъп до екрана до настройки на камера. Вижте **ПРОМЯНА НА НАСТРОЙКИТЕ НА КАМЕРАТА ЗА ЗАДЕН ИЗГЛЕД**.



Натиснете бутона СИСТЕМНО ВРЕМЕ за достъп до екрана с дата/час. Вижте **НАСТРОЙКИ ЗА / ПРОМЯНА НА ЧАС И ДАТА**.



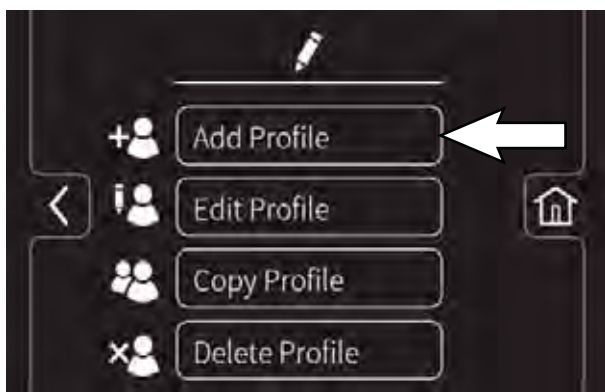
Натиснете бутон „Заклучване на екрана“ за достъп до екрана с настройки за „Заклучване на екрана“. Вижте **НАСТРОЙКИТЕ ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ЕКРАНА**.






ДОБАВЯНЕ / РЕДАКТИРАНЕ НА ПРОФИЛИ

1. Включете машината, влезте в екрана на супервайзора и натиснете бутона за настройки, за да получите достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**.
2. Натиснете бутона „Добави/Редактирай профили“ за достъп до екрана за добавяне/редактиране на профили.



3. Натиснете бутона „Добави профил“ за достъп до екрана за добавяне на профил.



-  Натиснете бутона „Добави профил“ за достъп до екраните и менюта за добавяне на нов профил.
-  Натиснете бутона „Редактирай профил“ за редакция на съществуващ профил.
-  Натиснете бутона „Копирай профил“ за копиране на съществуващ профил.
-  Натиснете бутона „Изтрий профил“ за изтриване на съществуващ профил.
-  Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.
-  Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

4. Натиснете бутона „Оператор“ за добавяне на нов оператор или бутона „Супервайзър“ за добавяне на нов супервайзор.



ЗАБЕЛЕЖКА: Супервайзърът по подразбиране не може да бъде изтрит от списъка с профили.

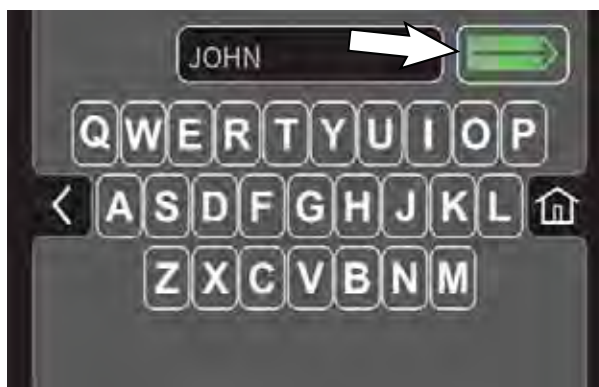


Натиснете бутона „Оператор“ за добавяне/редакция/копиране/изтриване на профил на оператор.



Натиснете бутона „Супервайзър“ за добавяне/редакция/копиране/изтриване на профил на супервайзор.

5. Използвайте клавиатурата за въвеждане на име на нов потребител/супервайзор. Натиснете бутона за въвеждане.



- Используйте клавиатурата за задаване на нов номер за вход на потребител/супервайзор. Новият номер за вход може да бъде произволна комбинация от числа с дължина от 3 до 8 цифри. Натиснете бутона за въвеждане. Ще се покаже екрана за максимална скорост.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.

- Задайте максималната скорост на машината.



Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да увеличите максималната скорост.



Натиснете бутона със стрелка надолу, за да намалите максималната скорост.



Натиснете бутона за мили/час, за да зададете скоростта на машината в мили в час.



Натиснете бутона за км/ч, за да зададете скоростта на машината в километри в час.



Натиснете бутона за въвеждане, за да зададете максималната скорост за машината.

- Изберете контролите, до които новият потребител трябва да има достъп, за да ги използва. Оцветените със зелено са отключените контроли, а със сивото – блокираните. Натиснете мигащия бутон за запаметяване, за да запаметите новия профил.



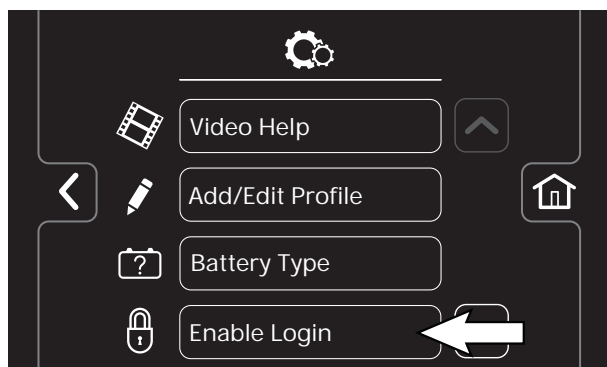
Натиснете бутона за помощ за достъп до екрана за помощ.



Натиснете бутона за връщане назад, за да се върнете на страницата за достъп на потребител.

- Новият потребителски профил вече е запазен в списъка с профили на оператори. Могат да бъдат добавени много потребителски профили на оператори и супервайзори. Натиснете стрелката назад, за да се върнете в предишния екран и да добавите повече потребителски профили или да активирате входа.

10. За да активирате номера за вход при стартиране, натиснете бутона „Активиране на вход“.



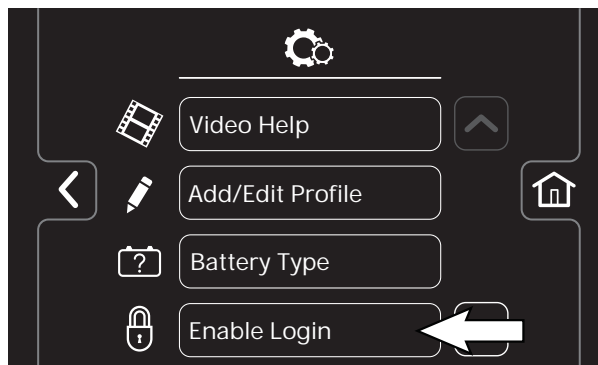
Бутонът „Активиране на вход“ ще се промени от „Активиране на вход“ на „Деактивиране на вход“. Вижте **ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД** относно инструкции как да деактивирате вход.



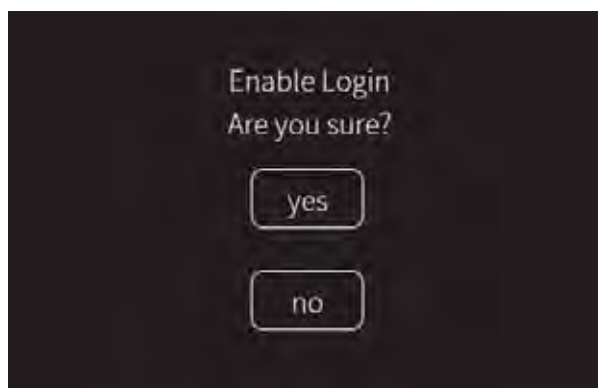
11. Сега вече при стартиране на машината ще се покаже екранът за вход. Новият потребител трябва да въведе присвоения му номер за вход, за да може да работи с машината.
12. Препоръчва се, след като потребителят приключи работата с машината, да излезе от профила си чрез натискане на бутона за помощ и след това бутона за изход. Другият начин за излизане е да се завърти ключа до позиция „изкл.“.
13. Използвайте бутона „Редактирай профил“, „Копирай профил“ и „Изтрий профил“, за да управлявате профили на текущи потребители.

АКТИВИРАНЕ НА ВХОД

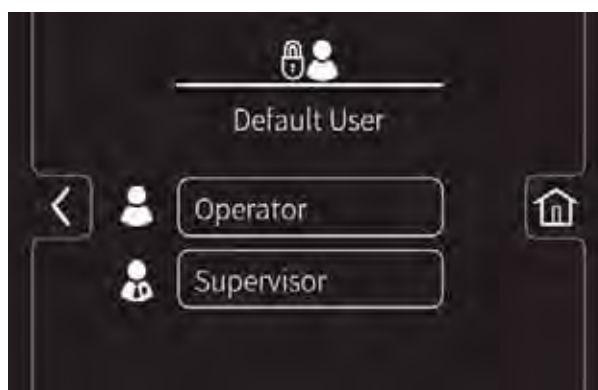
1. Включете машината, влезте в екрана на супервайзора и натиснете бутона за настройки, за да получите достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**.
2. Натиснете бутона „Активиране на вход“.



3. Натиснете бутона „да“, за да влезете в екрана на потребител по подразбиране.

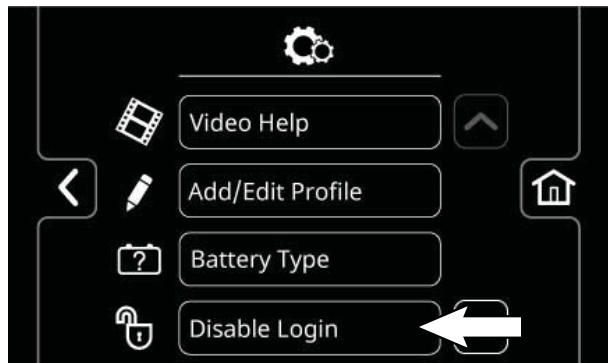


4. Натиснете или бутона „Оператор“ или бутона „Супервайзър“, за да изберете желанния потребител по подразбиране.

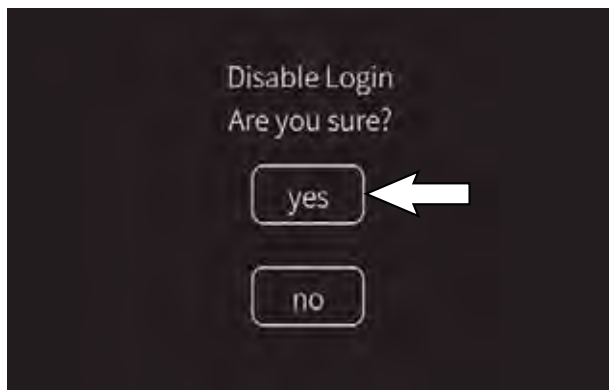


ДЕАКТИВИРАНЕ НА ВХОД

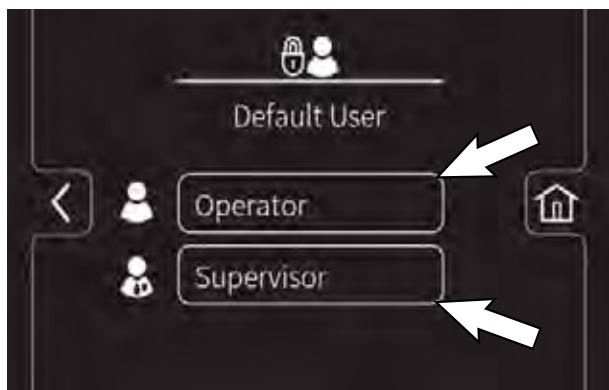
1. Включете машината, влезте в екрана на супервайзора и натиснете бутона за настройки, за да получите достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Натиснете бутона „Деактивиране на вход“.



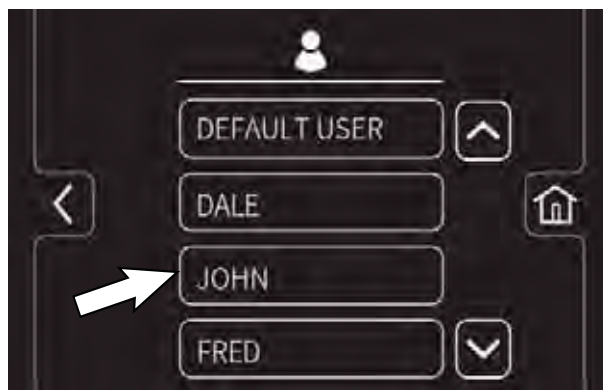
3. Натиснете бутона „да“, за да влезете в екрана на потребител по подразбиране.



4. Натиснете или бутона „Оператор“ или бутона „Супервайзър“, за да изберете желаня потребител по подразбиране.



5. Изберете предварително зададен потребителски профил. Изключете машината, за да приложите настройката.



6. При стартиране, сега вече ще се показва направо началният екран, без изискване за вход в профила на оператора, като профил по подразбиране.

ПРОМЯНА НА ТИПА НА АКУМУЛАТОРА

Промяната на типа на акумулатора позволява, машината да бъде програмирана за правилния вид акумулатор, ако той е бил сменен.

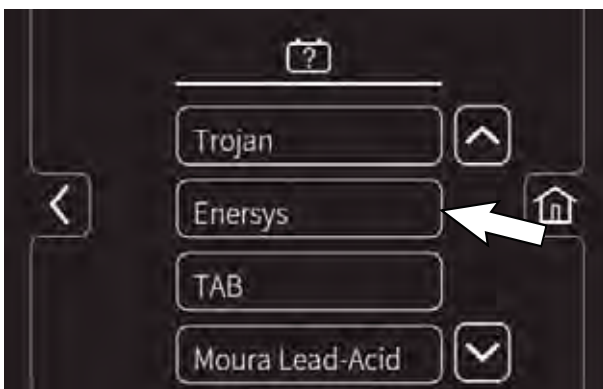
ВАЖНО: Преди зареждане се уверете, че настройката на зарядното устройство е правилно зададена за типа акумулатор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте зарядно устройство с подходящата сила на тока за акумулаторите, за да предпазите акумулаторите от повреда или съкращаване на живота им.

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана за настройки на супервайзора за настройки. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**.
2. Натиснете бутона „Тип акумулатор“ за достъп до екрана за избор на акумулатор.



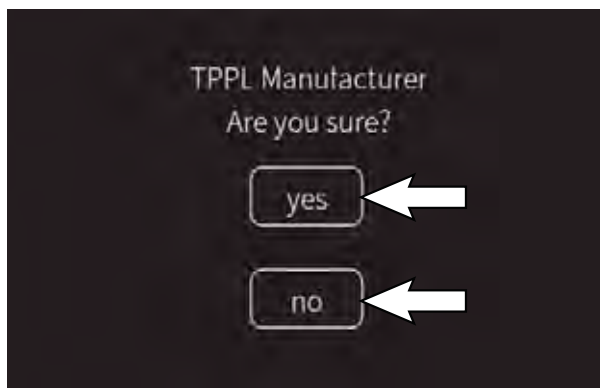
3. Натиснете бутона за приложимия акумулатор от списъка. Ако е необходимо, използвайте бутона със стрелка нагоре и бутона със стрелка надолу, за да се придвижите по списъка с акумулатори.



4. Ако се покаже подписък с акумулатори на екрана, натиснете бутона за приложимия акумулатор от списъка.



5. Ако на екрана се покаже въпрос „Сигурен ли сте?“, натиснете или бутона „Да“ или бутона „Не“.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бъде натиснат бутонът „Да“, на дисплея ще се покаже отново и отново екранът на супервайзора за настройки. Ако бъде натиснат бутонът „Не“, на дисплея ще се покаже отново и отново подписък с приложимите акумулатори.

КАЛИБРИРАНЕ НА СЕНЗОРА

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**.
2. Натиснете бутона „Калибриране на сензор“, за да калибрирате отново сензора. Ако сензорните точки не са изравнени.

ЕКСПОРТИРАНЕ НА СПИСЪЦИ ЗА ПРОВЕРКА

Експортирането на списъците за проверка позволява от машината да бъдат експортирани списъци за проверка и на флаш памет.

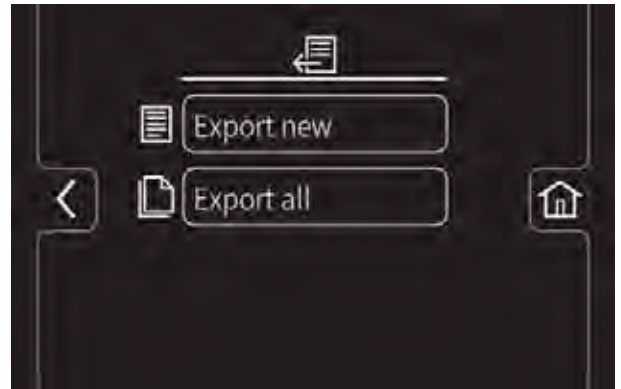
1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Поставете флаш паметта в USB порта.







3. Натиснете бутона „Експортиране на списъци за проверка“ за достъп до екрана за експорт.



4. Експортирайте списъците преди работа от машината на флаш паметта.



-  Натиснете бутона „Експорт на нов“, за да експортирате наскоро изготвени списъци за проверка преди работа от машината.
-  Натиснете бутона Експорт на Всички, за да експортирате всички завършени списъци за проверка преди работа от машината.
-  Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.
-  Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

5. Извадете флаш паметта от USB порта и изключете машината.

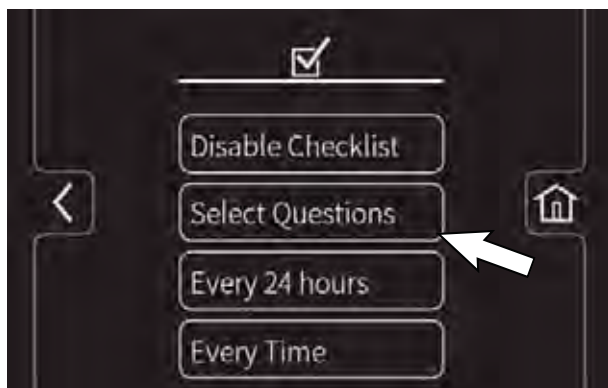
НАСТРОЙКА НА СПИСКЪК ЗА ПРОВЕРКА

Настройката на списък за проверка разрешава списъкът за проверка да се зададе/промени, за да отговори на изискванията за използване на машината.

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**.
2. Натиснете бутона „Настройка на списък за проверка“ за достъп до екрана за настройка на списъка за проверка преди работа.



3. Натиснете бутона „Избор на въпроси“ за достъп до екрана с основния списък на списъци за проверка преди работа.



- Натиснете бутона със стрелка надолу, за да превъртите надолу из елементите от списъка за проверка преди работа.



Натиснете бутона стрелка със нагоре, за да превъртите нагоре из елементите от списъка за проверка преди работа.



Натиснете бутона в отметката, за да изберете нов елемент от списъка за проверка, за да го добавите към списъка за проверка.



Натиснете бутона за видео помощ за преглед на видео клипове, свързани с определен елемент от списъка за проверка преди работа.



Натиснете бутона за въвеждане, за да добавите избран(и) елемент(и) от списъка за проверка преди работа към списъка за проверка преди работа.

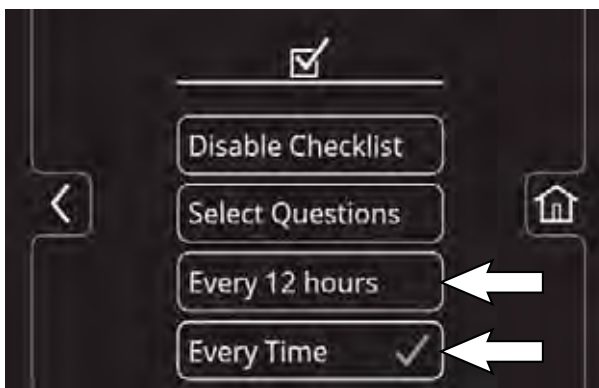


Натиснете бутона „Помощ“ за достъп до екрана за помощ относно списъка за проверка преди работа.



Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете на екрана за основен списък от списъка за проверка преди работа.

4. Натиснете бутона „На всеки 12 часа“ или бутона „На всеки час“, за да зададете интервал, през който операторът трябва да попълни списъка за проверка преди работа. Показва се отметка в избрания интервал.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.

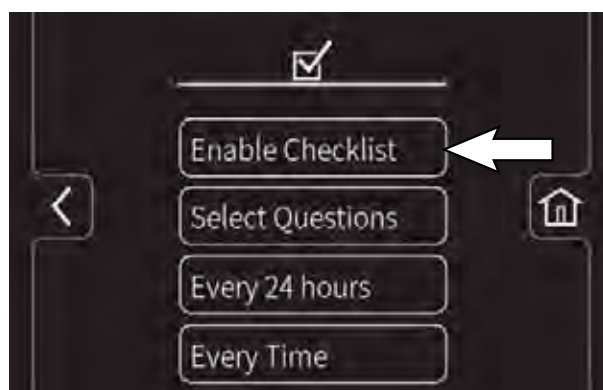
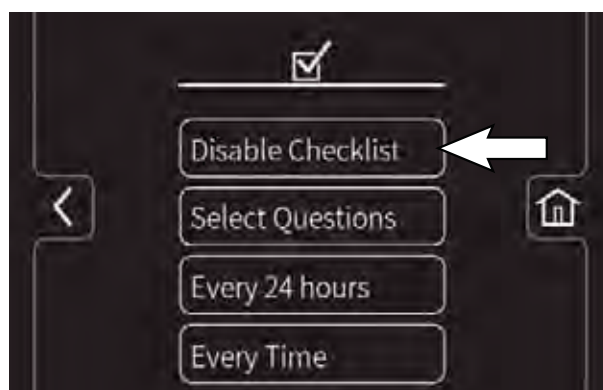
ДЕАКТИВИРАНЕ/АКТИВИРАНЕ НА СПИСКЪК ЗА ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА

Деактивирането / активирането на списъка за проверка преди работа позволява списъкът за проверка преди работа да бъде деактивиран, ако не е необходимо оператора да попълва списъка за проверка преди работа с машината и активиран, ако е необходимо оператора да попълва списъка за проверка преди работа с машината.

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Натиснете бутона „Настройка на списък за проверка“ за достъп до екрана за настройка на списъка за проверка преди работа.



3. Натиснете бутона „Деактивиране/Активиране на списък за проверка“, за да деактивирате/активирате списъка за проверка преди работа.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.


КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗОР


ПРОМЯНА НА НАСТРОЙКИТЕ ЗА ИЗГЛЕД НА ЗАДНА КАМЕРА


Промяната на настройките за изглед на задна камера позволяват часът на задната камера да се вижда, когато *бутонът за задната камера* бъде натиснат, за да се промени. Задната камера може да бъде зададена на какъвто и да е час между 5 секунди и 2 минути.


1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Натиснете бутона *Настройки на камера* за достъп до екрана за настройки на изгледа на задната камера.



 Натиснете *бутона за увеличаване*, за да увеличите времето, през което задната камера трябва да остане включена, когато операторът натисне *бутона за изглед на задна камера*.

 Натиснете *бутона за намаляване*, за да намалите времето, през което задната камера трябва да остане включена, когато операторът натисне *бутона за изглед на задна камера*.

 Натиснете бутона *Начало*, за да се придвижите назад до основния работен екран.

 Натиснете бутона *назад*, за да се придвижите назад до предишен екран.

ПРОГРАМИРАНЕ НА БУТОНИТЕ ЗА КОНТРОЛ НА ЗОНА

Програмирането на бутоните за контрол на зона позволява параметрите на бутоните за контрол на зона да бъдат променени/обновявани, за да отговорят на изискванията за почистване/измитане.

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте *ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР*.
2. Използвайте *бутона за увеличаване на натиска на четката (+)* и *бутона за намаляване на натиска на четката (-)*, за да зададете натиска на четката в зоната.



3. Използвайте *бутона за увеличаване на чистия разтвор (+)* и *бутона за намаляване на чистия разтвор (-)*, за да зададете нивото на дебит на чистия разтвор в зоната.



- Натиснете и задръжте бутона за контрол на зоната докато се покаже екрана за предварително задаване на име.



- Натиснете бутона „Да“, за да зададете настройки на зоната. Натиснете бутона „Не“, за да се върнете до основния работен екран.



- Използвайте клавиатурата, за да въведете името на бутона за контрол на зоната.



Натиснете бутона за начало, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете бутона „Назад“, за да се върнете назад до предходен екран.



Натиснете бутона за въвеждане, за да зададете името на бутона за зоната.



Натиснете бутона за връщане назад с една стъпка, ако се налага да изтриете или въведете отново цифра.



Натиснете бутона за интервал, за да оставите интервал между букви/цифри.



Натиснете бутона „Монета“, за да превключвате между цифрова и буквена клавиатура.

КОНТРОЛИ НА СУПЕРВАЙЗОР

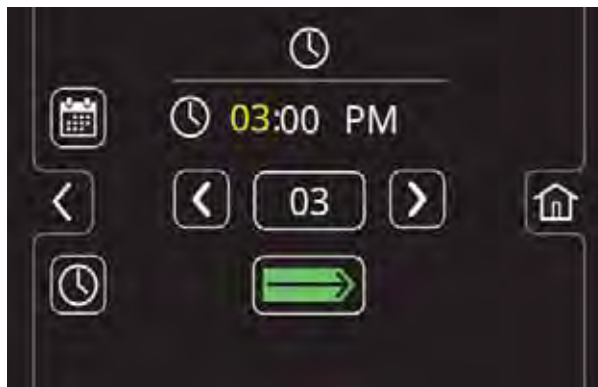
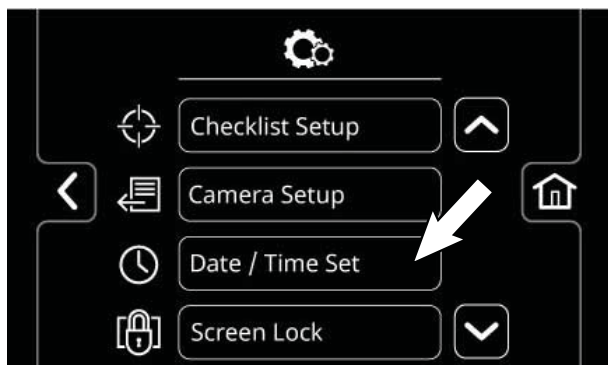
- Натиснете бутона за въвеждане, за да зададете настройките за бутона за зона. Основният работен екран се връща до дисплея с преименувания бутон за зона. Настройката за натиска на четката и дебита на чистия разтвор също се показват за кратко на дисплея.










ЗАДАВАНЕ/ПРОМЯНА НА ДАТА И ЧАС

Задаването/промяната на датата и часа позволява да бъдат зададени/променени системните дата и час.

- Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана за настройки на супервайзора. Вижте **ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР**.
- Натиснете *бутона за системно време* за достъп до екрана за дата / час.

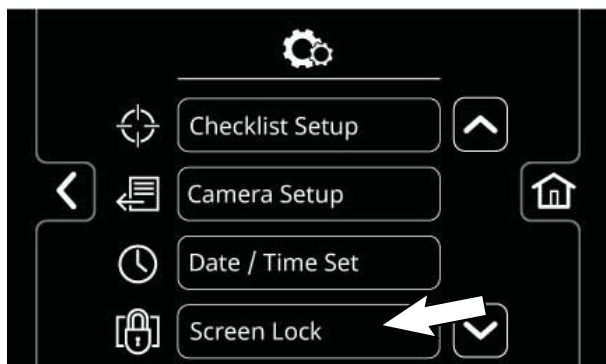


-  Натиснете *бутона за дата*, за да промените системната дата.
 -  Натиснете *бутона за час*, за да промените системния час.
 -  Натиснете *бутона за превключване*, за да превключвате между часове, минути и преди/след обяд на екрана за час и месец, ден и година на екрана за дата.
 -  Натиснете *бутона „Нагоре“* в разширените параметри за час/дата.
 -  Натиснете *бутона „Надолу“*, за да върнете параметрите за час / дата.
 -  Натиснете *бутона Начало*, за да се придвижите назад до основния работен екран.
 -  Натиснете *бутона назад*, за да се придвижите назад до предишен екран.
- Натиснете *бутона „Начало“*, когато приключите задаването / промяната на системните дата и час, за да се върнете към основния работен екран.

ЗАДАВАНЕ / ПРОМЯНА НА ЗАКЛЮЧВАНЕТО НА ЕКРАНА

Настройката за заключване на екрана задава времето, през което екранът остава отключен, преди да влезе в режим на заключване на екрана по време на работа.

1. Включете машината, влезте в основния работен екран и натиснете бутона за настройки за достъп до екрана за настройки на супервайзора за настройки. Вижте ВХОД В РЕЖИМ НА СУПЕРВАЙЗОР
2. Превъртете надолу и натиснете бутон „Заключване на екрана“ за достъп до екрана за заключване на екрана.



Забавянето на заключването на екрана може да бъде настроено на никога, 30 секунди или интервал от една до 5 минути.



Натиснете бутона *Начало*, за да се придвижите назад до основния работен екран.



Натиснете бутона *назад*, за да се придвижите назад до предишен екран.



Натиснете бутона със стрелка надолу, за да превъртите надолу из вариантите за заключване на екрана.



Натиснете бутона със стрелка нагоре, за да превъртите нагоре из вариантите за заключване на екрана.

3. Натиснете бутон „Начало“, когато приключите задаването / промяната на интервала за заключване на екрана, за да се върнете до основния работен екран.

